

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº 13.619

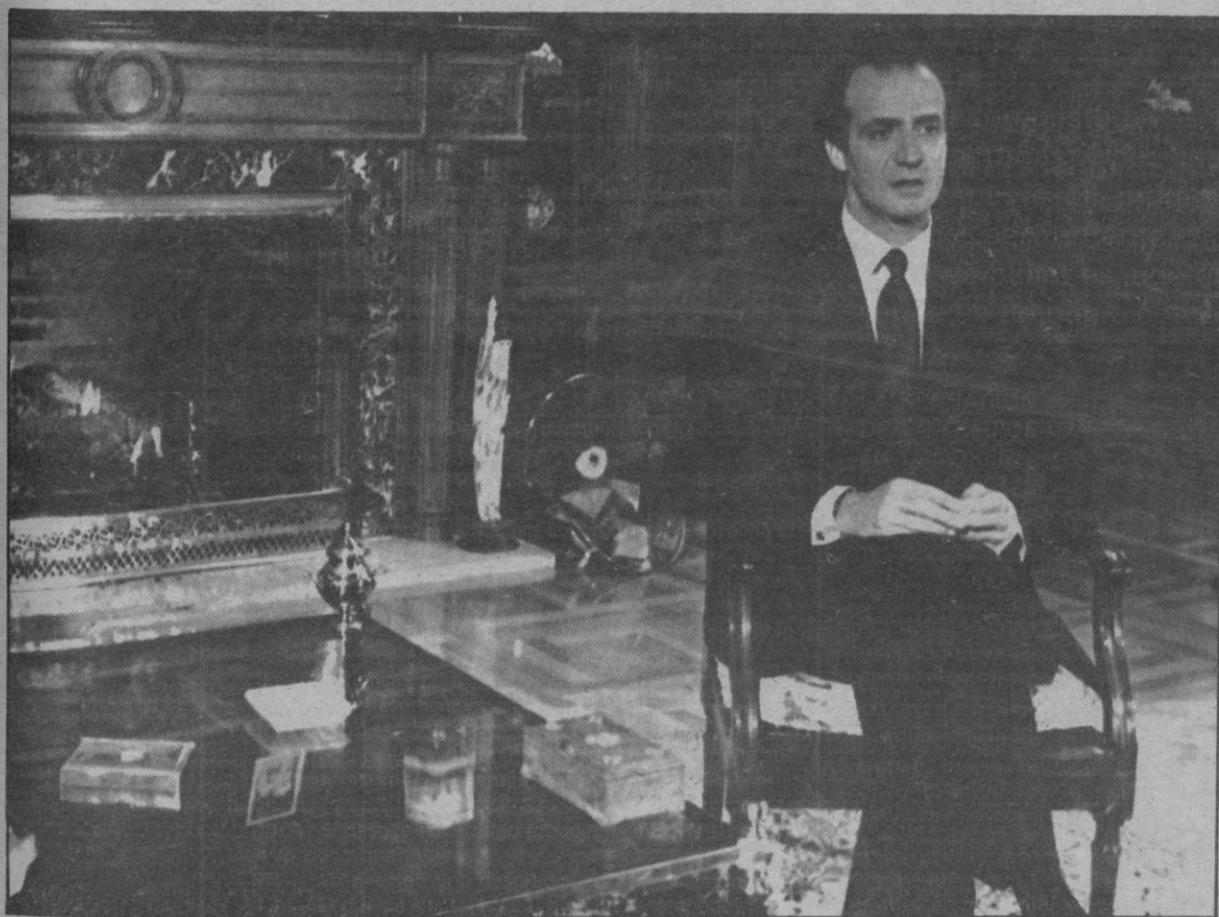
el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Sábado, 25 diciembre 1982

## MENSAJE REAL DE SOLIDARIDAD Y ESPERANZA

Don Juan Carlos pidió una profunda entrega a la familia, como garantía de futuro



S. M. el Rey Don Juan Carlos en un momento de su alocución.

Con un mensaje lleno de cordialidad y esperanza, Su Majestad el Rey se dirigió ayer a todos los españoles a través de Radio Nacional y Televisión. El discurso duró siete minutos y en él felicitó las Pascuas manifestando sus deseos de solidaridad y esperanza. «De la solidaridad y de la esperanza compartidas nace la unión y todos sabemos que cuando los españoles nos sentimos unidos somos invencibles y nuestros propósitos se convierten en energía creadora», dijo el Monarca, quien más adelante tuvo palabras de recuerdos para

los españoles que por razones de trabajo no pueden compartir estos momentos en el hogar, así como los emigrantes que sienten con especial emoción la separación y la lejanía.

También hizo una referencia a la familia, como lugar de encuentro común y a través de la cual se desarrollan los hijos, base del futuro de España.

En la foto de Efe, Su Majestad durante el discurso de Navidad.

(Texto íntegro en página 12)

## BONES FESTES!

En fechas tan entrañables, cuando la familia se reúne en torno al hogar y a los seres queridos, «BALEARES» desea testimoniar su gratitud a todos los lectores y anunciantes y desearles la felicidad que se merecen. Renovarles nuestras aspiraciones hacia el logro de un mundo mejor, de paz y convivencia democrática, en un país donde por siempre sepamos erradicar el terror, el paro y las ingratitudes. ¡Felicitats!

## Sa Canaleta se salvará



Después del primer grito de alerta que ha dado el GOB (Grupo Balear de Ornitología y Defensa de la Naturaleza) La Canaleta de Massanella se salvará de una obra que estropearía su belleza al colocarse sobre ella unos tubos de agua potable desde la Font des Prat hasta Mancor de la Vall.

Ahora, la Jefatura Provincial de Obras Hidráulicas ha hecho un pequeño estudio en el que informa que para el abastecimiento de agua al pueblo hay dos opciones: en invierno usar la fuente y en verano un pozo que se construiría a unos 1.800 metros del casco urbano. Así, las aguas sobrantes del invierno se enviarían, mediante la Canaleta, hasta el acuífero. De esta manera se cumplirían dos funciones, tener agua para el verano y hacer uso del acueducto que se construyó para esta finalidad.

(Más información en la página 11)

## Mañana no se publica «Baleares»

Cumpliendo con la reglamentación vigente donde se determina la obligatoriedad de una jornada de descanso en las fiestas navideñas, «BALEARES» no se publicará mañana, día 26. Reanudaremos el contacto con nuestros lectores el martes 28 donde estaremos puntuales con nuestras informaciones.

## Cartas al director

Reflexiones  
sobre la  
apertura  
de la  
verja

Es evidente que el problema de Gibraltar y su soberanía, no se resolverá con la apertura de la verja, como tampoco se resolvería si permaneciera cerrada.

En el Peñón están de hecho los ingleses, y si están dispuestos a librar una guerra por la soberanía de Las Malvinas, allá en el hemisferio Sur, no hace falta decir que con medidas como abrir o cerrar la verja de Gibraltar, ellos no sienten ni cosquillas. Así pues pensemos solamente si desde el punto de vista económico y humano nos conviene que dicha reja esté abierta o cerrada y procedamos en consecuencia.

Refiriéndose a Gibraltar, Franco dijo que no valía una guerra —y menos si la guerra ha de perderse, digo yo— en lo que podía tener razón, y dijo también que caería como una fruta madura, en lo que parece que se equivocó. A no ser que esta fruta tarde un milenio en madurar.

Ahora se dice que habrá conversaciones. ¿Hay esperanzas fundadas de que mediante unas conversaciones bilaterales —si se inician— se llegue a una solución y se descolonialice Gibraltar? A mí el sentido común me dice que no. Que no se llegará a nada positivo para España. Lo que no quiere decir que crea que estas conversaciones no deben realizarse. Pero siempre teniendo en cuenta que, agotados todos los demás argumentos los ingleses defenderán con ahínco su última trincheria dialéctica con el argumento heterodoxo y peregrino según el cual, de pasar la Roca a control de España, peligraría la colonia de micos que la habita. Y así hasta el infinito.

¿O no?

J. C. PALAU

Sa  
Canaleta  
de  
Massanella

Com a cap de l'oposició de l'Ajuntament de Mancor de la Vall voldria fer una sèrie de puntualitzacions a la carta que el senyor Mateu Fiol i Tomás escrigué en el seu diari el passat 15 de desembre sota el rètol «Sa Caneleta de Massanella».

Essent tan «amant de Mallorca i de la Naturalesa» com pugui esser l'esmentat senyor Mateu, visquent com visc a Mancor el set dies de la setmana i treballant per intentar millorar el novell del poble en tots els aspectes (material, cultural, ecològic, etc.) desde el meu humil escó de regidor de Ajuntament, me crec amb el dret i el deure de puntualitzar lo següent:

Els «fems, llaunes, etc.» que hi ha per Sa Canaleta de Massanella i altres indrets de la Serra de Tramuntana les hi tiren els ciutadans (de Ciutat) i diumengers. Els pagesos, quan surten pel camp, no s'emporten pots de Coca-Cola per beure ni llaunes de conserva per menjar: solen beure vi o aigua i menjar pa amb oli o sobrassada.

Estic d'acord amb vos en que Sa Canaleta és una de les obres d'enginyeria més destacables de Mallorca. Ara bé, que sigui «un símbol de mallorquinitat com pugui esser la Seu o Lluç», ja ho pos en dubte. No crec que el missatge llorita Montserrat Fontanet pensés en crear «un símbol de mallorquinitat» duquent l'aigua de Sa Font des Prat fins a Massanella. Els ciutadans (de Ciutat), perquè dedueixo que vos sou ciutadà, quan s'ha tractat de dur l'aigua del Gorg Blau i de Cúber a Ciutat, enterrant fonts, monuments prehistòrics ben estudiats i catalogats i fent conduccions de ciment armat per tor arreu, no heu escainat tant.

Deis: «estic d'acord en que el poble hagi de tenir aigua, però no crec que sigui un problema vital». Es

que resulta que als mancorins ens agrada anar ben netets, canviarnos de roba de tant en tant, fer les feines con Déu mana i no de braó en el lloc comú, rentar amb rentadora, automàtica si pot ser i beura aigua alguna vegada. I no cregueu que l'aigua de Sa Font des Prat sigui pels diumengers i pels qui poden tenir piscina a casa seva; ja ens agrada tenir piscina a casa nostra, però sols en tenim una per a tots, i municipal. Les altres dues o tres que hi ha son pel diumengers.

Deis que a l'estiu l'aigua de Sa Font des Prat és molt poca, però no heu mirat la que surt de l'ull de la font i la que arriba a Massanella: nosaltres sí que ho hem fet. I, encara que l'aigua fos poca, és l'única que tenim. I no cregueu que no n'hem cercada: l'Ajuntament ja ha fet sis sondeigs que ens han costat un ull de la cara i altra tant han fet alguns particulars; diumengers incluis. I, si «en vint anys (1960-1980) la població de Mancor ha augmentat en només 6 habitants», la causa és ben clara: com pot augmentar més si els habitats s'ens moren de set. Es veritat que heu endevinat que el Batle, Gabriel Pocoví, és d'UCD. Però no ho podieu endevinar per lo que va declarar a la premsa de que el proveïment d'aigua fou el primer objectiu de l'actual Consistori» perquè aquesta afirmació és ben certa. Jo, com a membre de l'oposició, he discrepat moltes vegades de la majoria d'UCD, sobre tot en qüestions urbanístiques, ecològiques i culturals. Però en aquesta qüestió de l'aigua, faig costat a la majoria municipal com ho fa tot el poble. I no és electoralisme dur l'aigua ara, ja que des de el primer any de constitució de l'Ajuntament democràtic no hem parat de foradar per cercar-ne. I d'això hi ha dades i proves que vos, puc mostrar quan vulgueu.

Semblau un poc maniàtic amb això de veure fluir l'aigua sense enturbar, perquè també estau en desacord en que haguem tapat

un torrent que, atravesant el poble, porta les aigües residuals dels viletans de Mancor. Però no vos manca lògica: si no teniem aigües netes, tampoc en tindríem de brutes i, per tant, el torrent podria anar sense enturbar ja que no desprendria cap mena d'efluvis. La llei diu que l'aigua ha d'anar entubada, la neta i la bruta.

«Esperant que molta gent recapaciti (rectificar és de savis) me'n vaig» a veure si em puc duxar.

Jaume GUAL I ARROM

A los  
informadores  
turísticos

He considerado oportuno dirigirme a vosotros para invitaros a la reflexión sobre los hechos que a continuación expondré, los cuales considero bastante importantes para la profesión.

Como sabeis en el B.O.E. del 13/9/82 se publicó la convocatoria de exámenes para la habilitación de Guías-Intérpretes de idiomas escandinavos; a cuya convocatoria el anterior presidente del APIT, Julián López Alfaro dio su aprobación en escrito del 6/8/82, mientras que posteriormente la actual Junta del APIT se inhibió al respecto.

La cuestión es que de los nueve guías que componen la actual Junta, todos menos uno estaban en contra a que se convocasen dichos exámenes y así lo estuvieron manifestando desde mayo a septiembre a todo el mundo, criticando duramente la conducta de López Alfaro por favorecer que se aprobasen dichos exámenes sin consultar ni informar a los guías y sabiendo que la opinión mayoritaria era contraria a que se hicieran exámenes. Y si no fuera porque estos guías de la actual Junta se encargaron de informar a todos los profesionales del asunto de los exámenes, pues no nos hubiéramos enterado nadie debido a que López Alfaro era muy reservado al respecto.

Algunos de estos guías de la actual junta nos vinieron a los ugetistas quejándose de que López estaba perjudicando al colectivo de los informadores turísticos al dar luz verde a los exámenes y que como ellos no podían hacer nada por no estar todavía en la junta, nosotros seríamos los únicos que podríamos impedirlo, por cuyo motivo nos solicitaron nuestra colaboración y ayuda para que impidiéramos la posibilidad de esta convocatoria de exámenes. Entonces nosotros deseando ayudar al colectivo de los Informadores Turísticos de Mallorca, nos solidarizamos con ellos y pasamos a la acción. Primeramente otro compañero y yo perdimos un día de trabajo para visitar la Delegación de Turismo y hablar del tema y posteriormente el 3-9-82 entregamos un escrito en la Delegación oponiéndonos a los exámenes. Escrito que se lo pode-

mos enseñar a cualquier profesional que nos lo solicite.

Nuestra gran sorpresa es que cuando se formó la nueva junta del APIT, en vez de colaborar con nosotros haciendo un escrito a la Delegación de Turismo oponiéndose a los exámenes (como esperabamos que hicieran en reciprocidad a nuestra solicitada ayuda) decidieron inhibirse con la sola excepción de dos de ellos. O sea: «Que nos embarcaron y se quedaron en tierra» ¿Y cómo es esto posible si anteriormente ocho de los nueve guías de la junta estaban en contra de los exámenes?

Naturalmente estamos muy disgustados por esa falta de consideración pero sin embargo y como consideramos que la causa es justa, estamos satisfechos de haber intentado impedir estos exámenes.

Tras meditarlo, mi conclusión a estas contradicciones de la nueva Junta es que a siete de los nueve guías de la Junta les importaba un comino los exáme-

nes pero ventilaron bien este asunto sólo para desprestigiar a López Alfaro y que se viera obligado a dimitir y cuando lo consiguieron, se inhibieron, no haciendo ninguna gestión en contra de los exámenes pues debieron pensar que así se llevarían mejor con la Delegación de Turismo. Lo cual es inaceptable pues vuestra fidelidad, guías de la Junta, debe ser primeramente con el colectivo de los Informadores Turísticos de Mallorca antes que con la Administración. Mientras que por otro lado sabeis muy bien que una convocatoria de exámenes causa más paro profesional que todos los intrusos juntos de Mallorca.

Por supuesto, damos gran importancia a la lucha contra el intrusismo; y en este sentido manifestamos que sin necesidad de notarios ni de sensacionalismos, calladamente, hemos hecho numerosas denuncias contra el intrusismo tanto en la Delegación de Turismo como en el Juzgado.

Luis Nieto

## Navidad

M. Ramis Alonso

Hoy, 25 de diciembre, celebramos la gran fiesta del Nacimiento de Cristo. El texto evangélico que leemos en la misa de medianoche es, profundamente, aleccionador.

Nos enseña como Dios abre caminos, que no esperamos los hombres.

Que no somos más que enviados al mundo, a pesar de que muchos se creen señores de la tierra.

Que nuestro camino por el mundo, ha de ser un continuo subir, un levantamiento propio, para ver y seguir al Señor.

Que no encontrar sitio en un mesón, puede ser ocasión de hacerse sitio propio en el mundo.

Son lecciones que se desprenden de la lectura y meditación del Santo Evangelio según San Lucas, en los catorce primeros versículos del capítulo segundo.

Empieza así:

«En aquellos días salió un decreto del emperador Augusto, ordenando hacer un censo del mundo entero».

He ahí un camino, no esperado por los hombres, para el nacimiento de Cristo.

De momento, no sabemos ver ni reconocer la relación de un edicto de César Augusto con el nacimiento del Señor.

Pensamos que son cosas exclusivas del hombre, y es que nos cuesta levantar extender la vista más allá de lo humano.

Nos cuesta reconocer que el único Señor, es Dios. Continúa el Evangelio:

«Y todos iban a inscribirse, cada cual a su ciudad.

También José, que era de la casa y familia de David, subió desde la ciudad de Nazaret en Galilea a la ciudad de David que se llama Belén, para inscribirse con su esposa María, que estaba encinta».

Atendamos: «también subió José».

Subir. He ahí el camino.

Camino de subida, de levantamiento propio, que consiste en seguir al Señor, viéndole por sobre los hombres.

Ese ver y considerar a Dios en todos los acontecimientos humanos, lleva al hombre a un plano superior.

Esa mirada a lo alto, enaltece lo bajo.

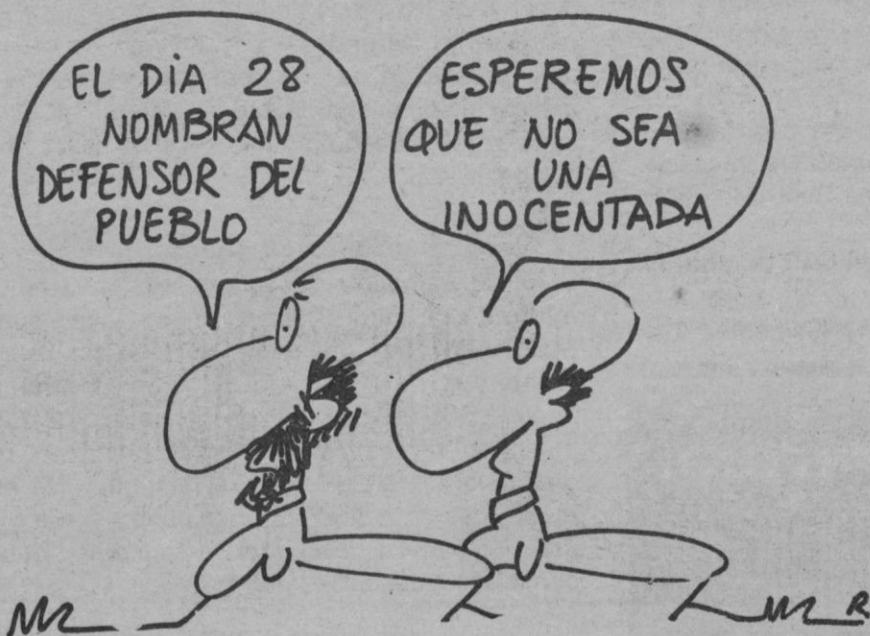
Escribe el evangelista:

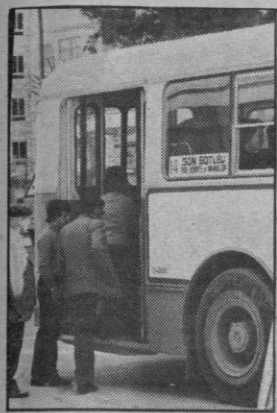
«Y mientras estaban allí le llegó el tiempo del parto y dio a luz a su primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no tenían sitio en la posada».

No hubo sitio en el mesón para ellos, pero encontraron un pesebre. Un pesebre que será extraordinariamente grande en todo el mundo.

Las cosas adquieren grandeza por el espíritu. No tuvieron sitio en la posada y, con ello, se han hecho sitio en toda la tierra.

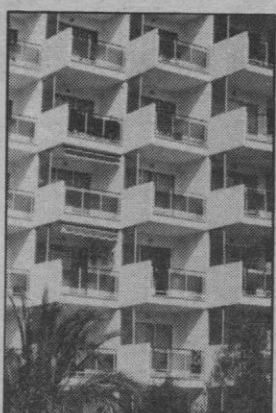
El «pesebre» encuentra acogida amorosa y caliente en todos los corazones.





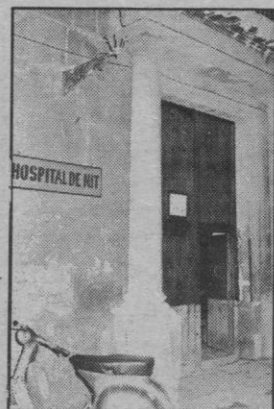
### Autobuses: más pasajeros

Bueno, pues resulta que pese al aumento de los precios, las previsiones hablan de un considerable aumento de usuarios de los autobuses de Palma. (Información en la pag. 4)



### Navidad: menos turistas

La ocupación hotelera durante estas fechas navideñas es menor en un diez por ciento aproximadamente a la registrada el año pasado en la misma época. Para Año Nuevo se prevén más clientes. (Información en pag. 4)



### Hospital de Nit, aniversario

El pasado miércoles se celebró el primer año de «vida» del Hospital de Nit que dirige con otros monitores, Jaume Santandreu. Más de 70 personas han pasado por este Hospital en un año. (Información en pag. 10)

## Palma, un caos circulatorio diario



Primera hora de la mañana de ayer. En las Avenidas, junto a la puerta de Sant Antonio, justo en el momento en que más tráfico había, se realizan unas pequeñas obras en el asfaltado. El atasco se produjo.

Hoy, festividad de Navidad, sea quizás uno de los días en que el tráfico rodado en Palma discorra con normalidad, sin atascos. Durante las pasadas jornadas la circulación ha sido, sin embargo, un auténtico caos. Ir en coche por la ciudad, una aventura, una crispación constante de los nervios.

J.M.M.

Palma precisa, y con urgencia, una profunda revisión de su organigrama circulatorio para que el tránsito de automóviles sea fluido en la medida de lo posible. El principal escollo a salvar, según la Policía Municipal, es el abuso que hay en la ciudad del coche. Se emplea para cubrir distancias ridículas y ello en uno de los núcleos urbanos con más vehículos por habitante. También es cierto que

durante las pasadas fechas, el tráfico se desbordó. La zona centro de Palma, ya de por sí conflictiva, sin lugares para aparcar —y más desde el cierre de los «parkings» del Mar y de la explanada del Instituto— se vió envuelta en una oleada de coches que la circunvalaban. Como se sabe, la mayoría de los establecimientos públicos y grandes almacenes se encuentran en ella y los palmesanos acudían a ellos en automóvil.

La calle Berengario de Tornamira, sita detrás de Jaime III —es paralela a esta vía— quedaba atascada. Estrecha ya de por sí, recibía una avalancha de coches que no podía absorber. Lo triste es que en ocasiones los agentes municipi-

pales se dedicaran más a poner multas que a ordenar el tráfico.

El Paseo Mallorca, Jaime III, el Borne, las Ramblas, las Avenidas han tenido un tráfico desmesurado. Recorrer estos lugares duraba mucho más tiempo de lo admisible.

Pero no sólo el centro de la ciudad ha padecido —y padece— los problemas de tráfico. Puntos tan estratégicos, neurálgicos, como son la carretera de Sóller y de Manacor son lugares de frecuentes atascos. Concretamente, la salida del Polí-

gono de la Victoria constituye cada día, a la una y a las siete de la tarde, una odisea y se convierte en una fuente de continuas dificultades. Un trayecto de cuatro kilómetros escasos hasta el edificio de la Cruz Roja, que debería cubrirse en pocos minutos, se convierte en un cuarto de hora de viaje como mínimo (y más ahora, en que se están realizando obras de ampliación de la vía). La entrada a Palma es angustiosa. Hay semáforos, sí, pero regulan mal el tráfico o, mejor, son inadecuados para ordenar

la circulación a determinadas horas.

No hay a la salida del Polígono de la Victoria un policía municipal que canalice la marea de coches que se encaminan a Palma, pese a que en ese enclave la gente lo desea (en «Baleares» se conoce bien este problema, pues lo sufrimos a diario).

En fin, el caos circulatorio es una triste y cotidiana realidad en Palma. Algo debe hacerse. Los responsables tienen la palabra.

Fotos: Juanet



Jaime III. Ocho de la tarde del pasado miércoles. Imposible transitar. Un auténtico caos.



Palma se ha convertido en una ciudad intransitable. Parte de la culpa la tienen los propios automovilistas que emplean el coche para cubrir distancias ridículas.

## Ses gloses den Penjaroi

Un glosador de roada avui vol felicitar qui l'ha pogut aguantar dins sa primera setmana Som frare i no duc sotana cosa que ara es molt normal Bones Festes per Nadal vos desig de tot bon cor i que després de tot això es torrò no us fasi mal.



EL APOYO A LOS CENTROS Y ASOCIACIONES DE MINUSVALIDOS DEBE TENER PRIORIDAD EN LOS PLANES ASISTENCIALES

**U.N.A.C.**  
Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares

PLANTAR UN ARBOL UNA FLOR: QUE SATISFACCION



**SUPERVIVEROS® Ulidin**

Carr. Sóller, Km. 4,2 - Tel. 297434 - Palma

SABADOS TARDE ABIERTO

**ADOLFO**  
Restaurante

C/. BELLVER, N.º 10 (EL TERRENO)

PARA ESTAS FIESTAS HEMOS SELECCIONADO UNA VARIACION DE PLATOS DE EXQUISITOS COMPONENTES Y PREPARACION, PARA QUE USTED ELIJA SU MENÚ, A SU GUSTO Y PRESUPUESTO

**ADOLFO: LA CALIDAD POR ENCIMA DE TODO**  
RESERVAS, TELEFONO: 23 79 69

**BIBAS**  
la moda

MULTICENTRO JAIME III N.º 18

**FELICES NAVIDADES**

**Alfombras**  
LUIS FORTEZA "SA FABRICA"




la mejor calidad al mínimo precio



VALLDARGENT, 29 \* TEL. 23 18 16

**CERTAMEN FOTOGRAFIA JUVENIL**

Presentació d'obres:  
10 de Desembre 1982 al 30 de Gener 1983



**CONSELLERIA D'EDUCACIO I CULTURA DE LES ILLES BALEARS**

Informació: Conselleria d'Educació i Cultura  
Carrer Marina n.º 3 - Palma

**Coge la onda.**

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

**SER**  
La otra Radio. La de los Principales.

## Aquí, la noticia

### Navidad: 10 por ciento menos de ocupación hotelera que en 1981

La ocupación hotelera en estas fiestas navideñas es del orden del sesenta al setenta por ciento, un diez por ciento menos que en las mismas fechas del año pasado.

No obstante, hay que señalar que la zona centro de Palma y el Paseo Marítimo tienen unos niveles de ocupación más altos, mientras que en la Playa de Palma —hay 49 hoteles abiertos— y en Magalluf-Palma Nova los índices son más bajos.

Se espera que para la próxima semana, para las fiestas de Año Nuevo, se alcancen niveles de ocupación del ochenta al noventa por ciento, aunque el mes de enero presenta unas perspectivas bastante flojas, calculándose que a principios de febrero habrá una ligera tendencia a la alta.

### Festa de l'Estendard

El programa definitivo de actos de la Festa de l'Estendard ha quedado fijado así.

Jueves, 30. A las doce y media en el salón de sesiones, entrega de distinciones a funcionarios. A las 19,30 Salve a Nuestra S<sup>a</sup> de la Salud en la Parroquia de San Miguel. A las 20, ofrenda de una corona en la plaza de España al Rey Jaime I.

Viernes, 31. A las 10,15, colocación del Pendón Real de la Conquista de Mallor-

ca en la Plaza de Cort, con el ceremonial de costumbre. A las 10,30 en la Catedral, solemne Misa concelebrada. A las 11,45 regreso de la Corporación a Cort y retirada del Estandarte. A las 12 representación de «La Colcada» de Alcántara a cargo de Miguelina Lladó y niñas de la Escuela de Folklore. A las 12,30, pregón de la Fiesta por Jaime Vidal Alcover y seguidamente clausura de los actos, por el alcalde de Palma.

### Mañana, fiesta de la Sibil·la en Santa Eulalia

Mañana, domingo a las 7 de la tarde, en la iglesia de Santa Eulalia como ya es tradicional tendrá lugar la «fiesta de la Sibil·la» que anualmente celebra la Capella Mallorquina que dirige Bernardo Juliá.

Esta fiesta de la Sibil·la, consta de cuatro partes: 1.— Simbolismo de Adviento con varias Cantinelas, Canto del Libro de los Santos o Kalenda, sermón infantil sobre la misma Kalenda, un motete de preparación, lectura del profeta Joel. 2.— «Cant de la Sibil·la» alternando con las Cantigas de Alfonso X el Sabio en armonización del maestro Felipe Pedrell. 3.— «Processó infantil». Es Navidad, ha nacido el Niño Dios. Los pastorcillos hacen sus ofrendas al recién nacido. 4.— «Corona de Nadales», repertorio de varias canciones navideñas.

### Apenas hubo rastrillo en las Avenidas

Apenas hubo mercadillo ayer en las Avenidas. El popular, rastrillo que tiene lugar todos los sábados se había adelantado por ser hoy fiesta. Sin embargo poca aceptación tuvo entre los mismos comerciantes,

que en las Avenidas exponen sus mercancías. Verdadera mala suerte tienen estos vendedores ya que el pasado sábado el temporal les impidió el mercado, y el próximo es fiesta otra vez.

### UGT, 1.166 delegados

Según el boletín informativo de la Unión Insular de Mallorca-UGT este sindicato va ganando las elecciones sindicales hasta el momento. A 13 de diciembre, UGT tenía 1.166 delegados, CC.OO. 974, USO 104, no afiliados 181 y otras agrupaciones 137. Estos resultados corresponden a elecciones celebradas en 988 empresas.

### Mucha gente en Lluc

Mucha gente estuvo anoche en Lluc. El Santuario de Mallorca es tradicional que en la Nochebuena acoga a miles de mallorquines deseosos de escuchar al grupo de los «Blavets» en

un ambiente singular. El de ayer, hasta con nieve.

Los maitines de Lluc se vuelven más populares a medida que pasa el tiempo y la gente dispone de medio de traslado.

### Oposición del PSM a la planta de aglomerados «Bayopsa»

La agrupación de Algaida del PSM ha hecho público un comunicado sobre la polémica surgida en torno a la planta de aglomerados «Bayopsa», señalando que el alcalde de la citada localidad no milita en el partido como se ha dicho y que el PSM se opone a la construcción de esta fábrica que «representa un grave atentado al equilibrio natural de la zona y a la normativa urbanística».

### 11 cabinas telefónicas para Palma

La Compañía Telefónica ha instalado en noviembre en Baleares un total de once cabinas con acceso a los servicios urbano, interurba-

no e internacional. Las cabinas están situadas en Palma, dos a la salida nacional, del aeropuerto y el resto en diversas calles de la ciudad.

### Radio 80, en cadena

A las 11'20 horas de la mañana de ayer Radio 80 de Palma conectó por primera vez en cadena. En aquellos momentos, José María Iñigo realizaba una entrevista con un practicante de la acupuntura, dentro del programa «Radio mañana», un magazine radiofónico.

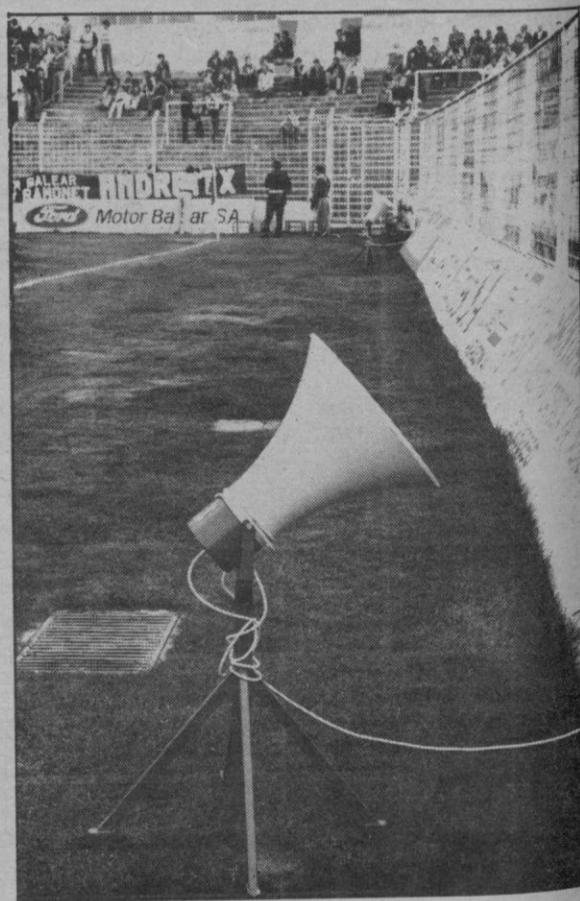
Como se sabe, la emisora de Radio 80 en Palma, emite en frecuencia modulada (FM) y en sonido estereofónico las 24 horas del día. El dial está situado en el punto 102'4.

### Cala Millor: 1.000 nuevos teléfonos

Recientemente se han inaugurado 1.000 nuevas líneas telefónicas en Cala Millor (Son Servera), absorbiendo así las líneas actua-

les de la misma Son Servera. La inversión realizada en la zona por la Compañía Telefónica se eleva a 410 millones de pesetas.

## Aquí, la imagen



### Megáfono enemigo

Ofrecemos hoy a nuestros lectores la imagen de uno de los altavoces instalados en el estadio Luis Sitjar para cubrir las necesidades de megafonía. Tal vez muchos no hayan reparado en la cuestión pero estos artilugios son los que, domingo tras domingo, emiten el infernal sonido que es el «himno» del Mallorca castigando los oídos de los aficionados que acuden puntualmente a su cita en las gradas. ¡Pesados!

(Foto Cosme Vives)

# Sa Gent

Antonio Agustín

Felicidad, a corazón abierto, para la parroquia, los muy amigos, los amigos y los menos amigos. Felicidad que deseo AMB SALUT i AMB ALEGRIA. Por cierto que la gente es agorera, cicatera. ¿Creen ustedes que es aceptable esa costumbre de tantos, que antes de soltarle el MOLTS ANYS te dicen PER SI NO MOS TORNAM VEURE? ¿Serán fúnebres, los tíos? Ya sabemos que las CADENAS de nuestro



tiempo son las CADENAS HOTELERAS. Los yanquis de la SHERATON se han hecho con el SON VIDA, con lo que el AMERICAN WAY OF LIFE mejora una barbaridad. No digan SON VIDA, digan SON LIFE. Gracias, aunque «tanmateix... etc.». ¿Será el programa FACA? ¿Será el cambio de cadenas?. Hablando de FACA, que de eso los calés saben un rato ¿han visto las encantadoras fotos de los GITANOS con los GUARDIAS CIVILES? Contaba PEMAN una anécdota gaditana de la faraona que miraba desfilar una compañía de niños vestidos de Guardias Civiles. Decía la gitana «¡pero qué monos! ¡Zeñó, si no cresieran!». LOLA FLORES, que es menos ocurrente, personaje racial que hizo el saque de honor en el ENCUENTRO, aseguró «ezto é democracia». ARAMBURU TOPETE se marcó unas sevillanas, que también es positivo. Elei... Un amigo mío que ahorra para comprarse una OSTRAS y ha tenido que contentarse con UN PEU DE CABRIT, me ha llamado para invitarme al festín. En el MADRID de las INCOMPATIBILIDADES los COTILLONES salen a DIECISEIS MIL cucas por persona, de todo lo cual se infiere que el que bebe MOET es porque quiere. Tengo un MONTECRISTO, tamaño normal, fresquito, muy fresco, para mañana. Le pegaré fuego después del helado, que es lo propio. Rodeado de mi parentela más próxima y disculpen el detalle autobiográfico. La MEDALLA CORPORATIVA que lucen alcalde, concejales y secretario en las solemnidades en vez de prenderse en una corbata de bandera española la deberán lucir prendida en una corbata de SEÑERA de acuerdo con la PROPUESTA del regidor PERELLO. Si la propuesta es considerada vinculante en la FESTA DE L'ESTENDARD, se enfadará JOSE CARLOS TOUS que me aseguró que prenderla en la bandera española fué concesión real. Claro que si el tema se limitara a la conmemoración de la fiesta en cuestión y aunque todos sepamos lo que es la SEÑERA y sus múltiples usos, la verdad es que un espíritu CONMEMORATIVO no tiene nada TOXICO. Aparte que si CAMBIARSE DE CAMISA puede ser grave, por más que sea frecuente, que los hombres se CAMBIEN DE CORBATA siempre fue un detalle elegante, tolerado, aplaudido, que nada mengua ni desdora. De verdad, fraterno PEP CARLES. Por fin, JAUME VIDAL ALCOVER, pronunciará en el catafalco de «La Colcada», el pregó. Ojalá tengamos una mañana soleada, un mediodía de sol que nos entone, una silla. A la sombra pairal del penó EN JAUME VIDAL tendrá muy importantes ideas que transmitirnos, por descontado, claro.

## Coincide la oposición tras las entrevistas con Tutzó:

# «Salvar el prestigio del CGI»

A.M.T.

El reconocimiento de que la institución se halla en una baja cota de prestigio y una iniciativa política para tratar de superar esa situación en los breves meses que quedan hasta las elecciones autonómicas son los básicos resultados de las sucesivas entrevistas que mantuvo el pasado jueves el presidente del Consell General Interinsular, Francesc Tutzó, con el portavoz del grupo de la FSB-PSOE, y los consellers del PSM y PCIB.

Para Josep Moll, portavoz socialista: «hay que salvar el prestigio de la Institución, o, en todo caso, reforzarlo», como tarea analizada en el curso de la entrevista con Tutzó, «que está por encima de los partidos».

### LA JUNTA DE PORTAVOCES

Es en este sentido que el presidente del CGI dió a conocer su decisión, según subrayarían cada uno de los consellers, de que los temas de mayor interés político o cuestiones de carácter polémico, sean debatidos previamente a la celebración del Pleno, en la Junta de Portavoces, dado así mayor juego a ese órgano y buscando un consenso que llevar al Pleno, iniciativa que los consellers consultados coincidieron en calificar de positiva.

Sin embargo una de las consecuencias inmediatas de la práctica de esa iniciativa puede conllevar a la reducción de los plenos a simples formalidades de trámites, de aprobaciones por asentimiento, según ha sido apuntado.

### USO DE LA MAYORIA

Señaló Josep Moll, en su explicación de la entrevista celebrada con Tutzó, la buena disposición de su grupo por seguir aplicando la política que venimos manteniendo, es decir, apoyar todo aquello que refuerce la imagen y prestigio de la institución pre-autonómica». El actual desprestigio se ha producido, dijo también, por el uso que se ha venido haciendo del CGI por parte de consellers de la mayoría, que incluye también la «doble militancia». Y es sobre este aspecto que Tutzó, al parecer expresó a Moll «un cierto desagrado» por sus opiniones

vertidas a nuestro periódico al término del Pleno del pasado lunes. El portavoz socialista en aquella ocasión manifestó, en torno al dimisese del conseller Borrás, la imposibilidad de seguir con la «doble militancia» política de la que algunos consellers centristas han venido haciendo gala. Tutzó habría apuntado que «la remodelación del «consell executiu» ha quedado cerrada», descartando en ese sentido nuevas «dimisiones», tras la segunda producida por la baja de UCD del conseller de Interior Juan José Ribas.

### BUENA IDEA

El conseller Gabriel Oliver, del PSM, calificó ayer de «coherente y muy política» la iniciativa de Tutzó de debatir previamente en la Junta de Portavoces los temas polémicos o de mayor contenido político, contrastándola con «la anterior arrogancia del grupo centrista». «Expresé a Tutzó mi preocupación por el deterioro de la Institución a la que le quedan unos meses peligrosos en el caso de que siguiera con la misma situación». Insistí también —continuó diciendo— en lo ya expresado en el Pleno, donde tal vez mis palabras fueron demasiado duras, pero no el contenido en el sentido de que la mayoría «hace su propia política desde su poder», así como la existencia de la «doble militancia». «Sin embargo la idea del presidente de tratar previamente los temas, me parece buena. La lleva practicando desde hace cuatro años en el Con-



sell de Menorca, y según parece, va por buen camino. Me preocupa que puedan seguir las discrepancias en el seno de la mayoría centrista, pero en términos generales mi conclusión de la reunión celebrada es muy positiva. Ahora nos damos cuenta de que la gestión de antes no era tan eficaz como creíamos, el diálogo no era abierto, a diferencia del que Tutzó quiere llevar a cabo», concluiría.

### AP-UCD


«Se trata de llegar al final del mandato con el menor desprestigio posible», dijo por su parte Josep Valero del PCIB en torno a su entrevista con Tutzó, valorando al tiempo positivamente ese mayor «juego» que se quieren dar desde la Junta de Portavoces. «Expresé también que entiendo como un peligro para esa nueva política de Tutzó, la posibilidad de que haya un permanente apoyo de AP a UCD». Tutzó reiteró que se pretende conseguir un acuerdo máximo entre todos los grupos, si bien pueden producirse coinci-

dencias de votación con AP».

En torno a la situación del CGI señalaría que «hay una cierta desconexión con la población, a la que hay que añadir una imagen adicional de incertidumbre e inseguridad; sin que podamos hablar ni mucho menos de bancarrota». «Brindé la colaboración —concluiría— en esa iniciativa de llevar entre todos los problemas, y una vez se ha superado ya la etapa de interinidad de la presidencia, los recientes cambios, y en general los problemas de los pasados meses».

(\*) Se reunió el pasado viernes tarde la Ejecutiva de la FSB-PSOE con un orden del día que incluía lemas referidos a la organización interna, grupos de trabajo; conexión entre la FSB y la Unión Socialista de Mallorca, informes de los secretarios de política municipal y de organización, los presupuestos para el 83, preparación de las elecciones municipales y regionales y la situación del Estatuto y Consells dentro de la temática referida a la Autonomía.

Gran Hotel Albatros  
Cena y Reveillon de Nochevieja  
Reservas: teléfono 40 22 11


**LAS ACTUALES AYUDAS PUBLICAS A DISMINUIDOS SON INSUFICIENTES. NUESTROS POLITICOS DEBEN BUSCAR SOLUCIONES.**  
**U.N.A.C.**  
 Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares


**REYES**  
**COCHES CON PEDALES**  
 Diferentes modelos a excelentes precios. Un estupendo regalo para sus hijos.  
**ESPERAMOS SU VISITA**  
**CASA CODINA**  
 UNIO. 4 GALERIAS AVENIDA. 14  
 PLAZA PEDRO GARAU. 3

**IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL**  
**PRECISA, PARA BALEARES**  
 - Visitador médico con experiencia, preferente ATS (no imprescindible)  
 - Chofer con furgoneta propia para Menorca, residencia en Mahón  
 - Señorita para oficina para Mahón  
 - Inmejorables condiciones económicas  
**Interesados llamar al tel. (965) 21 93 76 de 9 a 2 y de 4 a 8, hasta el lunes día 29. ALICANTE**

**SOMOS FABRICANTES**  
**TRESILLOS**  
 DECORACION MUEBLES LAMPARAS AUXILIARES  
 RINCONERA 5 MODULOS 22.500  
 TRESILLO 5 PLAZAS 17.500  
 TRESILLO CAMA 22.500  
**LA FABRICA DEL TRESILLO**  
 Plaza Pedro Garau, 19 - Tels. 275067 - 273239  
 Av. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián)  
 Tel. 281720 - PALMA DE MALLORCA

## OFERTA DE NAVIDAD

**TODO UN EQUIPO DE SONIDO COMPLETO, COMPUESTO POR:**  
 ● GIRADISCOS semiautomático con cápsula magnética.  
 ● AMPLIFICADOR de 50 w.  
 ● SINTONIZADOR AM y FM, estereo  
 ● PLATINA y CASSETTE Dolby, preparada para cintas de metal.  
 ● 2 BAFLES de tres vías.  
 ● Un mueble con puertas de cristal

**DE 89.000 Ptas.**  
 TODO POR EL INCREIBLE PRECIO  
 FACILIDADES HASTA 3 AÑOS  
 SIN ENTRADA

**TECNOSON**  
 Valentín Valls  
 SONIDO PROFESIONAL Y DOMESTICO - VIDEO  
 Nuño Sanz, 1-7 (Esquina Marqués de Fuensanta)  
 Tel. 412333 - 410004 - Palma de Mallorca

### La entrevista

## Müller Prols: Restaurador



Desde ayer, día de Nochebuena, los palmesanos pueden ver perfectamente restaurada la bellísima fachada de la basílica de San Francisco de nuestra ciudad, monumental obra de arte del siglo XVII. La contaminación y el paso del tiempo, que no perdona, habían deteriorado esta bellísima portada, que iba desintegrándose rápidamente.

La empresa «Cies de mantenimiento integral» de Barcelona, trabajando a ritmo acelerado, ha llevado a cabo una delicadísima operación de limpieza, reposición de elementos destruidos y capaz de protección, salvando en todo lo posible la originalidad primitiva.

Ha sido restaurador oficial de esta portada el catalán Hugo Pracht, al que ya «Baleares» entrevistara. Sin embargo hubo un hombre que realizaba el trabajo calladamente que apenas se supo nada de él. Se trata del académico alemán Müller Prols. Es un académico de Bellas Artes en su país y restaurador.

—¿Cuál ha sido su labor, señor Prols? —He ido restaurando centímetro a centímetro, en compañía de varios operarios, la fachada bajo la sugerencia de los responsables de la cultura oficial de España, concretamente del señor Rosselló

Bordoy como participe de la Comisión de Bellas Artes.

El señor Prols es escultor y académico; está especializado en la restauración de la piedra por el sistema «Mineros», un sistema inventado en Alemania. Desde hace 25 años se dedica a esta profesión, siendo el restaurador de la clave de la basílica de Santa María del Mar, en Barcelona.

—¿Cómo se restaura?

—Primeramente hay que ir desbastando la piedra antigua y podrida, para ir estudiando hasta dónde se encuentra en buen estado. Con fotografías, dibujos y documentación histórica se estudia el monumento original. Hay que decir que se cuidan los perfiles e incluso se dejan ciertos desperfectos naturales de la piedra o bien algo histórico, como ocurrió en la fachada del Ayuntamiento de Alicante, donde se dejaron, a instancia del alcalde, los desperfectos

causados hace años por unas balas lanzadas desde barcos ingleses que pretendían tomar la plaza.

### LAS VENTAJAS

—Indudablemente, en el mundo hay muchos sistemas de restauración de monumentos. ¿Qué ventajas aporta el denominado «Mineros»?

—La ventaja más importante es la rapidez con que se trabaja. Nosotros hemos estado trabajando en esta fachada sólo cinco semanas, un tiempo récord. Otra ventaja es el procedimiento, ya que al estudiarse el original por bocetos, fotos, pinturas, etc. utilizamos la base de la piedra antigua para retocarla y así empezar la restauración. Por otra parte, devolvemos a la piedra la pátina que le hubiera correspondido como si fuera de siempre. La ventaja de esta patina artificial es que se realiza con materia inorgánica que no puede afectar a la piedra.

—¿Cuándo cuesta esta obra?

—No lo sé muy bien, pero creo que unos seis millones de pesetas.

Según informa el padre José Roig, superior de la comunidad franciscana a sus amigos y feligreses, la obra costó 6'2 millones. La Caja de Ahorros de Baleares, «Sa Nostra» colaboró con una ayuda de un millón y el Ayuntamiento de Palma con 120.000 pesetas. Asimismo ha solicitado ayuda al Consell General y al de Mallorca, pero estos organismos aún no han respondido, por lo que los cinco millones que faltan han de ser pagados por la comunidad franciscana a base de donativos.

(Foto Juanet RIVERO)

## Santos Esquivias

El más viejo de los periodistas mallorquines ha muerto, y los periódicos locales no han sido en verdad generosos al recordar a Santos Esquivias que tenía ya 92 años pero que seguía en la brecha de la vida con tesón, con ansias de supervivencia.

Santos Esquivias llegó a Mallorca para incorporarse a un puesto estatal, burocrático. Lo del periodismo se produjo enseguida, pudo compaginar ambas cosas, y Santos comenzó a escribir crónicas deportivas, fiestas sociales, funciones religiosas... Fue siempre un gran cumplidor y un gran profesional conocedor de su mundo en torno a la perfección. Volvió la vida a su aire, con independencia, con solitarios paseos, pero con una gran compañera, su esposa, su viuda ahora.

Fue un hombre bueno que supo adaptarse a este mundo difícil y aislado que era nuestra provincia entonces. Y él era un «foraster» que llegó a ser el más viejo de los periodistas isleños y uno de los más queridos.

Pensamos que con Santos Esquivias Urquiola, se ha ido el último vestigio de un periodismo y una época y un estilo y un acento. Por citar a algún coetáneo nombremos a Rafael Ramis Tagores, a Guillermo Sureda, a Ramis de Ayreflor, a Nicolás Brondo, a D. Pep Agustín, a don Pep Tous, a D. Jerónimo Amengual. ¡Qué estupenda tertulia en el cielo!

## Cort, 1

# Los usuarios de autobús aumentarán mucho

### Ciudadá

Anteayer, la herradura municipal, se animó con remalazos de política. Buena cosa. Porque aunque que el juego se practique a niveles de modesta provincianía, es buena cosa. Alegaba Salvador Balle que en el presupuesto de Palma se había optimizado (la palabra es de nuestros tiempos), las previsiones de aumento de pasajeros en el 83, con base en lo cual se diseñaba una explotación quizá mejor de la que vaya a resultar. A raíz de esto saltó la liebre de si el perclitado gobierno ucedista había prometido y no cumplido pagar una mitad del déficit. Lo dijo y habló de «pacto incumplido», el alcalde. Lo sostuvo a también, Francisco García. Para Salvador Balle el tema no pasaba de una «voluntad política» a un «pacto».

¿Qué se escondía tras esa discrepancia?

Fácil de comprender. Que la cuestión de si paga el Ayuntamiento o paga el Estado, importa menos que el dimensionamiento del déficit del transporte público. Es más. Si Barcelona o Madrid pierden mucho y el Estado enjuga el déficit hasta «tannto por habitante» queda un cierto orgullo, puesto del revés, en orden a que el «tanto por habitante» de Palma no vaya a resultar más barato.

¡Ingenuas maneras de explicarse!

Para empezar, ni voluntad política ni pactos cabe que se cumplan cuando se disuelven cámaras y no se agota el mandato. ¿Hablamos de 1982?

Pero en el Salón de Sesiones «hemos» algunos, oyentes incapaces de olvidar que la factura nacional se presen-

ta a todos los compatriotas, conscientes de la generalidad del gasto público y que la economicidad es el exclusivo criterio del que nacen administraciones de directo alcance como las regionales, locales, municipales.

Puede comprenderse que la especialización presupuestaria, la autonomía municipal, etc. sean acicates de un mejor gobierno del gasto. Lo que no se conseguirá nunca es que el peatón y sufrido contribuyente encuentre permisivo el hecho de que la procedencia estatal de un recurso sea una carta de indemnidad para ningún contribuyente. ¿Acaso quién vive sujeto a la doble imposición de Estado y Región o Municipio se sentirá más aliviado porque el encuentro con la necesidad de financiar el gasto público le espere a la vuelta de un recibo municipal o estatal? Para ambos menesteres se suele pasar por Nicolás de Pax y cuando de la tarta del ingreso uno come más no es preciso esforzarse demasiado para darse cuenta de que pie cojea.

Nunca quiebran los ayuntamientos porque la unidad administrativa lo impide. Al único que jamás alegra esa unidad es al contribuyente, se le contemple con las gafas de mirar vecindades, con las de mirar nacionalidades o con las de mirar estatalidad.

Ojalá el Estado financiara tal o cual porcentaje del déficit de las empresas hasta un techo de tantos centímetros o pesetas por habitante. Sería justo, como justa debe ser la cuota de la Federación de Municipios a razón de peseta por habitante.

El generoso entendimiento de la solidaridad está refinado con las cuentas cicateras.



BANCA  MARCH

Hecho ocurrido el 22 de septiembre del año pasado

## Detenido en Portugal el presunto homicida del «travesti» de la calle Vidrio

Mateo Obrador

El día 22 de septiembre del año pasado, fue descubierto el cadáver de un «travesti» el cual había sido apuñalado. El hallazgo se produjo en el lavabo del 2º piso de la finca señalada con el nº 5 de la calle Vidrio de nuestra ciudad.

El cuerpo se hallaba completamente desnudo. Se trataba de un transsexual, un travesti quien por los tratamientos habituales había hecho crecer los senos, y asimismo sometido parece ser en París a la intervención para el cambio de sexo. En la región dorsal le fueron apreciadas tres heridas profundas por arma blanca que, presumiblemente le habían alcanzado órganos vitales, siendo estas las causas que le produjeron la muerte.

Ninguna documentación que arrojará alguna luz sobre la identidad del asesinado fue hallada en la casa; solamente y por versiones de los vecinos, parece ser se trataba de un súbdito portugués que vivía en la citada vivienda en compañía de otro hombre, supuestamente «su novio».

### DETENIDO EL PRESUNTO HOMICIDA POR LA POLICIA PORTUGUESA

Casi dos años después, ha sido detenido en Portugal por la Policía de aquel país, José Manuel De Sousa Gómez Barata de 26 años, quien confesó ser el autor de la muerte de su «novia» la que se hacía llamar Ana Paula Santos, siendo su verdadero nombre Eduardo Fernando Dos Santos Coelho.

Con esta detención, se da por cerrado el homicidio de la calle Vidrio. Posiblemente en fechas próximas, se pedirá por parte de la Justicia española la extradición del presunto homicida.

# Alegría de conill, en Sala Mozart

Antonio Agustín

El estreno de la nueva producción de Joan Mas a cargo de la compañía Zanoguera-Alfaro, en la coquetona Sala Mozart, llevó a un público interesado, estrenista y con ganas de divertirse. La diversión en estos casos, pende de la felicidad con que el autor ha compuesto su obra y de la calidad e inspiración de sus intérpretes, amén de la buena o mala calidad de muchísimos otros ingredientes.

Hay que empezar por los intérpretes, cuyo trabajo debe ser elogiado, mucho más cuanto lo que el autor les pide es asumir la encarnación de personajes distanciados y distorsionados. Por orden de méritos, Paquita Bover y Maurici Gallardo logran en mi modesto juicio, los primeros puestos. De Paquita Bover, actriz de una sola pieza, diré que pone en pie una «Margalida» que a ratos pica en los inverosímil por lo vulgar y a ratos por su docto razonar, refinadamente humanístico. Maurici Gallardo, echa el resto y exprime las posibilidades regionales de un intelectual regional afecto de homosexuali-

dad... Inversión de valores fáusticos que culmina en Bel, lo más humano del elenco, lo único humano del elenco, en el que la distorsión se produce a favor de la astracanada y la acumulación de efectos cómicos, sin perdonar recurso, en busca del «já, já, já». El «totur de force» le corresponde a Maruja Alfaro, autora personal de la comicidad que transmite. Más que un personaje —que requeriría un modelo, una unidad real se ve obligada a unir los retales, las piezas. Un trabajo difícil del que sale adelante más venciendo que apoyándose en el texto. Admirable, pues, su trabajo.

El resto, papeles sabidos, menos dificultades de la obra, que Joan



Mas confiesa «comedia bruta», es la clásica «flor que no hará estío» dentro del repertorio de Mas. El lenguaje baja a un nivel que tanto no desciende en el mundo real. Los muñecos, cada uno a su destino —creo que común— no tienen ni el andamiaje espiritual de otras producciones suyas. Pienso que esta salida «cochón» de Mas es una «boutade», en esa segunda juventud que algunos privilegiados disfrutaron. La vodevilada de tercera podrá producir carcajadas. Pero el respeto tradicional de Mas al público y al espa-

cio escénico, incluso su reverencia ante el hecho cultural del teatro, por esta vez ha fallado. Lo que no quita ni un gramo a la personal admiración que le profeso, a la confianza que pongo en el futuro de su teatro. Pongo o conservo.

Ojalá esta sarta de juicios negativos fueran una apreciación equivocada, producto de los codazos que estrelló en mi costado el desconocido vecino de localidad que no detuvo ni siquiera cuando tocaba su zoológico ataque de carcajadas y contorsiones.



**BARBACOA**  
**Son gual**

**Paco Oliver Dtor.-Gerente, desea a sus clientes y amigos, pasen unas Felices Fiestas y**

**un Próspero año 1983, recordándoles que no esperen el último momento para reservar su CENA de NOCHEVIEJA**

### MENU

- Aperitivo variado con champagne cocktail
- Pollo asado con guarnición
- Lechona asada (Porsella) con ensalada
- Helado, turrónes, barquillos, mandarina
- Uvas de la suerte
- Vinos blanco y tino
- Champagne Castellblanch 1/2 botella por persona
- Bolsa cotillón

**Baile con nuestra orquesta Allegro-82 y nuestra Discoteca hasta altas horas de la madrugada**

**Cena Cotillón 2.200 Ptas.**

**PARA UNA MEJOR CALIDAD Y BUEN SERVICIO TENEMOS LAS PLAZAS LIMITADAS**

Reservas y recogida de tickets:

- Barbacoa Son Gual -Ctra. de Puigpuñent Km. 7 - Tel. 23 78 32
- Viajes Orbita - Galerías Jaime III - Tel. 22 70 40
- Peluquería Britt - C/. Huertos, 22 - Travesía Vía Roma



Seguros Especiales Reunidos, S.A.

## FELICITA

A TODOS SUS ASEGURADOS Y PUBLICO EN

C/. Olmos, 50, escal. A, 1.º, puerta 3

Teléfonos: 22 61 56 - 22 35 13

**La Nochevieja de Mallorca**

**Ses Tres Germanes**

Carrta. PALMA-INCA Km. 8'400

CENA, BAILE, COTILLON o BAILE Y COTILLON

### MENU

Aperitivo-Vermut o Jerez.  
Aceitunas-Frutos secos-Patatillas  
Boullabaise de mariscos del Mediterráneo.  
Vino Conde de Caralt Blanco  
Entrecôte a la jardinera  
Vino Cachales Rioja Tinto  
Pijama-Helado-Tarta Reina-Cafés y Licores  
Champaña-Turrónes  
Bolsa de Cotillón-Uvas.

Disc-Jockey: El gran

**JOSE LUIS PRIETO**

Las magníficas Orquestas

**PLASTIC y  
SAN FRANCISCO**

Actuación especial de

**CHIQUETETE**

Reservas: Tels. 53 71 19 (Muro) 22 74 38 (Palma) 60 20 94 (Ses tres germanes)

Colaboran: Radiocadena Española, Radio Popular, Graficas Bauzá.



Santiago Alcántara, el hombre de la calderilla

# Entregó 70.000 ptas. a Ana Sánchez Ruiz

**M.C.** El hombre de la calderilla. Así se le llama a Santiago Alcántara, muy popular él. De modo especial en los cuarteles de la Policía y Guardia Civil y precisamente por su buen comportamiento. Muchos días allí se dirige para pedirles la cal-

derilla que llevan encima. Y es sólo: la calderilla. Pero resulta que sumando, sumando, está recogiendo bastante dinero que después entrega a las personas más necesitadas.

Santiago Alcántara quiere que nuestro periódico y nuestros lectores, al igual que las personas que le en-

tregan calderilla sepan a qué se destina. Por ello nuestro fotógrafo ha dado fe de la entrega que hizo de 70.000 pesetas para una inválida muy necesitada, Ana Sánchez Ruiz.

Fui testigo hace varios meses del dinero que entregó a una anciana muy necesitada. Por aquel en-

tonces, fueron 114.764 pesetas. Ayer, pocos días antes de la Navidad fueron 70.000 pesetas.

Todo un rasgo que honra a nuestro recaudador que ayuda a las personas más necesitadas.

—¿Por qué este trabajo Santiago?

—Después de una de las muchas intervenciones quirúrgicas que he sufrido hice como promesa, y ésta fue, recoger calderilla y sólo eso para los más necesitados de Mallorca.

—¿Cómo se entera de estos necesitados?

—Hablando con la gente, ellos me dicen que tal o cual familia tiene ese problema y, si puedo, allí acudo.

—¿De tanto recoger calderilla sabrá cuanto dinero es un kilo de pesetas?

—Son nada menos que 276 pesetas y, un kilo de calderilla de «duro», son 855 pesetas.

—¿Quiénes son los que más le ayudan?

—Los guardias civiles y los policías. A ellos les agradezco todo lo que hacen; este agradecimiento se lo transmito en nombre de la chica inválida a quien hicimos la entrega de 70.000 pesetas.

Así es Santiago Alcántara



Momento de la entrega de las 70.000 ptas. a Ana Sánchez Ruiz

ra de sencillo. Un hombre que se desvive por los demás y, poco a poco, como una hormiguilla va recogiendo lo poco de unos para ayudar a los más necesitados.

**ANA SANCHEZ**

La minusválida a la que entregó 70.000 pesetas, Santiago Alcántara, vive con su madre, Carmen Ruiz Cobos y, entre ambas, sólo pueden disponer de la viudedad, un dinero escaso para poder vivir con norma-

lidad. En la actualidad viven en un tercer piso, por orden de los médicos y al no poder subir pisos tiene problemas, quería pasar a uno de otra hija que vive en un primero, pero le ponen trabas. Veamos si alguien lo soluciona.

En definitiva un donativo cumplido gracias a la ayuda que le prestan la Guardia Civil y la Policía Nacional, ayer mismo Santiago ya había recogido mucha más calderilla.

Foto: C. Vives

## Presentado el colectivo obrero

**F. R.**

**LA ASAMBLEA DE PARADOS**

Se presentó públicamente la organización «Colectivo Obreros», que llevan como secretarios de organización Pedro Núñez y Miguel Villalonga.

La finalidad de este colectivo es agrupar a su alrededor a trabajadores que, indistintamente de su situación laboral, vean la necesidad de organizarse solidariamente, y de forma activa, contra el fenómeno del desempleo.

Miguel Villalonga dijo ayer que piensan denunciar la situación de los trabajadores en desempleo y buscarles trabajos. Tendrá una organización similar a un sindicato, pero sin cumplir sus funciones.

Hasta la fecha han abierto unas 200 fichas, todas ellas formadas por padres de familia y mujeres solteras o separadas y con hijos, que tienen un gravísimo problema, pues además de no recibir ningún tipo de dinero para subsistir han de criar a los hijos. Muchas de ellas tienen ya carta de desahucio de sus antiguas viviendas, por lo que ha de resolver cuanto antes estas situaciones.

Al crear el Colectivo Obreros se decidió autodisolver la Asamblea de Parados, porque estaba integrada por diferentes tipos de personas: Trabajadores, marginados, gitanos y varios elementos de corte fascista.

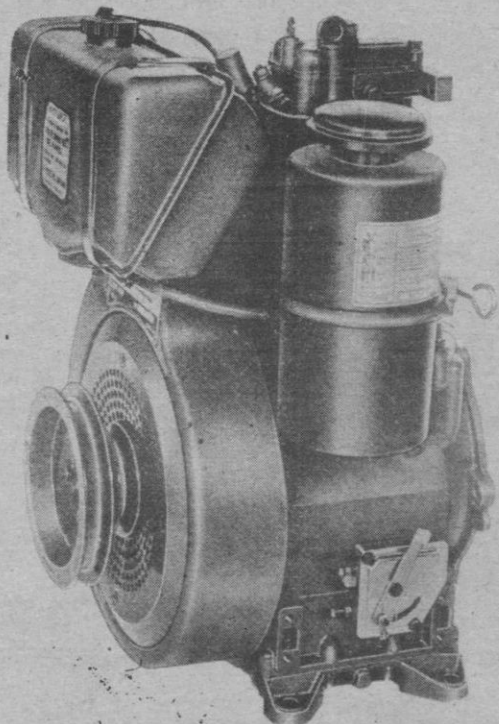
Este nuevo colectivo encaminó a los marginados hacia los lugares donde serían cuidados con mayor atención. Igualmente intentó separarse de los fascistas por considerar que no trabajaban para la clase obrera, sino para su propia ideología.

**EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA**

Coca Vallespir, encargada de la secretaría de la Vivienda, del colectivo, dijo que están estudiando los diversos tipos de alquileres de viviendas, así como los problemas de los barrios obreros.

Reconoció que hay muchos alquileres que están dentro de la ilegalidad, cosa que piensan denunciar, al igual que el abuso que se hace por parte de residentes extranjeros en Mallorca a los trabajadores que les desean alquilar algunos de sus pisos.

Por último informó de la gran cantidad de viviendas vacías que hay en Palma y que no se aprovecha de ello ningún trabajador.



### ¡ATENCIÓN TALLERES DE TODA LA ISLA!

# LOMBARDINI

## MOTORES INDUSTRIALES Y AGRICOLAS,

LES COMUNICA

QUE PONE A SU DISPOSICION,

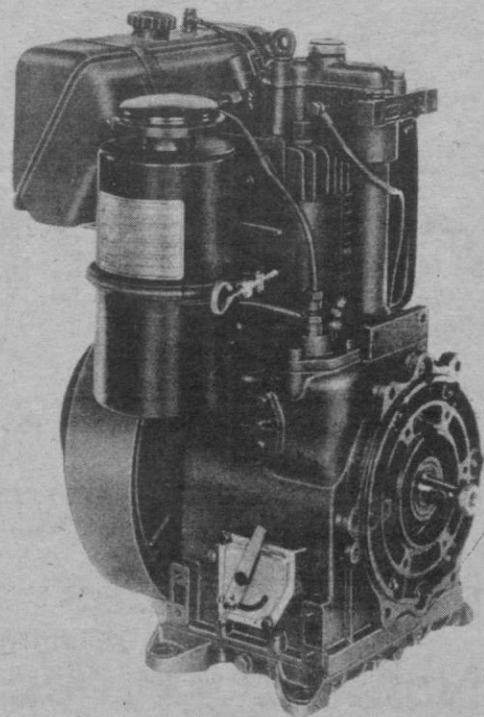
**LOS RECAMBIOS ORIGINALES LOMBARDINI**

**DISTRIBUIDOS EN MALLORCA POR**

## ELECTRICA PUIGCERCOS, S.A.

Carrer de Manacor, 39 - PALMA

Telf. 461811 - 461813 - 461672



Un año de funcionamiento del «Hospital de Nit»

# «Los marginados profundos han demostrado que quieren gozar de salud»

Mateo Cladera

El miércoles por la noche, tuvo lugar en el «Hospital de Nit» una simpática recepción con motivo de celebrarse el primer año de funcionamiento del citado hospital. Al acto asistieron los que hicieron posible esta realidad, amigos de la casa y personal que en la actualidad, se encuentra en el hospital.

La gran lección de los hombres del Hospital de Nit es que aquellos que son llamados «marginados profundos», y que de verdad lo son por carecer de todo (casa, familia, trabajo, subsidio. Defensas propias...), han demostrado que quieren vivir. Quieren gozar de salud entendida ésta no como ausencia de enfermedad, sino como «el bienestar físico, síquico y social de la persona».

Los hombres del Hóspi-

tal de Nit con su respeto y amor a la Casa han creado una nueva imagen del «marginado profundo», estableciendo una nueva dinámica de recuperación adaptada a sus circunstancias. Dinámica que definiremos, en forma metafórica, diciendo que consiguen una línea recta no por un trazado continuo, sino por una sucesión de puntos. Los 33 reingresos a la enfermería son prueba de ello.

## DOS SECCIONES

En el Hospital de Nit funcionan dos secciones:

I. Sala General, que es la sección más numerosa. 40 camas, en estos días prácticamente ocupadas en su totalidad. Está abierto de 6 de la tarde a 10 de la mañana y se les da: acogida, cama, atención médica, desayuno, un vaso de leche por la noche, ropa limpia y oportunidad de pasar a la enfermería cuando quieran dejar la bebida.

Se les pide: comportarse como personas, aunque lleguen un tanto «pasados». Higiene personal y cuidado de su cama. Convivencia. Solidaridad. Respeto a los compañeros y a la casa. Revisión médica. Asistencia a las asambleas semanales.

II.— Enfermería. Montada y equipada de forma autóctona dentro del



Hospital de Nit, funciona como pequeña clínica, dependiente del Hospital General.

Goza de dependencias propias y el paso de la Sala General a Enfermería es voluntario. El régimen es de internado completo. Las salidas se hacen siempre acompañados de algún monitor. Los que no guardan cama, tienen dos horas diarias de terapia ocupacional. Una vez por semana, además de las visitas médicas diarias, tienen una terapia de grupo. La condición es dejar la bebida.

## EL EQUIPO DEL HOSPITAL

El equipo del Hospital de Nit, está formado por un médico y un ATS. Cinco monitores del Colectivo La Sapiencia. Dos mujeres de limpieza por horas. Varias auxiliares de forma desinteresada.

El funcionario es de forma democrática en base a reuniones decisorias.

## ECONOMIA

El montaje y las obras se han hecho a expensas di-

rectas del Consell. La manutención y atención a los enfermos se hace directamente desde el Hospital General. Para los monitores, el Consell, para este año consiguió una subvención del Estado. Pequeños gastos de atención a los hombres se cubren a través de pequeñas ayudas.

## NECESIDADES INMEDIATAS

Las necesidades más inmediatas que tiene en la actualidad el Hospital de Nit son:

—Completar el proceso de rehabilitación abriendo un lugar apropiado para seguir el régimen de enfermería.

—Incorporar algunas salas para, de alguna forma, integrar en la dinámica del Hospital de Nit a las mujeres marginadas.

—Hacer que cunda el ejemplo del Hospital de Nit hacia otras iniciativas.

Después de este primer año de funcionamiento del Hospital de Nit, los responsables, encargados y demás personas cercanas a dicha Institución expresan su sentimiento de gratitud a todos los que hicieron posible este inicio y esta perseverancia.

Fotos: PASCUAL



## AVISO

Comunicamos que la función de noche de ANILLOS PARA UNA DAMA empezará cada día a las 22'30 horas.

TEATRE PRINCIPAL  
Consell Insular de Mallorca

LA FAMOSA BICICLETA ITALIANA  
**Bianchi**



GARANTIA VESPA

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**CICLOS FERRA, S.A.**

C/. Reina María Cristina, 2 y  
C/. Archiduque Luis Salvador, 7. Palma

# GUERIN S.A.

Desea a todos sus clientes amigos y proveedores unas muy Felices Fiestas de Navidad y Próspero año 1983

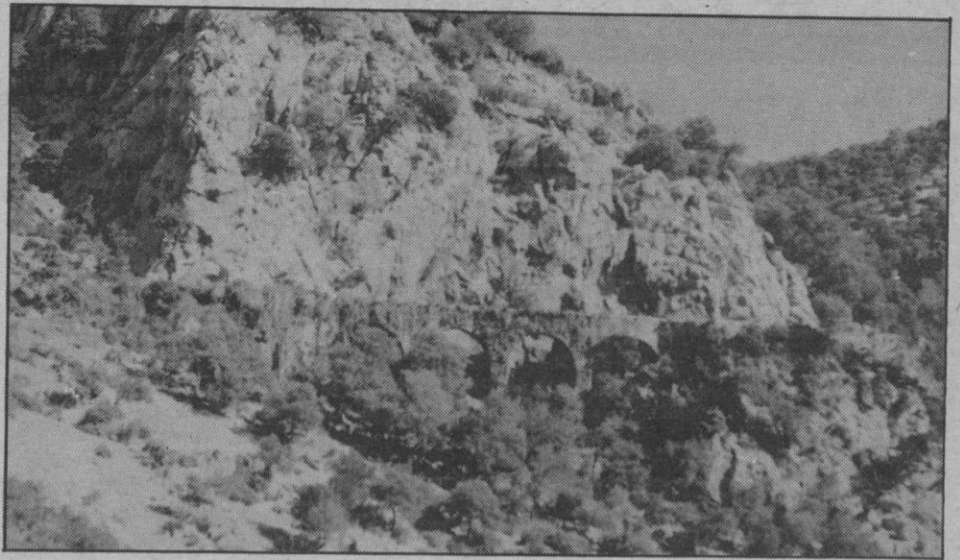
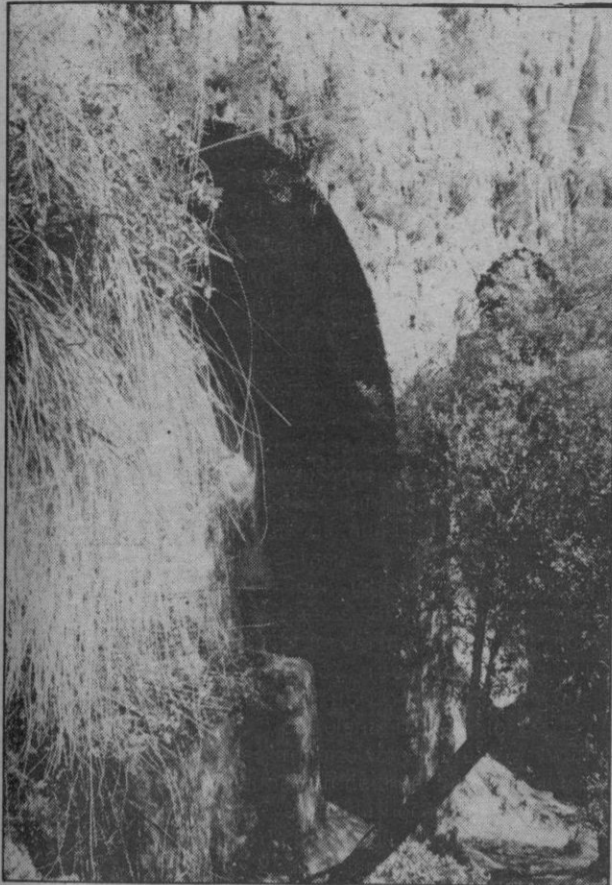
## Muy Felices Fiestas



Tel: 67 51 25 / 26 (Sólo cerramos el día 25 de Diciembre)

Monumento civil del siglo XVIII

# Sa Canaleta de Massanella se salvará



monumento al realizar una canalización distinta de las aguas.

La respuesta concreta de la Jefatura de Obras Hidráulicas fue:

«La Canaleta de Massanella es una obra de ingeniería hidráulica popular que merece ser respetada y protegida. Asimismo es racionalmente dudoso que, en las épocas de estiaje la Font des Prat pueda proporcionar un caudal medio suficiente para el abastecimiento adecuado de Mancor de la Vall».

Y es que durante este verano Mancor ha estado muy escaso de agua potable, por lo que el Ayuntamiento había decidido canalizar el agua desde la citada fuente pasando los tubos incluso por la Canaleta, estropeando así una bella obra.

Más adelante Obras Hidráulicas informa que «los sondeos en búsqueda de aguas subterráneas que fueron realizados por el Ayuntamiento de Mancor de la Vall dieron resultados negativos. Sin embargo el Instituto Geológico y Minero de España ha realizado otros dos sondeos (1980 y 1981), uno de los cuales alcanzó una formación geológica que, si bien no pue-

de calificarse como acuífero óptimo sí cabe racionalmente esperar que un pozo, adecuadamente construido en ella, corría capaz de producir el caudal necesario para el adecuado suministro a Mancor de la Vall».

El pozo se construiría a unos 1.800 metros del centro urbano de Mancor. Para solucionar la escasez de agua, la Jefatura de Obras Hidráulicas sugiere la utilización conjunta y coordinada de la Canaleta de Massanella y del pozo antes propuesto. De este modo se podría contar con las aguas rodadas de la Canaleta durante el invierno y con la extracción de aguas

en el pozo durante el verano. Incluso podría recargarse las aguas sobrantes en invierno para mayor garantía de su extracción en verano. Y, por otra parte, al tener en servicio la Canaleta como tal se asegurarían su conservación y mantenimiento futuros.

## ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

Sugiere la Jefatura de Obras Hidráulicas realizar un estudio previo, a nivel de anteproyecto, para ver la posibilidad de la solución propuesta, la restauración de Sa Canaleta y las subvenciones y auxilios económicos que debería tener el

Ayuntamiento de Mancor para llevar a efecto tal obra. Por ello sugiere el Ayuntamiento que ha de ser él mismo el que se dirija en solicitud de ayuda.

Por su parte el presidente del GOB, Miquel Rayó, manifiesta que «es lamentable que una entidad privada como es el GOB haya de controlar continuamente la gestión de los organismos públicos en cuestiones como la de Sa Canaleta de Massanella. Espero que los organismos responsables realicen con urgencia las acciones necesarias para dar solución apuntada por la Jefatura de Obras Hidráulicas».

Estos días, el GOB (Grup Balear d'Ornitologia) ha levantado una campaña en contra de la canalización del agua de Sa Font des Prat situada en la ladera del Massanella, en la Sierra de Tramuntana, y con la que se daría agua potable al pueblo de Mancor, pero al

mismo tiempo estropearía un monumento de ingeniería hidráulica del siglo XVIII, la Canaleta.

El GOB se dirigió a la Jefatura de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo y en un primer estudio se ha visto una posibilidad de salvar el

**15%**

DESGRAVACION  
(SEGUN LEY)

**12'50%**

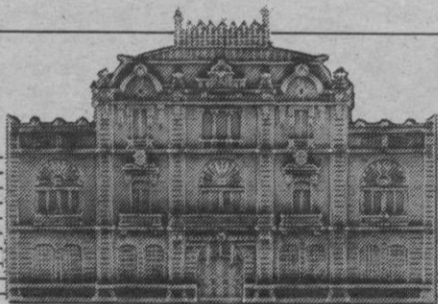
INTERES

**3 AÑOS**

AMORTIZACION

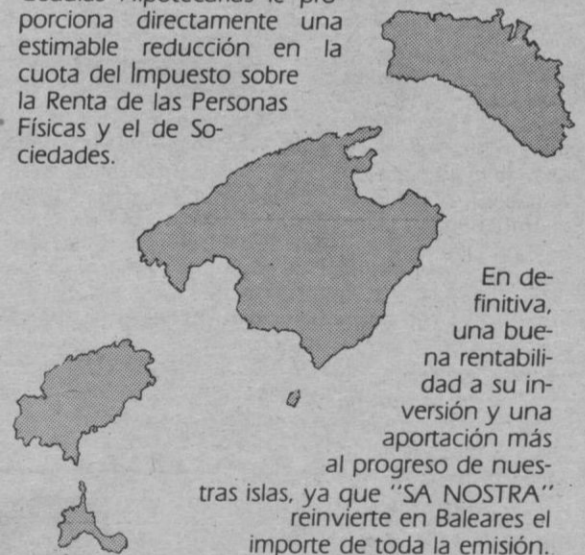
**19'53%**

RENTABILIDAD  
EFECTIVA



## PRIMERA EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

Una inversión rentable. Porque junto a su elevado interés, esta 1ª Emisión de Cédulas Hipotecarias le proporciona directamente una estimable reducción en la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y el de Sociedades.



En definitiva, una buena rentabilidad a su inversión y una aportación más al progreso de nuestras islas, ya que "SA NOSTRA" reinvierte en Baleares el importe de toda la emisión.

PARA UNA INVERSION DE 100.000 PTAS., CONSIDERANDO LA DESGRAVACION FISCAL DEL 15%, EL PAGO TRIMESTRAL Y LA DEDUCCION DE LA RETENCION PRACTICADA, EL FLUJO DE COBROS A LO LARGO DE LOS 3 AÑOS ES EL SIGUIENTE:

Fecha	Inversión	Desgravación	Interés Neto	D. Retención	Amortización	Flujo
15-12-82	100.000	—	—	—	—	-100.000
15-03-83	—	—	2.625	—	—	2.625
15-06-83	—	15.000	2.625	—	—	17.625
15-09-83	—	—	2.625	—	—	2.625
15-12-83	—	—	2.625	—	—	2.625
15-03-84	—	—	2.625	—	—	2.625
15-06-84	—	—	2.625	2.000	—	4.625
15-09-84	—	—	2.625	—	—	2.625
15-12-84	—	—	2.625	—	—	2.625
15-03-85	—	—	2.625	—	—	2.625
15-06-85	—	—	2.625	2.000	—	4.625
15-09-85	—	—	2.625	—	—	2.625
15-12-85	—	—	2.625	—	100.000	102.625
15-06-86	—	—	—	2.000	—	2.000

A.J.S. Bolsa de Madrid 71/82

UNA INVERSION RENTABLE



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

## Mensaje del Rey a los españoles

## «De la solidaridad y de la esperanza compartidas, nace la unión»

«La familia es la clave de nuestro ser y de nuestro sentir»

Su Majestad el Rey Don Juan Carlos pronunció anoche, por Radio Nacional de España y Televisión Española, el habitual mensaje a los españoles en la Navidad de 1982.

El texto íntegro del mensaje que pronunció Su Majestad el Rey es el siguiente:

«Con la brevedad que impone el respeto a estas horas de satisfacción e intimidad que nos brindan las Navidades, deseo transmitir un saludo lleno de optimismo y de cordialidad. Cumplo con ello, en unión de la Reina y de mis hijos, una gozosa costumbre de todos los años, amparada en vuestra hospitalidad y cortesía, que me permiten entrar unos momentos en los hogares españoles.

En ellos esperais por estas fechas —propicias a la reflexión, al entendimiento y a la sinceridad— unas palabras del Rey.

Esas palabras, al finalizar este año 1982, rico en acontecimientos, no pueden ser otras que las de solidaridad y esperanza. No solo porque concuerdan con el ánimo de esta celebración entrañable, sino porque son sentimientos profundos y relacionados entre sí, que los españoles hemos venido fortaleciendo día tras día, año tras año, esfuerzo tras esfuerzo, en nuestra biografía reciente como pueblo».

«Ofrezcamos recíprocamente ambas cosas, sin temor. Porque constituyen rasgos positivos de nuestra sociedad, capaces de hacernos más fuertes ante los problemas y las dificultades que, como a otras naciones, nos aprietan y a veces nos angustian.

De la solidaridad y de la esperanza compartidas, nace la unión.

Y todos sabemos que cuando los españoles nos sentimos unidos somos invencibles y nuestros propó-

sitos se convierten en energía creadora.

Por convencimiento y necesidad, hemos de estar fundidos en nuestros proyectos de generosa convivencia en libertad, que es ya ejemplar para el mundo. En ese sentido podemos mirarnos con sano orgullo y compartir nuestro pan navideño con la satisfacción de que nos encontramos en el camino adecuado, alegres y serenos.

Todos somos conscientes —y lo hemos aprendido con dolorosas experiencias— de que la fuerza moral de nuestra situación no consiste en hacer exclusivo de la voluntad de cada uno y de la particular capacidad, el esfuerzo de realizarnos históricamente, si no, que tenemos que dar a los demás la oportunidad de trabajar a nuestro lado, en el mismo proyecto común».

«Y así, unos con otros, repartiendo las responsabilidades, como se hace en la actividad laboral, de cada empresa, hemos de practicar en el sostenimiento de un quehacer constante, armónico y coherente, como corresponde a la gran empresa que es una nación viva y moderna.

Esta solidaridad y esta esperanza, como antorchas de nuestro espíritu colectivo, se encienden básicamente en la familia.

Son consustanciales con ella. Porque la familia es la clave de nuestro ser y de nuestro sentir como españoles.

Es la que nos da fuerzas para el trabajo e inspira nuestras ilusiones.

En su ámbito y compro-

miso nos engrandeceremos y nos autoexigiremos. Por eso solemos decir que, cuando la familia española ha ido bien, también ha ido bien España. Y por el contrario, cuando se encuentra herida y desconcertada, se producen desequilibrios sociales y políticos irreparables.

Creo por ello que esta luz familiar de Navidad —cuando todavía está presente en nuestros corazones un mensaje evangélico inolvidable y estimulante— alumbra nuestra existencia como pueblo, como una gran familia sin fisuras ni vacíos».

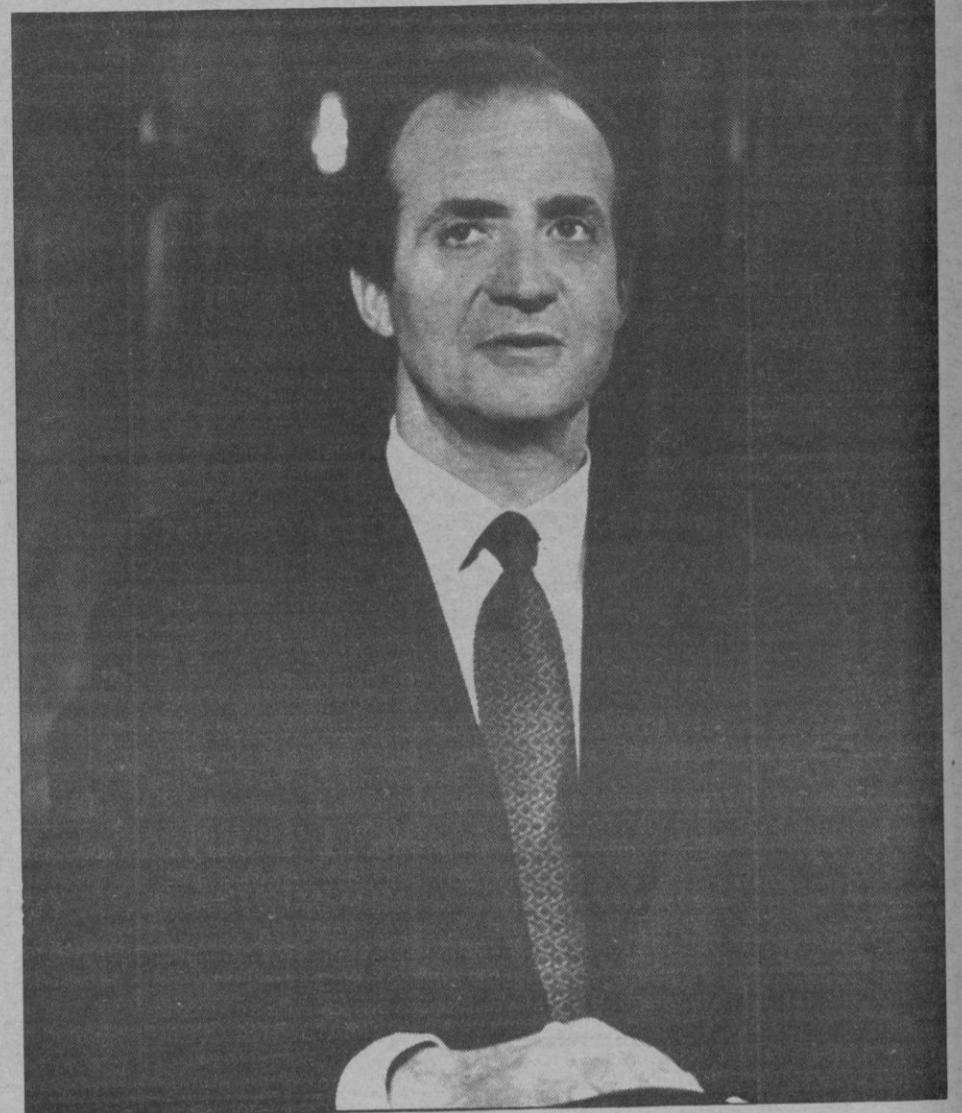
«Una gran familia, en la que sus miembros pueden tener sus peculiaridades, sus especiales maneras de ser o sus costumbres diferentes. Pero siempre unidas por lazos indisolubles y coincidentes todos en la suprema aspiración de que la patria común prospere y se engrandezca en paz, en orden y en hermandad.

Esa es nuestra riqueza más cercana y fecunda. Gracias a ella engarzamos con amor la conflictiva sucesión de las generaciones.

Permitidme, en la confianza que como padre me une a tantos de vosotros, que en mis sinceras palabras señale estas connotaciones solidarias.

Los padres, en efecto, miramos a nuestros hijos como una tarea constante, conmovedora y esforzada. A medida que les vemos crecer en posibilidades y problemas, nos preguntamos si seremos capaces todavía de ayudarles con eficacia, con acierto y con oportunidad.

Y es que, a su vez, los hijos, las jóvenes generaciones que nos rodean, llaman imperativamente al futuro, porque sueñan sin límites ni cautelas y reclaman compartir cuanto antes esfuerzos y fatigas con que-



nes les precedemos».

«Tendámosles la luz para descubrirles caminos y horizontes. España está en ellos, va con ellos. Los jóvenes que nos abren sus manos tienen la misión de engrandecerla, con entusiasmo y laboriosidad, aún más de lo que nosotros hayamos podido hacer.

Por eso, al daros el saludo de la paz y el amor, al filo de estos días de balances y exámenes de conciencia, os pido una profunda entrega a la familia, prenda y garantía de futuro.

No quiero olvidar, en mi saludo, dedicar un especial recuerdo a cuantos han dado su esfuerzo y su vida en el cumplimiento del deber para conservar esta paz y estas posibilidades de futu-

ro que nos ilusionan. Estoy seguro de que ellos nos acompañan ahora en el corazón y reciben el agradecimiento de cuantos aman el orden y la libertad.

A los españoles que por razones de trabajo no pueden compartir estos momentos de encuentro en el hogar.

A los que están en la mar, en las fronteras, en los servicios imprescindibles que guardan nuestra seguridad ciudadana en todos sus aspectos».

«Tengamos también un recuerdo para aquellos de nuestros compatriotas que conviven en diversos países en ejemplar laboriosidad con otras comunidades y hoy sienten con especial

emoción la separación y lajanía.

Quisiera, por último, en un abrazo de corazón, sentirme con mi familia cerca de todos, en la consolidación de la paz, en la esperanza creciente de lograr para España un destino mejor y más próspero. Un destino que no es imposible, sino que nos espera, sin duda, en el trabajo y en la propia responsabilidad.

En nombre de esa paz y de esa esperanza que descansan en las de la propia familia, en la bondad y la eficacia de las instituciones, en la voluntad de superación de los españoles, os deseo unas Navidades muy felices, y un nuevo año lleno de venturas.

Buenas noches».

## Breve

● La avioneta que había desaparecido en las proximidades de la Sierra de Madrid ha sido encontrada, con sus dos ocupantes muertos, manifestaron a Efe fuentes de la empresa propietaria.

Un portavoz de la misma empresa (Sumaas) dijo que los fallecidos son José Luis Casillas, piloto comercial y Rafael Alvarez, amigo del anterior.

El aparato fue descubierto por miembros de la Guardia

Civil en las proximidades de la localidad abulense de las Navas del Marqués.

● Una mujer ha resultado muerta en Valencia al incendiarse su casa y no poder abandonar el inmueble.

El siniestro se produjo a las seis de la mañana, en el piso alto de la casa número 10 de la calle del Doctor Ro-

magosa. Al parecer, la titular de la vivienda, María Tormo Igualada, de 80 años de edad, encendió fuego por la noche, quedándose dormida.

Aunque no existe informe forense, la inspección ocular hace pensar que la mujer advirtió síntomas de asfixia, pero que la presencia de algu-

nos enseres le impidió alcanzar la puerta, pereciendo asfixiada. No obstante, el cadáver aparecía quemado.

● Cuatro altos cargos del gabinete de la presidencia del Gobierno han sido nombrados en el Boletín Oficial del Estado, a través de otros tantos reales decretos.

Los altos cargos son los si-

guientes: directores de los departamentos de análisis, Ignacio Varela Díaz; de asuntos sociolaborales, Alberto Ruíz Secchi, de internacional, Juan Antonio Yañez Barnuevo García y de educación y cultura, Mariano Pérez Galán.

● El Rey don Juan Carlos se desplazó unas horas a Barcelona, en viaje de carácter

privado, para visitar a uno de los tripulantes del yate Bríbon IV, que resultaron heridos en un accidente de circulación hace dos semanas, momentos antes de participar en unas regatas.

El Rey estuvo en los centros hospitalarios de Bellvitge y de la Cruz Roja, en donde están internados, respectivamente Ignacio Caro y Francisco Javier Pujol.



**CAPELLA MALLORQUINA** CONCIERTOS CULTURALES Director: BERNARDO JULIA  
**FESTA DE LA SIBIL·LA**

Cantilenas, kalenda, sermó infantil, corona de nadas  
Diumenge, dia 26, a les 19'30 hores. Parroquia de Sta. Eulalia



OBRA SOCIAL DE LA  
**CAJA DE BALEARES**  
**"SA NOSTRA"**

### Llamamiento de cuatro ex-etarras

## «La lucha armada puede degenerar en pistolero»

● Ladino comunicado de ETA sobre Orbeagozo



Los ex-etarras acusan

Cuatro jóvenes vascos: Luis Emaldi, de 27 años; Xabier Egezabal, de 21 años; Mikel Monux, de 29 años de edad y Charo Azcue, pertenecientes hasta el pasado mes de septiembre a ETA-PM VII Asamblea, que se encuentran trabajando en París, afirman, en unas declaraciones que publica hoy «Deia», «ETA ya ha cumplido su función en el País Vasco, y por eso nos autodisolvimos».

«Cuando nosotros entramos en ETA —añaden— creíamos en la alternativa de la lucha armada, como la única posible para conseguir la liberación nacional, el mayor grado de autogobierno en el País Vasco, llegando incluso a la independencia. Ahora las cosas han cambiado, y hay que dejar de combatir para empezar a construir».

«Nuestro primer objetivo hoy, es normalizar a este pueblo. ETA ya ha cumplido su función, por eso nos fuimos. Quizás en el País Vasco continúe la lucha armada, pero será la degeneración de esa lucha, una decadencia que puede ser muy peligrosa y que puede caer en el pistolero, como hay abundantes ejemplos en América Latina».

«Lo más importante para nosotros ahora —añaden— es conseguir también normalizarnos, acostumbrarnos a nosotros mismos, por eso no queremos más entrevistas. Sólo diríamos, a quien tenga oídos para poder escucharlos, que queremos ser ciudadanos normales, sin favoritismos, pero tampoco con un trato especial para nuestro pasado. Queremos tener la libertad de poder regresar al País Vas-

co, porque no nos consideramos arrepentidos ni terroristas, hemos estado en una organización armada porque pensábamos que era la única alternativa, pero también hay que saber sopesar el valor de abandonar esa lucha armada. Pensamos —continúa— que no es una posición cobarde, sino valiente».

### ETA AFIRMA LA LIBERACION DE ORBEGOZO NO DEPENDE DE ELLA

Un comunicado anónimo, que dijo pertenecer a ETA, ha señalado la pasada noche, en llamada telefónica realizada a una radio donostiarra que «la suerte que pueda correr Orbeagozo no depende de ETA».

La persona que realizó la llamada dijo textualmente que ETA «contestaba al comunicado emitido ayer en el Batzoki de Zumarraga por el Comité de Empresa Esteban Orbeagozo» e hizo alusión a que, «durante los 40 días que ha durado el secuestro, ETA no se ha declarado en ningún momento autora del mismo».

Igualmente, y por último, dijo: «El desenlace anormal de este secuestro y la suerte que pueda co-

rrer, no dependen de ETA».

A última hora de la noche de anteayer el Comité de Empresa de «Esteban Orbeagozo», así como representantes de los partidos políticos de Urretxu y Zumarraga del PNV, PSE-PSOE y PCE-EPK, acordaron convocar paros de dos horas, así como una manifestación.

### DOS ETARRAS CONDENADOS

La Audiencia Nacional condenó a los miembros de ETA militar Julio Icaza Olealdecoa y Angel Montes Olivenza a penas de 23 y 15 años de prisión respectivamente como autores del atraco a la sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Amorebieta (Vizcaya), el secuestro del industrial Ignacio Erdocia y la tenencia ilícita de más de 14 kilos de goma-2, varias metralletas, granadas y pistolas.

Sin embargo los dos etarras han sido absueltos de los principales delitos de los que venían acusados y por los que el fiscal solicitaba 104 años para Icaza y 73 para Montes. Según la sentencia no se ha demostrado la participación de los procesados en el intento de asesinar a dos guardias civiles en la zona de Matico, el intento de asesinato del presidente de la Diputación de Vizcaya, la colocación de artefactos en el Palacio de Justicia de Bilbao y en delegaciones de la Citroen y la Renault en el País Vasco, así como el secuestro del industrial señor Garavilla.

## Desapareció el capitán del barco holandés encallado en La Coruña

A las once de la mañana se suspendieron las operaciones de rescate del capitán del barco holandés «Caraveka-8», que naufragó frente a la costa de San Ciprián (Lugo), tras recorrer todo el barco unos buzos de la empresa «Fondomar», sin encontrar rastro del mencionado capitán.

Los mismos buzos iniciaron a las 9 de la mañana

la búsqueda del capitán, pero no lo encontraron donde lo habían dejado semiconsciente y atado con un cinturón de seguridad, este cinturón fue hallado en el mar, cerca del barco siniestrado.

A las doce de la mañana, tras la infructuosa búsqueda los servicios de rescate decidieron abandonar,

## La Guardia Civil encontró dinero que «volaba»

Una pareja de la Guardia Civil que se encontraba patrullando la pasada madrugada por el barrio de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona) se encontró 22.000 pesetas en billetes de mil que el viento hacía volar en la confluencia de

las calles Cultura y Avenida de la Generalitat.

Tras dar una batida y comprobar que la normalidad era evidente en los alrededores, los citados guardias civiles depositaron el dinero encontrado en el Juzgado del distrito.

### «Chanquete» continúa hospitalizado

El actor valenciano Antonio Ferrandis continúa hospitalizado en la clínica «Casa de Salud», de Valencia, aquejado de una dolencia respiratoria.

El popular «Chanquete» había llegado a Valencia el pasado martes, y ensayó con un coro de niños para debutar al día siguiente, miércoles, en el circo Kron, instalado en la plaza de toros. Durante el ensayo se le advirtió fatigado, y por la noche sufrió un ataque asmático, que obligó a su inmediato ingreso.

Ayer mañana se informó en el citado centro que Ferrandis había experimentado una ligera mejoría y estaba algo despejado, pero que continuaba el intenso tratamiento a base de oxígeno y goteos.

Por el momento, no se sabe cuando podrá reintegrarse a su trabajo en el circo. Mientras, el coro de niños hace el número con el maestro y actor Rafael Ibáñez, que les había montado en ensayos las canciones, y que sale con los pequeños en la pista; también se espera la llegada de Torrebruno, que se unirá al elenco para reforzar éste en ausencia de Antonio Ferrandis.

# Moli d'es Comte

## GRAN CENA DE NOCHEVIEJA

### MENU

#### APERITIVO

Sopa Navideña

Lenguado Menier

Lechón a los Aromas del Olivo

Turrónes Variados - Fruta - Helado

Vinos Paternina

Café y Licores

1/4 Botella de Champán Codorniu por persona

#### BOLSA DE REGALOS

En sus instalaciones podrán admirar bellas muestras de 750 años de vida mallorquina

LOS PANDEROS animarán su cena

LOS JAGUAR'S amenizarán el baile hasta la madrugada.

#### PRECIO POR PERSONA

2.350 PTS.

PARA INFORMACION Y RESERVAS TELEFONO 25 65 80

COTILLON: 800 PESETAS PLAZAS LIMITADAS



**HIGIENETODO**  
DESINFECCIONES DE VIVIENDAS  
(enfermedades, defunciones)  
Servicio permanente - Tels. 21 66 45 - 24 51 95

EL PROPIETARIO DEL  
**BAR TENÍS**  
SE COMPLACE EN ANUNCIARLES A TODOS  
SUS AMIGOS Y CLIENTES EN GENERAL LA  
APERTURA DE  
**«ES RECO D'EN XESC»**  
Paseo Marítimo 17 (Junto Auditorium)  
Y AL MISMO TIEMPO LES DESEA UNA FELIZ  
NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

25 Años  
**riu**  
Hotels

Felicita a sus amigos  
y público en general  
y le recuerda  
su tradicional *Cena Cotillón*  
de Nochevieja  
con un ambiente incomparable  
en

**Hotel Rio Bravo** \*\*\*\*  
y  
**Hotel Bali** \*\*\*

Plazas muy limitadas

Información y reservas  
**HOTEL RIO BRAVO** Tel. 266300  
**HOTEL BALI** Tel. 262700  
Playa de Palma. Salida nº 5.

**ESTA LIQUIDACION**  
ES LA MAS GRANDE EN  
TRESILLOS POR OFRECERSE  
EN EL MES DE NAVIDAD  
**INDUSTRIA DEL TRESILLO**

(POLIGONO DE LA VICTORIA)

- \*- Tresillo cinco plazas Skay 16.500 Pts.
- \*- Tresillo Cama Skay 23.000 Pts.
- \*- Cama - Nido Dos plazas 13.500 Pts.
- \*- Rinconera Cinco piezas 14.500 Pts.
- \*- Tresillo Dralón 29.000 Pts.
- \*- Tresillo Gran Confort 32.000 Pts.

Y TODO TIPO DE MUEBLES TAPIZADOS DE  
TODOS LOS ESTILOS A PRECIOS DE  
LIQUIDACION

Al hacer su compra pida un PUF o un cuadro obsequio  
de Navidad y

**FELICES FIESTAS**

APARCAMIENTO PROPIO  
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA

Polygono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Taneleros



## Ya hay resultados definitivos de las elecciones del 28-O

La Junta Electoral Central ha hecho públicos los resultados electorales del 28 de octubre y lo ha comunicado a las juntas electorales provinciales.

La estadística oficial lleva fecha de 20 de diciembre y a ella tuvo acceso Europa Press. Se trata de un estudio muy completo que consta de tres grandes cuadros con los siguientes epígrafes: resumen general con número de electores, votantes, votos nulos, votos válidos y votos en blanco provincia por provincia, relación de votos correspondientes a cada uno de los partidos, federaciones, coaliciones y candidaturas que obtuvieron escaños y número de estos, y relación de votos correspondientes a cada uno de los partidos que no obtuvieron escaños.

### VOTOS DE PARTIDOS CON ESCAÑOS

Los resultados definitivos y oficiales de cada partido o coalición que consiguieron escaños en las elecciones legislativas fueron estos:

—Partido Socialista Obrero Español y partido de los Socialistas de Cataluña 8.551.791 y 1.575.601 votos respectivamente, lo que sumados dieron a los socialistas un total de 10.127.392 votos



Entre Felipe y Fraga consiguieron 16 millones de votos

en las elecciones generales.

—Coalición electoral integrada por Alianza Popular, partido Demócrata Popular, Partido Aragonés Regionalista, Unión del Pueblo Navarro y Unión Valenciana 5.403.959 votos. Si a esta cifra se suman los votos obtenidos por esta misma coalición de partidos en unión con la UCD y el Partido Demócrata Libe-

ral en Vitoria, Vizcaya y Guipúzcoa (que fueron 139.148) sale un total de 5.543.107 votos.

—Unión de Centro Democrático 1.354.858 votos. (A estos podrían sumarse los obtenidos en las tres provincias del País Vasco, en las que UCD fue en coalición con AP-PDP y que fueron —como se dice en el apartado anterior— 139.148 votos. También son votos centristas los conseguidos por Centristas de Catalunya, 70.235, sólo en Cataluña).

—Partido Comunista de España 686.423. Si a estos se suman los obtenidos por el Partido Socialista Unificado de Cataluña (PSUC) o comunistas catalanes, que obtuvieron 158.553, los votos de estos dos partidos fueron 844.976.

—Convergencia i Unió 772.72 votos.

—Centro Democrático y Social 600.842 votos.

—Partido Nacionalista Vasco 395.656 votos.

—Herri Batasuna 210.601 votos.

—Esquerra Republicana de Catalunya 138.116 votos.

—Euskadiko Eskerra 100.326 votos.

### ELECTORES, VOTANTES Y VOTOS VALIDOS

El resumen general en cuanto a volumen de votos emitidos y su clasificación es el siguiente:

—Censo electoral con el que se realizaron las elecciones, 26.517.393 personas.

—Votantes 21.262.579.

—Votos válidos 20.807.181.

—Votos nulos 415.124.  
—Votos en blanco 218.494

### PARTIDOS QUE NO LOGRARON ESCAÑO

El tercer gran cuadro elaborado por la Junta Electoral Central se refiere a los partidos, federaciones, coaliciones y candidaturas que no obtuvieron ningún escaño en el Congreso de los Diputados. Se trata de 49 formaciones diferentes, la mayor parte de las cuales son regionalistas, que sólo presentaron candidatos en 3 o 4 provincias. De estos, los diez partidos o coaliciones que más votos obtuvieron son:

— Fuerza Nueva 108.347 votos. Presentó candidatos en las 52 circunscripciones electorales.

— Partido Socialista de los Trabajadores 102.077 votos.

— Partido Socialista de Andalucía-Partido Andaluz (PSA) 84.474 votos.

— Centristas de Catalunya (la UCD Catalana) 70.235.

— Partido de los Comunistas de Cataluña (escindidos del PSUC) 47.249 votos.

— Unión del Pueblo Canario 35.013 votos.

— Bloque Partido Socialista Gallego (bloque PSG) 34.356.

— Nacionalistes d'Esquerra (sólo en Cataluña) 30.643 votos.

— Solidaridad Española 28.451 votos.

— Extremadura Unida (partido de Sánchez de León) 2.148 votos.

### La situación de la enseñanza privada

## Fesite-USO propone al ministro soluciones

El ministro de Educación y Ciencia, José María Maravall, se entrevistó con los miembros de la Ejecutiva nacional de Fesite-USO, según nota de esta central sindical, que dice ser la mayoritaria en la enseñanza privada. El ministro estaba acompañado de la directora general de Enseñanza Básica.

Según la central, el secretario general de Fesite-USO, Fernando Pérez, entregó al ministro un amplio dossier, en el que se recogen los problemas que padece la enseñanza privada y sus trabajadores.

Entre estos problemas, se encuentran los siguientes: Incierto futuro de la enseñanza privada por carencia de leyes básicas (ley de financiación, etc.); imposibilidad de negociación libre de convenios, debido al actual sistema de subvenciones; injusticia intolerable hacia sus trabajadores que tienen bajos salarios por garantizar a todos los padres la gratuidad de la enseñanza.

Como soluciones, Fesite propuso: Pago directo al profesorado de los centros subvencionados; posibilitar el que sean realidad los incrementos que la central pide en el convenio (23 por 100 de enero del 83 y 23 por 100 en enero del 84). Estas reivindicaciones se modifican debido a los incrementos justos que el profesorado estatal va a percibir en enero, lo que ahondaría la diferencia entre el profesorado estatal y no estatal que llegaría a un 35 por 100.

También se proponen las siguientes soluciones: Fijación y negociación —sindicatos, patronal, Administración— del costo real escolar; fijación de horarios y vacaciones para los trabajadores de los centros estatales y el de los centros subvencionados.

## Vendía participaciones de lotería de un número inexistente

Una mujer ha sido detenida como presunta autora de estafa mediante talonarios con participaciones de lotería del sorteo de Navidad falsos, según ha sabido Efe de fuentes policiales.

Se trata de Rosario León Barrull, de 42 años, a la que se ocuparon dos talonarios, de doscientas pesetas la papeleta, de los números 75.544 y del 53.525.

Esta mujer estaba vendiendo participaciones al final de la calle de Alcalá, en su confluencia con Arturo Soria, la tarde anterior al sorteo.

Una mujer se dió cuenta de que las participaciones eran

falsas ya que en la lotería no entraban números por encima del 65.999 y denunció el hecho a un policía municipal quien presentó a la presunta estafadora en la Comisaría de Ventas.

Rosario León ha declarado que los talonarios se los entregó un joven desconocido que se acercó a ella cuando pedía limosna en el Metro de Ciudad Lineal.

En las papeletas figura un sello con una dirección inexistente. La mujer, sin antecedentes penales, ha pasado a disposición judicial.

# El nuevo presidente del INI quiere mejorar la empresa pública

Enrique Moya, nuevo presidente del Instituto Nacional de Industria, INI, declaró a RNE que no pertenece al PSOE y no ha sido nunca miembro de organización política alguna. «Mi trayectoria, mi perfil es estrictamente profesional». «Conviene resaltar dijo el significado que tiene que el nuevo Gobierno haya elegido para un puesto de esta responsabilidad precisamente a una persona cuyo bagaje es su experiencia profesional y su trayectoria al frente de empresas tanto públicas como privadas».

Preguntado por el papel que va a jugar la empresa pública en la economía española, el nuevo presidente del INI contestó: «el papel de la empresa pública es muy importante, pero entiendo que siempre es complementario de la iniciativa privada. Yo creo que en las empresas públicas y en las privadas debe reinar la armonía, son complementarias. Las relaciones se deben basar sobre una competencia leal lo cual supone que no haya privilegios en las empresas públicas pero que tampoco tengan menores



Competitividad para las empresas del Estado

oportunidades o distintas reglas de juego que las empresas privadas. Hay que alentar iniciativas compartidas y potenciar la colaboración entre ambos tipos de empresa».

Sobre cómo va a ser tratado el problema del déficit, Enrique Moya señaló: «evidentemente no hay fórmulas mágicas. Son fórmulas normales empleadas habitualmente en

la gestión de las empresas. Modernizar el máximo la gestión, tratar de dar soluciones definitivas a problemas crónicos en determinados sectores en donde participa el Instituto y, naturalmente, plantearse con toda urgencia con toda la imaginación posible el acometer nuevas promociones que tengan viabilidad y que sean rentables y que, además y

fundamentalmente, permitan crear nuevos puestos de trabajo».

Por último, el presidente del INI, preguntado por las nacionalizaciones dijo: «El tamaño del sector público en España estimo que es suficientemente grande y que el problema fundamental no es ampliarlo, sino mejorarlo, optimizarlo y reestructurarlo».

## Las conservas, en 1983, llevarán la letra «E»

Las conservas vegetales y de pescados que se envasen en 1983 deberán llevar como letra representativa la «E» para saber su año, según una resolución de la secretaría general para el consumo, que publicó el Boletín Oficial del Estado.

La misma resolución establece que, en agosto de 1984, la indicación de la fecha de fabricación se efectuará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 del real decreto 2058/1982, de 12 de agosto, por el que se aprueba la norma general de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios envasados.

El resto de los productos alimenticios envasados —concluye la resolución—, hasta la entrada en vigor del real decreto 2058/1982, a los efectos de identificación de la fecha de fabricación, siguen estando sujetos a los que prescribe el decreto 336/1975, y las respectivas reglamentaciones técnico-sanitarias.

## Barcelona: dos ancianos muertos de frío

Dos ancianos fueron encontrados muertos de frío en sus respectivos domicilios de Barcelona por miembros de la Policía Nacional en el día de ayer.

Se trata de Hortensia Navarro, de 71 años, cuyo cuerpo sin vida fue hallado en la calle Miño tendido en el suelo en posición de cúbito supino. La infortunada se encontraba en el momento de fallecer en su habitación y vestía traje de dormir. No presentaba signo alguno de violencia.

Posteriormente también fue encontrado el cadáver de Guillermo Jorba, de 73 años, tumbado en una cama en posición de cúbito supino, con las piernas fuera de la misma y el cuerpo semidesnudo. Tampoco presentaba síntomas de violencia.

Se cree que los dos ancianos murieron a consecuencia del frío, por no tener calefacción alguna en sus viviendas.

Su meta final es la Antártida

# Llegó a Las Palmas el buque científico «Idus de Marzo»

«La travesía Vigo-Las Palmas ha servido para demostrar la capacidad marinera del «Idus de Marzo» con tiempo duro que ha permitido pensar en el que nos espera, aunque peor, en la Antártida», ha dicho a la agencia «Efe» su capitán, Javier Babel.

La goleta se encuentra atracada desde las ocho de la mañana en uno de los muelles de la dársena exterior, junto a las instalaciones de astilleros canarios. Desde la misma llegada, la tripulación, formada por siete hombres, ha iniciado los preparativos de la salida que está prevista, en principio, para las diez de la noche del próximo lunes día 27.

Aquí cargarán más de mil toneladas de material científico que fue enviado desde la península para suavizar la carga del barco en su travesía hasta aquí. También embarcarán aquí tres pasajeros que quieren

realizar, a modo de experiencia, la travesía hasta Brasil, ya que nada tienen que ver con los componentes de la expedición científica.

Según el capitán del «Idus de Marzo», tras la salida de Gijón el pasado día 15, llegaron a Vigo dos días más tarde para iniciar la singladura hasta Las Palmas el 19. «Lo peor de la travesía ha sido la bajada por todo el litoral de Portugal hasta el cabo de San Vicente, con vientos duros que en algunos momentos alcanzaron velocidades hasta de 40/50 nudos, es decir de unos 80/90 kilómetros por hora».

Insiste Javier Babel que está acompañado del primer oficial Santiago Martínez Cañero y los demás tripulantes, que esta primera travesía ha servido para poner a prueba la capacidad marinera de la goleta, aún teniendo en cuenta que las características del tiempo será mucho más duras en la Antártida.

También en Las Palmas embarcarán varios científicos del centro regional de investigaciones acuáticas de Asturias, y en Chile que será la última escala antes de seguir para el «sexto continente» también embarcarán científicos del Instituto Español de Oceanografía.

El «Idus de Marzo» fue botado el pasado 21 de julio y, según su tripulación, no tuvieron tiempo de someterlo a pruebas importantes, por lo que destacan

en este sentido la travesía hasta estas islas.

La goleta tiene capacidad para 27 personas bien acomodadas, y toda la travesía la harán, lógicamente, a vela. «Los motores, dicen, desde Vigo hasta Las Palmas sólo los hemos utilizado unas doce horas».

La velocidad máxima, navegando a vela, que han cogido desde Vigo a Gran Canaria ha sido de once nudos o poco más, y piensan que el lunes, pues están plenamente convencidos de las cualidades marineras de la goleta.

El capitán Javier Babe y el primer oficial, Santiago Martínez Cañero son, a su vez, armadores de la embarcación que, «cuando termine esta expedición científica será destinado el barco al fin para el que fue construido y que es dedicarlo a expediciones turísticas».

*Grán Velada de Noche Vieja*

**MENU**

*La Crema de Tordos a la Tulière*  
*La Langosta de Alcudia Grillé*  
*Bouquet de Berros*  
*Salsa Caviar*

*El Sorbete de Pomelo*

*Las Agatas de Perdiges al Enebros*  
*Patatas trufadas*  
*Mousse de Castañas y Setas*  
*Ciruclas Rellenas Práline*

*La Bomba de Biscuit San Silvestre*  
*Las Mignardises y Mazapanes.*

*Los Turrones y Frutos Secos*

**LAS DOCE UVAS DE LA SUERTE**

*Café de Colombia*  
*Licores Selectos*  
*Champagne Codorniu Non Plus Ultra*

**COTILLON**

*BARRA LIBRE DE BEBIDAS en dos magníficos ambientes:*  
*Orquesta LOS GUAIVANCOS y Jean Pierre - Bernardo Bernardini*  
*y*  
*La música del momento en nuestra DISCOTECA*

**FIN DE FIESTA**  
*Sopa de Cebolla y Chocolate con Ensaimadas*

Información y reserva de mesas:  
**Tel. 40 38 11**

*Hotel Nixe Palace \* \* \* \**

## Murió Louis Aragón, creador del surrealismo

A los 85 años de edad falleció ayer en París, el poeta y escritor francés, Louis Aragón, uno de los fundadores del surrealismo, que encarnó una verdadera renovación en las letras francesas.

Poeta del amor y de la fidelidad, Aragón nació en París el 3 de octubre de 1897, en una familia burguesa, militando la mayor parte de su vida en el partido comunista francés, de cuyo comité central era miembro.

Louis Aragón murió, la pasada madrugada, en su domicilio parisiense, tras una larga y penosa enfermedad que le retuvo en cama desde el mes de octubre pasado.

Después de su encuentro con André Breton, con quien creó el movimiento surrealista, Aragón fue uno de los fundadores, junto con Breton y Soupault, en 1919, de la revista de vanguardia «Litterature».

Entre el romanticismo y la anarquía, Aragón publica sus primeros poemas en 1920, con el título «Feu de joie» (Fuego de alegría), y en prosa, «Anicet ou le panorama», en 1921, y «Le paysan de París» (El campesino de París), en 1926.

Su musa, la novelista Elsa Triolet, inspira su poesía clásica y popular.

## Portugal

# Se agrava la crisis de Gobierno

Ayer, los medios partidarios revelaron que, entre las personalidades socialdemócratas ya contactadas por el primer ministro dimisionario, surgió como más probable la hipótesis del antiguo ministro Alvaro Barreto, responsable de las carteras de Industria y Energía y la integración europea, respectivamente en los gobiernos de Francisco Sa Carneiro y el primero de Balsemao.

Barreto corresponde al perfil presentado por el líder del PSD de que el próximo jefe del Gobierno tendrá que ser un militante socialdemócrata, que tenga credibilidad nacional y experiencia gubernativa y sea apoyado por los partidos de Alianza Democrática.

No obstante, la hipótesis de Mota Pinto no está totalmente descartada para algunos sectores de la coalición, que admiten la posibilidad de que Balsemao pueda asegurar todavía las condiciones que impuso el jurista de Coimbra y que le llevaron a renunciar.

Al parec, Mota Pinto pretendía que el líder socialdemócrata le garantizase el

apoyo total e incondicional del partido en el próximo congreso de febrero, que debería también aplazarse.

Ese habrá sido motivo principal de su renuncia, al anunciar que se negaba a encabezar el próximo ejecutivo «por falta de condiciones que permitan una estabilidad gubernativa duradera».

Un portavoz del PSD manifestó que siguen abiertas «todas las hipótesis», dentro de la estrategia definitiva por el PSD en las reuniones de la comisión política y del consejo nacional, que delegaron poderes a su líder Pinto Balsemao con vistas a la designación del nuevo primer ministro.

La dificultad en encontrar a la personalidad del Partido Socialdemócrata (PSD) que pueda sustituir a Francisco Pinto Balsemao al frente del próximo gobierno de Portugal prodrá llevar a la convocatoria de elecciones generales anticipadas.

Según fuentes cercanas a la jefatura del Estado citadas ayer por el semanario «Expresso», el presidente Antonio Ramalho Eanes

admitiría dicha hipótesis como «la única posible en las actuales circunstancias», aunque no la considere una buena solución.

Tras el aparente e inesperado fracaso de la candidatura fuerte del antiguo primer ministro Carlos Mota Pinto a la jefatura del noveno gobierno constitucional y cuarto de la Coalición Alianza Democrática, las gestiones realizadas por el propio Balsemao se suspenderán hasta el próximo lunes, por motivo de las fiestas navideñas.

En ese día, se reunirá de nuevo la comisión política del PSD, el principal partido de la mayoría en el poder, que podrá entonces proponer a otro candidato a la sucesión de Balsemao y presentarla esa misma tarde al presidente de la república.

Eanes, quien formalizó el jueves la dimisión del jefe del octavo gobierno constitucional, iniciará entonces una serie de consultas con los partidos representados en el Parlamento, con vistas a la resolución de la crisis gubernamental.



## Policía USA cambia de sexo

Joseph McCormick, policía norteamericano ha cambiado de sexo, mediante una operación y ha declarado que desea continuar su trabajo habitual, es decir, quiere seguir siendo policía. (Foto EFE).

## Discrepancias por el «Documento Sharon»

# Israel y el Líbano iniciarán negociaciones

El ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, viajó anoche de nuevo a Beirut, afirmó Radio Israel.

La emisora oficial añadió que el gobierno del presidente Amin Gemayel ratificó su voluntad de negociar un acuerdo para la normalización de relaciones con el estado judío.

Sin embargo, la información oficial no hace referencia a las discrepancias entre los dos países, y concretamente al llamado «Documento Sharon» que Israel da por aceptado pero que el gobierno libanés ha rechazado de plano.

El gobierno libanés, por

otra parte, no ha anunciado aún cuando comenzarán las negociaciones, mientras que Israel las anuncia para el lunes o el martes.

Por otra parte, según dijo Radio Israel, existen serias discrepancias entre los puntos de vista norteamericano e israelí respecto a las negociaciones.

En primer lugar, Washington se opone al emplazamiento de tres bases de alerta temprana en el Líbano meridional, como exigió Sharon.

El gobierno del presidente Ronald Reagan considera que, en tal caso, también los sirios las exigirían antes

de retirar sus tropas del Líbano.

Estados Unidos, agregó la emisora, sostiene que en lo que Israel llama «Franja de seguridad» de 45 kilómetros, en el sur del Líbano, deberá existir un contingente de fuerzas de las Naciones Unidas, a lo cual se opone Israel.

El tercer punto de fricción es el de la «normalización» de las relaciones con el Líbano, que para Tel Aviv, debe ser inmediata, y para Washington «una aspiración que debe concretarse por etapas».

## Atentado contra el Papa

# Bulgaria ofrece colaboración

Al ofrecer a Italia «colaboración» en la búsqueda de la verdad, el Gobierno búlgaro parecía ayer decidido a liquidar rápidamente el escándalo desatado en torno a la complicidad de sus servicios secretos en el atentado al Papa Juan Pablo II.

Italia advierte «signos de

deshielo» procedentes de Sofía y se habla incluso de una posible extradición del contrabandista turco Bekir Celenk, refugiado en Bulgaria y considerado el «contacto» entre los que idearon el asesinato del Pontífice y el terrorista Mehmet Ali Agca, ejecutor del atentado.

Entre las señales «amistosas» de Sofía destacan dos invitaciones oficiales para visitar Bulgaria e intercambiar informes, una al ministro de Justicia italiano, Clelio Darida, y otra al juez Ilario Martella, el que dirige la investigación del atentado.

En medios políticos italianos se otorga credibilidad a un rumor «filtrado» desde Sofía: el presidente de la República Popular de Bulgaria, Todor Yivkov, y el jefe del Kremlin, Yuri Andropov, conversaron sobre el escándalo de la participación búlgara en el atentado al Papa.

La conversación tuvo lugar a comienzos de la semana en Moscú.

## Breve

● La comunidad religiosa de la iglesia Anabaptista de Erith, en el condado inglés de Kent, decidió boicotear la Navidad para protestar contra su comercialización.

● La paz en el mundo, amenazada por la incesante carrera de armamentos y el desempleo que alcanza solo en Alemania Federal a más de dos millones de personas. Estos fueron los temas principales del discurso navideño del presidente Karl Cartens.

● El primer ministro chino Zao Ziyang, abandonó El Cairo con destino a Argel después de una visita de cuatro días de duración. Sostuvo conversaciones con el presidente egipcio Hosni Mubarak, sobre Oriente Medio, África, y las relaciones bilaterales entre China y Egipto.

● Una delegación germano-occidental, que recientemente visitó Argentina, ha comunicado que ese país existen 30.000 casos de desaparecidos. Esta cifra fue facilitada por monseñor Novak, de Buenos Aires, quien dijo que este dato se lo reveló un funcionario del ministerio del Interior. La junta militar argentina solo reconoce la existencia de 7.000 desaparecidos, mientras que las organizaciones internacionales de Derechos Humanos, hablan de 10.000 y aún de 15.000 afirma el diario «Frankfurter Rundschau» que ha difundido esta información, al igual que lo han hecho varias emisoras de radio alemanas.

● Un supuesto incidente de carácter neonazi ocurrido durante el entierro del famoso piloto alemán de la segunda guerra mundial Han Ulrich Rudel, ha provocado una fuerte polémica en este país, especialmente sensibilizando a cualquier rebrote de esta ideología.

● Un tribunal popular de Canton ha condenado a doce años de prisión a un funcionario chino acusado de vender «secretos de estado». Así lo informa el diario «Yangcheng Wanbao». El condenado, Dai Zhenn, era subdirector de la oficina del Frente Unico del Partido Comunista de Canton.

● El presidente del gobierno español Felipe González, fue elegido como la figura internacional del año por el semanario lisboeta «Expresso», el de mayor prestigio en Portugal. Para el periódico liberal, propiedad del primer ministro dimisionario y líder socialdemócrata, Francisco Pinto Balsemao, el «cambio» que caracterizó la campaña electoral de Gonzalez, «vino, de hecho, al encuentro de la mayoría del electorado».

**FAROLAS TERRAZA Y JARDIN**

Electrica Española  
Casta y Nebora nº9-tel.46 27 06

alfombras, moquetas y cortinajes

**Bueno y Parpal**

PRECIOS DE PROMOCION ESPECIAL OTOÑO

Felices Fiestas

Plaza de las Columnas, 15  
Tel. 46 18 98 - Palma

alfombras  
moquetas  
cortinas  
tapicerías

Servicio de  
limpieza y  
conservación  
de alfombras



## Ya hay anteproyecto de ley de asistencia al detenido

El Ministerio de Justicia ha realizado un anteproyecto de ley orgánica por la que se desarrolla el artículo 17.3 de la Constitución en materia de asistencia letrada al detenido y al preso.

Este anteproyecto, al que ha tenido acceso Efe y que está siendo informado por el Consejo General del Poder Judicial prevé la modificación de los artículos 520 y 527 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, para los que se propone la siguiente redacción:

Artículo 520:

«La detención deberá practicarse en la forma en que menos perjudique al detenido en su persona, reputación y patrimonio.

Todas las declaraciones y reconocimientos de los que sea objeto el detenido o preso se efectuarán en presencia y con la asistencia de abogado.

Toda persona detenida o presa será informada de modo que le sea comprensible de los hechos que se le imputan, motivadores de su privación de libertad, así como de los derechos que le asisten, y especialmente de los siguientes:

a) Derecho a guardar silencio, no declarando si no quiere, no contestando a alguna o algunas de las preguntas que le formulen, o a manifestar que sólo lo hará ante el juez, en cuyo caso será puesto de inmediato a disposición judicial, salvo que la autoridad gubernativa tenga que practicar otras diligencias distintas de la de declaración del detenido o preso y que requieran su presencia.

b) Derecho a no confesarse culpable.

c) Derecho a la preceptiva presencia de abogado que le asista desde el momento de su detención. El abogado podrá ser designado por el detenido o, en su defecto, le será designado de oficio, en cuyo caso la asistencia le será gratuita.

d) Derecho a que pongan en conocimiento de sus familiares o personas que desee el hecho de su detención y el lugar de custodia en el que se halle en cada momento.

e) Derecho a ser asistido gratuitamente por un intérprete cuando no comprenda o no hable el castellano.

f) Derecho a ser reconocido por el médico forense o su sustituto legal, o aquel de la institución en que se encuentre.

La autoridad judicial y los funcionarios, bajo cuya custodia se encuentra el detenido o preso, se abstendrán de hacer recomendaciones al detenido o preso sobre la elección de abogado y comunicarán de forma inmediata al Colegio de Abogados el nombre del abogado elegido por aquél para su asistencia, o su petición de que se le designe de oficio. El Colegio de Abogados notificará al designado dicha elección a fin de que manifieste su aceptación o renuncia. En caso de que el designado no aceptare el referido encargo o no compareciere, el Colegio de Abogados procederá al nombramiento de un abogado de oficio. El abogado designado de oficio acudirán al centro de detención a la mayor brevedad y, en todo caso, en el plazo máximo de ocho horas, contadas desde el momento de la comunicación al referido colegio.

El nombramiento de abogado se reiterará hasta que la asistencia letrada tenga plena efectividad, sin perjuicio de las responsabilidades contraídas por el incumplimiento de las que este precepto les impone.

El abogado podrá, en todo caso,

1.— Solicitar el reconocimiento del detenido o preso, en los términos previstos en el apartado F) de



este artículo.

2.— Solicitar de la autoridad judicial o funcionarios que hubiesen practicado la diligencia en que el abogado haya intervenido, una vez terminada esta, la aclaración o ampliación de los extremos que considere convenientes, así como la consignación en el acta de cualquier incidencia que haya tenido lugar durante su práctica.

3.— Entrevistarse con el detenido, si éste así lo solicita, al término de la práctica de la diligencia en que hubiere intervenido».

Artículo 527.  
«El detenido o preso, mientras se halle incomunicado, no podrá disfrutar de los beneficios expresados en el presente capítulo, a excepción de lo dispuesto en el artículo 520, debiéndose aplicar respecto del mismo las disposiciones del capítulo anterior».

Artículo 527.

«El detenido o preso, mientras se halle incomunicado, no podrá disfrutar de los beneficios expresados en el presente capítulo, a excepción de lo dispuesto en el artículo 520, debiéndose aplicar respecto del mismo las disposiciones del capítulo anterior».

este artículo.

2.— Solicitar de la autoridad judicial o funcionarios que hubiesen practicado la diligencia en que el abogado haya intervenido, una vez terminada esta, la aclaración o ampliación de los extremos que considere convenientes, así como la consignación en el acta de cualquier incidencia que haya tenido lugar durante su práctica.

3.— Entrevistarse con el detenido, si éste así lo solicita, al término de la práctica de la diligencia en que hubiere intervenido».

Artículo 527.  
«El detenido o preso, mientras se halle incomunicado, no podrá disfrutar de los beneficios expresados en el presente capítulo, a excepción de lo dispuesto en el artículo 520, debiéndose aplicar respecto del mismo las disposiciones del capítulo anterior».

Artículo 527.

«El detenido o preso, mientras se halle incomunicado, no podrá disfrutar de los beneficios expresados en el presente capítulo, a excepción de lo dispuesto en el artículo 520, debiéndose aplicar respecto del mismo las disposiciones del capítulo anterior».

## Prevención de la subnormalidad

# Los estudios metabólicos del recién nacido, imprescindibles

«El escrutinio metabólico debe ser un acto obligado en todo recién nacido si deseamos prevenir la subnormalidad», afirma el doctor Alberto Valls, catedrático de pediatría de la Universidad de Sevilla, en un informe realizado por el Real Patronato de Educación y Atención a Deficientes.

Esta necesidad de hacer un exhaustivo examen del metabolismo del recién nacido, según el doctor Valls, se debe a que existen muchos trastornos genéticos que no ofrecen una sintomatología externa, pero que impiden o dificultan la asimilación de algunas sustancias esenciales. Entre estos casos, el catedrático cita especialmente al hipotiroidismo, disfunción de la glándula tiroidea, que no presenta una patología inmediata sino que afecta al desarrollo cerebral del niño cuando la carencia de la

hormona se ha hecho ya excesiva.

En el informe, el catedrático insiste en que los índices de mortalidad perinatal (período inmediatamente anterior o posterior al parto) están íntimamente relacionados con los de subnormalidad: «Está aceptado que, por cada niño que muere en este período, suele haber de dos a tres subnormales de grado medio o profundo, originados por la misma causa que provoca la muerte».

Entre estas causas el doctor Valls destaca a las

infecciones, la anoxia (deficiente oxigenación de las células) y las malformaciones congénitas.

Afirma también que las cifras de mortalidad —y de subnormalidad— entre los recién nacidos trasladados de centro asistencial, por no poderles atender en el del parto, son muy superiores a las de aquellas que se tratan sin necesidad de traslado.

El control dietético de la madre, que no quiere decir del peso, sino de la calidad de la nutrición, es para el

catedrático uno de los mejores consejos para la prevención de la subnormalidad, y pone el ejemplo del 20 por ciento de parturientas que llegan al alumbramiento con una fuerte carencia de mineral de hierro, fundamental, entre otras cosas, para el transporte del oxígeno por la sangre.

Como última recomendación, que subyace en varios párrafos del informe, el doctor se manifiesta absolutamente partidario de que el parto se produzca en un centro dotado de los suficientes medios técnicos y asistenciales para atender cualquier imprevisto, lo que supone una preferencia por los grandes hospitales con un complejo pabellón de maternidad.

## Grave crisis económica

# Navidad difícil para los chilenos

La crisis económica afecta duramente a los hogares chilenos y solo una capa reducida de la población puede sentir la grandeza de la noche de paz y esperanza.

Miles de parados invaden las calles céntricas de Santiago. Para el 30 por ciento de los hogares chilenos que sufren el desempleo, el futuro es una incógnita. Las altas temperaturas del verano transforman la situación en explosiva.

Sin embargo, la profundidad de la tradición navideña del pesebre, el árbol y los regalos a los niños ha hecho que la población, de

acuerdo con su posibilidad, haya salido a realizar las típicas compras navideñas.

También en estas fechas han brotado como hongos los vendedores ambulantes, comercio en el que incluso participan niños, para atender la demanda y al mismo tiempo llevar un sustento para la casa.

Los días previos a Navidad han servido para que el comercio callejero y clandestino, formado a veces por todos los miembros de una familia, se apropiara de las calles para ofrecer prácticamente de todo.

## Sassari (Cerdeña)

# Dieta de yogurt contra el cáncer

La facultad de veterinaria de la universidad de Sassari (Cerdeña) publicó ayer el resultado de una esperanzadora investigación: cientos de ratas cancerosas mejoraron en el laboratorio con una dieta intensiva de yogurt.

Dirige la investigación el profesor Giovanni Manunta, de 54 años, que desde hace años experimenta con fermentos de leche como sustancia anticancerosa.

La prensa italiana destaca la noticia y la presenta como un «regalo de Navidad» cargado de esperanza.

Los resultados de la investigación, todavía provisionales, reflejan que el crecimiento de células can-

cerosas quedó bloqueado o, en otros casos, entró en regresión, gracias a la dieta de yogurt.

Las ratas que sirvieron para el estudio fueron divididas en dos grupos.

Al primero se le suministró una alimentación normal, sin yogurt, y el cáncer continuó su crecimiento normal hasta la muerte del animal.

Al segundo grupo se le suministró una dieta intensiva de yogurt y, con sorpresa, los científicos comprobaron que el crecimiento de la célula maligna quedó bloqueado y, en muchos casos, se dieron notables mejorías.

## Pacto de Varsovia

# Propuesta para mejorar la situación internacional

Los países del pacto de Varsovia quieren dar «un nuevo respaldo a las propuestas para mejorar la situación internacional», escribe el órgano oficial del partido comunista checoslovaco «Rude Pravo».

En un comentario sobre la próxima reunión en Praga del comité consultivo del bloque comunista europeo, el diario añade que su celebración coincide con «el incremento de la agresividad del imperialismo y sus esfuerzos por desencadenar una nueva ronda de la carrera armamentista».

El órgano comunista checoslovaco cree saber que la «cumbre» de jefes de Estado del pacto de Varsovia confirmará la política de paz y que contribuirá a intentar una mejora de la situación internacional.

En opinión de «Rude Pravo», el mundo actual se debate entre «la distensión impulsada por los países socialistas y otros» y la corriente anti-distensión, que atribuye «a los círculos gubernamentales norteamericanos».

Finalmente, se congratula del fortalecimiento de los movimientos pacifistas en el mundo y concluye que hay fuerzas suficientes para «detener los esfuerzos de confrontación e impedir la catástrofe nuclear».

Aunque no se ha anunciado oficialmente aún las fechas de la reunión, los jefes de Estado y del partido comunista de los países miembros del pacto de Varsovia se congregarán en la capital checa, con toda probabilidad, los días 4 y 5 de enero.

# La cena del C.D. Constancia: Lo que se dijo y lo que no se dijo

**Toni MERCADER**

El pasado martes, y como es costumbre anual, se reunieron en un celler de Inca, la junta directiva, plantilla de jugadores del Constancia, Antoni Pons, alcalde de la ciudad y medios informativos.

La cena-reunión no tenía otra motivación que como hemos dicho, seguir la tradición del club, que la celebra en estas fechas anualmente.

Después de la cena, hablaron el capitán del equipo, Figuerola, que al igual que los demás, deseó felices fiestas a todos. Luego lo hizo el entrenador Sr. Company que instó a los medios de información a mentalizar a la afición para el día en que el Constancia pierda el primer partido, ya que, dijo, «tanto los jugadores como yo estamos preparados y sabemos que perderemos algún partido». Posteriormente, en nombre de todos los representantes de la prensa, Cristóbal Peláez, tras felicitar a jugadores y directivos, dijo que la actual campaña que realiza el Constancia es digna de admiración y elogio, por lo que es imposible una crítica adversa. Jorge Cerdá, presidente del Club, se dirigió a los asistentes agradeciendo la colaboración de todos los que están haciendo posible la actual campaña. En parecidos términos



se manifestaba el vicepresidente Gerardo Malvido, recalando la modestia del Club y el esfuerzo que realiza la directiva para mantenerlo económicamente a flote, y por último Antoni Pons, el alcalde, nos recordó sus cuarenta años como corresponsal de prensa, tiempo, en que ha vivido muy diferentes etapas del Constancia, que desde siempre ha sido dirigido con ilusión y los mejores desesos, y por tanto lo único que se puede hacer es elogio y admiración.

Por lo que «aconsejó» a los informadores que no debieran hacer malas críticas cuando se trata de un Club como el Constancia.

Por nuestra parte, escuchamos todos los parlamentos, mayormente adornados por las frases típicas propias de estas fechas, y aquí podemos decir que creemos que la prensa no está o no debiera estar al servicio de nadie, ni del Constancia. Pensamos que la información está para contar al lector, objetivamente, simplemente lo que pasa, sea bueno o malo. Estamos de acuerdo en que la plantilla y técnicos nos lo ponen fácil, ya que tras diez y seis jornadas permanece imbatido y victorioso en to-

das ellas. Constatamos que hay ilusión y espíritu de lucha en los jugadores, y del entrenador, simplemente decir que sin duda es de los técnicos más honrados que han pasado por Inca, trabaja mucho y eso de momento da su fruto, aunque hay otros desacuerdos con él, por ejemplo, por lógico que sea, pensamos que no es buena la insatisfacción y cierto malestar entre los jugadores que no juegan, tal vez éstos deberían estar tanto o más satisfechos que los que lo hacen habitualmente, eso, también, es trabajo del entrenador. Y de la directiva, ¿qué se puede decir? son los mejores, sin duda, pues no hay otros.

Foto: PAYERAS

## Inca

### Diada de petanca

Para el próximo domingo 26 de diciembre está anunciada una diada de petanca, organizada por la Unión Petanca Inca, que dará comienzo a las 9 de la mañana en la Plaça des Bestiar.

Esta competición se regirá por las siguientes bases:

1. Podrán participar todos los clubs federados de la provincia sin limitación a tripletas.

2. Podrán jugar un infantil o una fémica por tripleta, sin ser capitán de la misma.

3.— Las inscripciones se remitirán al club Unión Petanca Inca, organizador de la competición, antes de las 20 horas del día 25-XII-82, al local social, carretera de Lluc, 51, Tel. 500041 de Inca, donde a las 21 horas del mismo día se efectuará el sorteo de las tripletas que participarán. La competición constará de dos grupos: grupo A, 1ª categoría; grupo B, 2ª categoría.

4. El desarrollo de esta competición tendrá dos fases, en la primera por grupos de tres o cuatro tripletas, según convenga por el número de inscritos, y la 2ª fase se disputará mediante sorteo a eliminatoria directa hasta la clasificación de:

1ª categoría, del 1 a 4 trofeo individual (1 trofeo por club).

2ª categoría, del 1 al 8 trofeo individual (1 trofeo por club).

Las partidas se jugarán a 13 puntos, excepto la final, que será a 16 puntos.

El árbitro será designado por la Federación Balear de Bolos.

La uniformidad será obligatoria desde el inicio de la competición.

La Federación Balear de Bolos y Petanca, el club organizador y todos cuantos intervengan oficialmente en la competición, quedan exentos de toda responsabilidad por daños o accidentes, cualesquiera que sean durante la competición.

### De interés

CINE

Mercantil: «La Colmena» y «Dulce secuestro».

Principal: «En busca del arca perdida» y «Los hermanos Marx en el Oeste».

Novedades: «La plaza del diamante» y «Cosecha salvaje».

### Muro

### Dinamitzacio cultural

Jordi

Es digna del mejor elogio la labor cultural que viene desarrollándose en la bi-

blioteca de la Caja de Pensiones, que con tanto acierto dirige doña Juana Sabater.

El pasado día 4 y 5 de noviembre hubo «El Caleidoscopi» a cargo de don Miguel Reus y don Pedro Roca. Teniendo una gran aceptación por la multitud de estudiantes que llenaron la biblioteca.

Los días 15 y 17 «TALLER DE IMPRESSIO» que también dió un excelente resultado. Fue dirigido por Natalia Soberats y María Antonia Salvá. El día 10 hubo representación teatral en el ATENEO a cargo de Grup Cucorba que nos ofreció otra representación de «La princesa Embruixada» obteniendo un éxito total y llenando el ya famoso local.

Los días 29 - 30 y 1 de diciembre hubo «Construccions amb guixos», por Miguel Reus y Pedro Roca.

Nuestra sincera felicitación a la dirección de La Caixa por el trabajo y labor cultural que vienen desarrollando a través de los años en nuestra villa.

Para su ganado, lo mejor:  
Pensos Piema Protector



**¿Conoce Vd. lo suficiente de su próximo automóvil?  
Vuelva a mirar un BMW**

La base de toda la gama de automóviles BMW es siempre la misma: La tecnología más avanzada, exclusividad y una contrastada calidad. Su Concesionario Oficial le ofrece 15 modelos diferentes para que Vd. pueda elegir el que más se adapte a sus necesidades. La gama de automóviles BMW consta de cuatro series: **Serie 3:** BMW 315, BMW 318i, BMW 320i y BMW 323i. **Serie 5:** BMW 518, BMW 520i, BMW 525i y BMW 528i. **Serie 6:** BMW 628 CSI, y BMW 635 CSI. **Serie 7:** BMW 728i, BMW 732i, BMW 735i y BMW 745i.

MANTENEMOS PRECIOS HASTA EL 31 DICIEMBRE 82

REX MOTORS, S.A. Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 17. Tels. (971) 463166.



# Manacor

## Hípicas

### Mañana domingo carreras especiales para potros y nacionales

Mañana domingo, por la tarde, segunda festividad de Navidad, se celebrará, en el Hipódromo de Manacor, una interesante reunión, en la cual se disputarán un total de nueve carreras. De ellas, dos son especiales; la cuarta dedicada a los potros de dos años, que correrán sobre la distancia de 1800 metros, y la novena exclusivamente para Nacionales cuya distancia a recorrer será de 2400 metros. En todas las demás carreras la distancia será de 2.500 metros. La triple gemela se iniciará con un fondo de 204.550 pesetas, igualmente el trío tendrá un fondo de 15.400 pesetas al quedar desierto el sábado pasado. La inscripción se supera los noventa trotos en competición, registrándose alguna que otra reaparición así como varios debuts. Es de destacar la carrera estelar, octava de la tarde, ya que en ella toman parte, exceptuando alguna falta como Haff, los mejores ejemplares que hay en Manacor. Este interesante programa es el siguiente:

1ª Cra.— Cano, Dady T, Cenicienta, Doria P, Berta Dillon Royer, 2500; Denia, 2520; Dinamique R, 2540; Camarada, Darioca, Baby Power, Benito Loin, Dani, 2560.

2ª Carr.— Bellino L, De Marta JB, Divina de Prins, Alada, Candela, 2500; Caddalso Royal, Divina A, 2520; Campechano, Alis Dior, 2540; Bellino L, 2560.

3ª Cra.— Cubanito, Balalayka P, Tabu, Zapada,

Tórtolo, Varcolina P, Drives Twist, Visir, Bell Mahon SM, Amour de Uvalli, Zarzuela M. Autostart.

4ª Cra.— Carrera especial para potros 2 años. Elaro JB, El Jhazair, Emperador de Luz, Escudero, 1800; Eleazar, Erly Power, 1820; Especial TR, 1860.

5ª Cra.: Zafiro D'Or, Boca Ratón, Bugs Bunny SF, 2500; Bienvenida, 2.520; Anita, Son Petit Bo, Tatuska Pride, Zaina G, 2.540; Teide; Azucena F, 2.560.

6ª Cra.: Takyu M, Tigre Hanover Y, Infante Patout, 2.500; Andy Diamond, Galere D'Erivan, Ideal Trevenn 2.540; Eclat de Vorze, Lady du Parc, Griserie du Pyu, Fort Apache, Joconde Collonge, 2.560.

7ª Cra.: Fresnois Volo, Bang du Padoueng, Faisan Doree, Sambo Trolle, Gattien, 2.500; Great John, Odin Mosebaek, Itchita, 2.520; Jolie D'Angenais, 2.540; Echo du Vieux Bois, Hote de Rampan, 2.560.

8ª Cra.: Erika, Urbain VIII, Haut Brion, Fille de France, Jakaco, Iquelón, 2.500; Gamin D'Isigny, 2.520; Jorim Assa, Intrepide Begonia, Galvano, 2.540.

9ª Cra.—«TRIO». Carrera especial para nacinales. Unil, Cecilia, Anovera Hanover SM, Boy SM, Quiralda, 2.400; Boga, Astor, 2.420; Zagala, 2.460; Zyan Power, 2.480.

Próxima reunión: Sábado día 1 de enero de 1983. Distancia 2.200 metros.

A.Q.T.

## Hoy, sábado 25

### CINES

Cine Goya: «Una noche en la ópera» y «Sólo para sus ojos». Sala Imperial: «Caza Salvaje» y «El pelotón chiflado».

### EXPOSICIONES

Casa de Cultura «Sa Nostra». Pinturas de Antonio Pócoví. Parque Municipal: Exposición-subasta pro-minusválidos.

### CONCIERTOS

Parroquia Porto Cristo - Final Concurso Villancicos (domingo 20 h.).

### HÍPICAS

Hipódromo de Manacor: Carreras de caballos (domingo 15 h.).

### FUTBOL

Campo Municipal: «Na Capellera». Partido homenaje Olímpic (domingo 10 horas).

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacia: Ldo. Pedro Ladaria, calle Bosch. Gasolinera ninguna en localidad.

## Mañana gala final del Concurso de Villancicos

# Francisco Ramis, autor de más de 200 villancicos

Con la colaboración especial de Francisco Bosch, mañana domingo tendrá lugar en la iglesia del Carmen de Porto Cristo, la gala final de la XI edición del Concurso de Villancicos de Porto Cristo, de cuyas fases eliminatorias hemos venido dando amplia información semanal en estas páginas; nadie mejor que el Mtro. Francisco Ramis, para hablar largo y tendido sobre tan importante gala musical.

—¿Cómo ves este Certamen?

—Mira... estoy tan metido en cada uno de los Concursos, que cada uno tiene para mí un nuevo aliciente e interés, y para él trabajo como si fuera el mejor, y... este XI no cabe duda tiene una resonancia fuera de lo normal.

—¿Va en franca superación pues?

—Aunque cada año parece insuperable, la verdad es que nunca hablamos llegado a los 110 villancicos como hemos hecho este año, eso... cuando tú sabes bien que la mayoría de los espectáculos y festivales duran un par de años y mueren de languidez y apatía.

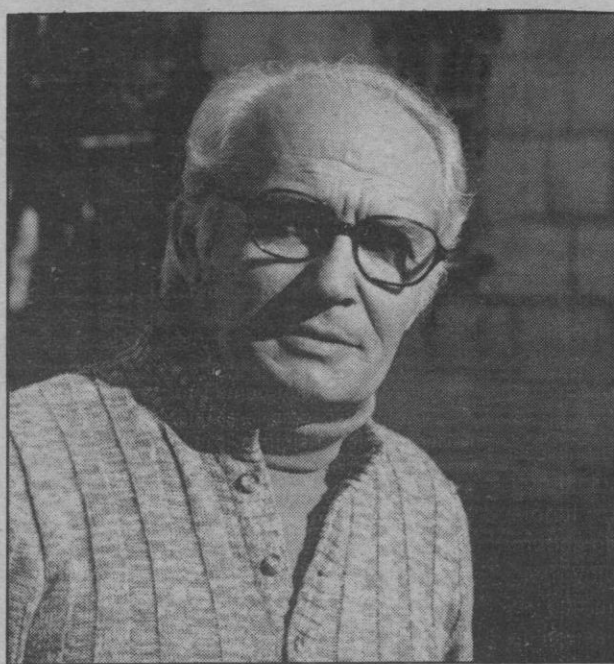
—¿Cuál de los 11 festivales crees ha sido el mejor?

—Pa mí el mejor siempre es el último, ya que cada año se ha ido mejorando y superando al anterior.

—¿En calidad o en cantidad?

—La cantidad se supera siempre; la calidad oscila en años y en las diversas categorías.

—¿Cuántos villancicos



llevas compuestos en estos dos lustros?

—Más de doscientos con letra y música, y una docena con letra de otros autores.

—¿Repercute la calidad de la letra a la hora de musicarla?

—Indudablemente, si se compone la letra primero, lo que no sucede siempre.

—¿A quién consideras el mejor letrista de villancicos?

—No he parado nunca en comparaciones, pero... hay buenas letras en el género, sin duda alguna mejores que las mías, sobre todo de forma, pues de contenido estoy satisfecho de las mías.

—¿Qué villancico tuyo te ha dejado más satisfecho?

—Entre todos ellos hay una veintena que me encantan, y bastantes que se cantan en Europa y Centro-

América, como «Un brot de murta», «Freda es la nit», «Nit de pau i nit d'amor», «Anem cap allà ruso», «Com s'olor d'aufraguera», «A Betlem han arribat», etc.

—¿Dónde hay más calidad, en solistas o en grupos?

—Eso es distinto cada año, pues cambia el personal que canta.

—¿Qué tiempo tardas en componer un villancico?

—Desde un par de minutos en alguno de ellos, hasta un par de horas en los que más trabajo me han ocasionado.

—A la hora de la verdad, ¿qué es más importante: la inspiración en sí o el trabajo sereno y creador?

—La inspiración es lo primero, siempre que sea un músico, puesto que los conocimientos musicales son necesarios para que el

parto sea correcto y el villancico agradable.

—¿Cómo definirías el XI certamen y a nueve años vista?

—Ahora es la demostración navideña más importante de la isla, y la más popular, con el sabor que ha tenido siempre la Navidad mallorquina. De aquí a nueve años... quién lo sabe?

—¿Qué le sobra al Concurso?

—Quizá le sobre algo; y cuando alguien nos lo demuestre procuraremos eliminarlo.

—¿Qué le falta al Certamen?

—Sinceramente creo que le falta apoyo de algunas entidades oficiales de ámbito provincial.

—¿Quién es Mn. Miguel Vallespir en relación al Certamen porteño?

—Es el alma entusiasta e infatigable del Concurso.

—¿Y Francisco Ramis?

—Pongamos que yo me siento un poco el corazón del mismo, pero pon también que el concurso tiene además un cuerpo vivo y vigoroso, y que está formado por esa pléyade de niños y niñas, jóvenes y mayores que desde el presbiterio de la iglesia del Carmen de Porto Cristo llenan el aire de canciones y de alegría cada año al llegar la Navidad. Ellos son realmente el «Concurso de villancicos».

—Y a su servicio estaremos siempre Miguel Vallespir y yo.

—«Si freda és la nit... no ho és el vostre entusiasme».

NICO

## Mañana X aniversario del C.D. Olímpic

Según avanzábamos ya en nuestra edición del pasado miércoles, para mañana domingo, segunda fiesta de Navidad, se han programado una serie de actos bajo el sello del compañerismo entre la numerosa familia del C. D. Olímpic, para celebrar el X aniversario de su fundación, resultando lo más destacado el encuentro de fútbol que tendrá lugar en el campo de «Na Capellera» a las 10 de la mañana entre dos conjuntos entrenados respectivamente por dos ex-técnicos del Olímpic: Pedro Ríos y Miquel Jaume dirigiendo a jugadores que han sido piezas claves del Olímpic desde su fundación y que hoy militan en equipos de Tercera División y categoría regional.

Tres presidentes ha tenido el Club a lo largo de estos diez años: Salvador Bauzá, Pedro Quetglás y actualmente Rafael Sureda. Sucintamente diremos

que en la temporada 82-83, los equipos que mantiene en competición esta auténtica escuela de fútbol son los siguientes:

4 equipos en categoría benjamín: Olímpic-A, Olímpic-B, At. Manacor-A y At. Manacor-B; categoría en la que se trabaja mucho actualmente y es uno de los pilares del Club.

En categoría alevín 2 equipos: At. Manacor en II división, donde se foguean los alevines y Olímpic, actualmente líder en I división.

En categoría infantil 2 equipos: At. Manacor en I división, categoría que por edad de sus componentes le viene algo ancha y un Olímpic actualmente en 2ª posición, a 2 puntos tan sólo del líder.

En categoría juvenil 3 equipos, todos ellos con el nombre del Olímpic: el C en III división y ocupando un puesto medio en la tabla. El B en II división que



Pedro Ortiz, actual entrenador del Olímpic Nacional (Foto ALFONSO).

ocupa la 3ª plaza del grupo actualmente y con muchas posibilidades de ascenso y el A en categoría nacional, recuperándose al cierre del 82 del bache sufrido semanas atrás y con el objetivo puesto en mantener la categoría en la Liga Nacional juvenil.

Hay además un equipo en 1ª Regional, colocado actualmente en los puestos medios de la clasificación y cuya meta es el ascenso,

aunque esta temporada y hasta ahora no le han salido muy bien las cosas, pero se espera una pronta recuperación.

Un total pues de 12 equipos que a un promedio de 18 jugadores por equipo, da un total de 216 jugadores, que conlleva como es natural una compleja organización, y cuya labor recae en definitiva en beneficio del deporte en Manacor.



### Arbitros para el día 2

Para la jornada de Liga próxima (2 de enero) ha sido designado árbitro del At. Bilbao-Las Palmas, Borrás del Barrio. El también mallorquín Pascual Segura dirigirá el Rayo-Barcelona At. y Ceballos Borrego el Mallorca-Hércules.



### Simonsen, triste en el Charlton

Alain Simonsen no está a gusto en el Charlton inglés, que está atravesando una aguda crisis económica. Además, no le tratan con el compañerismo que merece. Ha declarado: «No importa que el Barça no me haya querido. Algún día se darán cuenta de lo que me han hecho».



### Muchos millones de beneficio

A más de dos mil setecientos millones de pesetas ascienden los beneficios que recibirá la Federación Española de Fútbol del pasado Mundial, informó Pablo Porta en rueda de prensa celebrada en Madrid.

Paco Bonet, en Palma

# «Mi sueño se ha hecho realidad, ser del Real Madrid»

## «Las tarjetas son producto de mi pundonor»

DEL SOL

Con pocos días de vacaciones, hasta el lunes próximo, llegó en la tarde del jueves a Palma, el popular jugador del Real Madrid, Paco Bonet que, si bien nació en Motril (Granada), fue aquí donde se hizo jugador y concretamente militando en las filas del Atlético Baleares.

Sería Antonio Oviedo quien le llevó al primer equipo blanquiazul hasta su traspaso al Elche. Posteriormente, jugando, en calidad de cedido, en el Real Mallorca, destacó como un fenomenal hombre de retaguardia y de ahí su paso —El Elche cobró muchos millones— al equipo madridista en donde está como figura y ya son varias las ocasiones en que ha defendido los colores nacionales con el equipo A.

Conocemos a Bonet desde sus inicios futbolísticos. Un gran chaval y en la actualidad padre de familia. Tiene genio dentro y fuera del terreno futbolístico. Esperándole, Santos, que fue el «autor» de su traspaso del Baleares al Elche.

—El que me saquen tantas tarjetas es por mi pundonor. No siempre tienen razón los árbitros. Me lanzo y de ahí las amonestaciones. Considero que he de frenarme para evitar perjuicios a mi club.

—Ser titular en el Real Madrid es muy difícil. Cada día has de luchar para ganarte el puesto. Estoy en un gran momento y Di Stéfano sabe llevarme. Un gran técnico y psicólogo.

—En cuanto al Real Madrid, que voy a decir. Es el club señor que todos conocen. Los compañeros, fenomenales así como directivos y afición. Es mi gran sueño que se ha convertido en realidad. A lo máximo a que puede aspirar un profesional.

—Respecto a la selección nacional, que quieres te diga. Miguel Muñoz y todos cuantos integran ésta, me han tratado con gran cordialidad, con ejemplar compañerismo y procuro rendir al máximo.

—Recuerdo con cariño mis comienzos en el Atlético Baleares, ir al Elche, después cedido al Palencia y Real Mallorca y a todos esos equipos, clubes en los que he estado, los grandes deseos de éxitos deportivos y para sus aficionados,

igualmente, unas felices fiestas y que el año próximo sea brillante en todos los sentidos.

Había prisas. La familia esperaba. También para ti, Paco, lo mejor junto a los tuyos.



## BIBI-humor

MENOTTI PUEDE SUSTITUIR A LATTEK.

¡¡ HALA !!  
OTRO CASO DE FUGA DE DIVISAS.



### «Derby» preferentista

## Esporlas - Atco. Baleares



C. D. Esporlas

Gabriel Genovart

Indiscutiblemente hay que catalogarlo, como el encuentro de la jornada. Uno de esos espectaculares «derbys», que no acostumbran prodigarse en demasía. Dos equipos punteros, los más potencializados del momento, si tenemos que basarnos en lo que dicta la tabla, ante si, se les presenta, el gran «compromiso» de demostrar «quien es quién», en este apasionante campeonato preferentista. Esporlas y At. Baleares (tanto monta), serán los dos protagonistas de esta extraordinaria e inenarrable confrontación, detentor del liderato el equipo anfitrión, y aspirante al «relevo», el conjunto blanquiazul.

Tremendas han sido las cavilaciones de los dos responsables de ambos equipos. Si por parte de Ramón, al parecer no existen problemas en cuanto a alineación, no sucede igual en la plantilla blanquiazul, en base a la «ausencia» obligada por culpa de acumulación de tarjetas, del sin duda alguna, positivo efectivo, Turró, consecuencia que obligará al

experimentado Martín Vences, a tener que trastocar «líneas» e incluso, demarcaciones, aunque dentro de la desgracia, le cabe la posibilidad de hacer «reaparecer» al delantero Mas, totalmente superada la grave lesión, que le ha tenido en el «dique seco», por espacio de varias jornadas.

Todo está pues, ya listo para sentencia. La expectación anda acorde con la importancia del encuentro, lo que a buen seguro influirá, para que a partir de las cuatro menos cuarto de mañana domingo, sea masiva la asistencia de aficionados, que garantizamos abarrotarán por completo, las instalaciones futbolísticas del «Pequeño Maracaná».

Como remate, augurios (que ojalá se conviertan en realidad), canalizados, a que dentro de lo posible impere por encima de todo, auténtica deportividad, y al final, quien se erija vencedor sepa respetar como se merecerá, el cuadro que tenga que libar la hiel nunca deseada, de la derrota.

Foto: Pascual

VII Baby Show

# Excelente calidad de los pastores alemanes



El trabajo y esfuerzo de los criadores isleños se ve recompensado en esta muestra del CEPPA de Baleares. La competición es exclusiva para perros hasta dos años.

(Joan Salom)

Con una participación similar a las ediciones anteriores (40 ejemplares), aunque con menos afluencia de público —quizá debido al poco interés con que generalmente los medios de comunicación dedican a estas manifestaciones—, se celebró el pasado domingo en Tirador la VII exposición «Baby Show» para pastores alemanes, en edades comprendidas de 4 a 24 meses, la casi totalidad de ellos nacidos y criados en Mallorca, hasta el punto que el concurso significó un real enfrentamiento entre los seis principales criadores: Son Armadans (Ernesto Llofriu), de Campocharro (Emiliano Morán), de los Valientes (Gerardo Meyer), de Son Rapinya (Antonio Picó), Bahía de Cromis (Manolo Martínez) y Puigmajor (Pedro Munar), siendo juzgados por el especialista español (decano de los criadores del país), Dr. Luis Soldevilla.

### Trofeo Sofía

## Se disputará en Palma del 26 de marzo al 2 de abril

La Federación Española de Vela y el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca en colaboración con el Club Náutico El Arenal, Club Marítimo San Antonio de la Playa, Real Club Náutico de Palma y Club de Mar de Mallorca, anuncian la IX Semana Internacional de Palma, XIV Trofeo S.A.R. Princesa Sofía para el año 1983.

#### FECHA Y LUGAR

Todas las pruebas se celebrarán o empezarán y terminarán, en la Bahía de Palma de Mallorca del 26 de marzo al 28 de marzo para yates I.O.R. 30 de marzo al 2 de abril para la vela ligera. La hora de salida de la primera prueba será, a las 11 horas del día 26 para yates I.O.R. a las 15 horas del día 30 para la vela ligera.

#### REGLAS

Todas las pruebas se correrán con sujeción al Reglamento de la I.Y.R.U., las prescripciones de la Federación Española de Vela, las instrucciones de Regatas y las reglas de las Clases respectivas.

#### CLASES PARTICIPANTES Y CLUBS COLABORADORES

Se celebrarán regatas para las siguientes clases: Vela ligera: «Star», «Finn», «470», «Windglider Olímpica», «Snipe», «Vaurien», «Europa», «420» y «Flying Dutchman».

Yates I.O.R.: Clases I a V y Clases VI y VII.

Las clases se distribuirán entre los siguientes Clubs.

Club Náutico El Arenal: «Finn», «420» y «Windglider Olímpica».

Club Marítimo San Antonio de la Playa: «470» y «Snipe».

Real Club Náutico de Palma: Yates I.O.R., «Vaurien» y «Europa».

Club de Mar Mallorca: «Star» y «Flying Dutchman».

Una vez más la calidad de las crías isleñas quedó bien patente en esta competición. Los ejemplares fueron sometidos, uno tras otro, a la llamada prueba de sociabilidad, que no es otra cosa que la observación de los ejemplares, sus reacciones y conducta, al darles libertad en un espacio acotado, en el que se sitúan personas y objetos que nos son familiares con el perro. En esta prueba, precisamente, aconteció el incidente; con un ejemplar de Eduardo Covas, que la hizo provisto de bozal (para lo cual había pedido la oportuna autorización) siendo esta circunstancia penalizada por el juez.

Todos los ejemplares, durante nuestra permanencia, superaron felizmente la prueba, así como la de «tiro de pistola».

#### RESULTADOS

Jóvenes hembras: Muy prometedor 1.º. «Soffie de Son Armadans»; criada y propiedad de Ernesto Llofriu.

Muy prometedor 2.º. «Selly vom Elisabethenklause», Cr. Herman Klig y pro-

piedad de Antonio Picó.

Muy prometedor 3.º. «Rssa de Campocharro», Cr. Emiliano Morán y propiedad de Tolo Vallcaneras.

Muy jóvenes hembras: Muy prometedor 1.º. «Sombr de Son Rapinya», criador A. Picó y propiedad J. Torres. A. Picó.

Muy prometedor 2.º. «Anja Vom Kreuzbaum», propiedad E. W. Meyer.

Muy prometedor 3.º. «Recky de Ibiza Illes Baleares», Cr. J. M. Costa y propiedad de Covas-Aloy-Costa.

Cachorros hembras: Muy prometedor 1.º. «Tanga de Campocharro», Cr. y propiedad de Emiliano Morán.

Muy prometedor 2.º. «Ilsa de Bahía de Cromis», Cr. Manolo Martínez y propiedad de J. F. Moll Vicente.

Jóvenes machos: Muy prometedor 1.º. «Suro de Son Rapinya», Cr. Antonio Picó y propiedad de M. Martínez y E. Morán.

Muy prometedor 2.º. «Sha de Son Rapinya», Cr. A. Picó y propiedad J. Torres y A. Picó.

Muy prometedor 3.º. «Sir de Son Rapinya», Cr. A. Picó y propietario J. Torres y A. Picó.

Cachorros machos: Muy prometedor 1.º. «Xargas de los valientes», Cr. E. W. Meyer y propiedad de Eduardo Covas.

La prueba estuvo organizada por la delegación del CEPPA en Baleares, siendo comisario general Ernesto Llofriu y veterinario oficial el Dr. Agustín Alvarez.

### Hipódromo

## El domingo, matinal

### Trío con fondo

**Centauro**

El tradicional programa de la segunda fiesta de Navidad tendrá este año la novedad de celebrarse por la mañana, respetando los derechos del hipódromo de Manacor, de celebrar su reunión por la tarde. A las diez se abrirán las puertas del hipódromo a las 10'30 será lanzada la primera prueba y la última está prevista para las 13'50. Todas sobre la distancia de 1600 m. que si la pista está en buenas condiciones, pueden dar los últimos récords del año. A recordar que el trío de la penúltima carrera se abrirá con un fondo de 232.100 pts.

1ª carr.— Danton, Danelisa, D'Urbain Mora, Dakar, 1600 Don J.B., Caty Royer, Dalila, Duccio Mora, 1620; Demetrius S; F. Dani Kid, Cjstian R, Cristian C, II, Cima Mora, 1640.

Demetrius S.F., Dalila y Cristian C II, son muy rápidos, pero cualquier fallo puede desbaratar pronósticos.

2ª carr.— Campera Mora, Bufón, C. Bird, Bellino M., Creta, 1600; Zalamera, Carino M, Tina Hanover, 1620; Bella Ley, 1620; Curiosa, Crack Mora, Ancali Dior, Bienvenido, Cóndor de Mayo, Campeador, 1640.

Los caballos de salida rápida como Carino M y Bienvenido tienen oportunidades. Desde luego con permiso de Creta.

3ª carr.— Dadívar J. R., Celia, Cantarina, Animado, A. Lancia, Victory, Tiki d'Or, Vora Mora, Belinda J. B. M., 1600 AUTOSTART.

A Lancia y Victory pueden marcar la pauta pero no creemos que Dadívar lo haya dado todo. Resultado, por otra parte no muy claro.

4ª carr.— Elsa Gigant, Enguang, Eli Volo, Esteril, Enigma Mora, Estrella Mora, Ebrío, Expres Mora, Ermonisley, Espontáneo, Enrique, Emilia, Elimag, Elba R, Eden Mora, 1600 AUTOSTART.

Las sorpresas deben ser la tónica de esta carrera aunque las últimas actuaciones de Elimag, Elba R y Eden Mora y otras puedan ser significativas.

5ª carr.— Cometa Mora, Nick Hanover, Vira, Reikais, Divina B, Boy Scout Berta P, Benveniguda, 1600 AUTOSTART.

Apostamos nuevamente por los caballos rápidos y seguros y lo son Divina B y Benveniguda. A tener en consideración Cometa Mora.

6ª carr.— Truman, Zariano, Una Reina Juli, 1600; Altivo, Zarina Hanover, Upsalin, Zenobia, Be Tanat, 1620.

Incógnita la vuelta de Be Tanat, igualdad de fuerzas y posibilidades en Zarina Hanover, Zariano y Zenobia.

7ª carr.— Castañer, Edit Royal, Zambrana, Ursula, Campari Quercy, Ali Wamba, Siroco, Taray, Isabelle du Fort, Carlowitz Khan, Zandres 1600. AUTOSTART.

Puede ser significativa la última carrera de Ali Wamba y también las de Campari Quercy, Ursula y Carlowitz.

8ª carr.— Clissa, Halicarnasse, Eric de Vorze, Hermite, voltó, Divine de Signes, Infante Francaise, 1600 Jaune et Bleu, Heudirac, Valiant, 1.620. Clissa ha demostrado que puede vencer pero también mejora Infante Francaise y siempre es peligrosa Divine de Signes Han mejorado su posición Valiant y Heudirac.

9ª carr.— Talismán, Carino Power, U.S.A. Alcalá, Mireille de Suce, 1600. France de Cillery y Berlina, 1.620, Etchou e Irradiant de Missy, 1.640.

Carino Power va a más. Irradiant de Missy es muy rápido y tanto France de Cillery como Berlina están en forma.

### Tiro olímpico

## Sergio de Miguel ganó la tirada «Navidad»

Con la tradicional tirada de Navidad finalizó la temporada de competiciones de 1982. Esta se celebró el pasado domingo día 19 en la galería de 25 m del CIR-14 y como ya es costumbre no se tiró en ninguna de las modalidades oficiales sino en una que se inventa cada año y en la que cualquier tirador puede ser el vencedor. En esta ocasión se debían realizar 5 disparos en un tiempo máximo de 6 segundos sobre un blanco de tiro con arco. Al final y por sorteo se le dio, a cada zona de color, una puntuación y la suma de estas dio los resultados finales, que fueron los siguientes:

	PUNTOS
1º Sergio de Miguel	100
2º Juan Muntaner	100
3º Pedro J. Carrasco	100
4º Alberto Lluch	95
5º Sebastián Martorell	95

Estos fueron los vencedores de una participación de 92 tiradores, pero como es costumbre se repartieron premios a todos los participantes. Para finalizar el acto el presidente de la Federación Balear D. Pedro Juan Carrasco, felicitó las pascuas a todos deseándoles muchos éxitos para el año próximo.

## Mundial-82

## Beneficios de 2.700 millones

A más de dos mil setecientos millones de pesetas ascienden los beneficios monetarios que recibirá la Real Federación Española de Fútbol por el pasado mundial de fútbol, informó Pablo Porta, presidente del organismo, en rueda de prensa posterior a la reunión de la Junta de Gobierno federativa.

De estos beneficios faltan únicamente por destinar ochocientos cincuenta millones de pesetas. Esta cantidad será repartida el próximo miércoles, después de una reunión entre Porta y los presidentes de los clubs que han sido sedes del campeonato.

Las cantidades se desglosan así:

15 por ciento de alquiler de estadios sobre recaudación bruta del importe de la venta de localidades: 300.441.960 pesetas.

5 por ciento para gastos de organización sobre recaudación neta del importe de venta de localidades: 85.125.221 pesetas.

25 por ciento correspondiente a la RFEF: 914.326.270 pesetas.

Total: 1.299.893.451 pesetas.

Del veinticinco por ciento correspondiente a la Federación la FIFA le ha liquidado el sesenta por ciento a 62 pesetas franco suizo (cambio actual) y el cuarenta por ciento a 50 pesetas franco suizo, (cambio promedio).

Este total de 1.299.893.451 pesetas, se repartirá íntegramente entre los clubs en cuyos estadios se celebró el mundial según un baremo en el que se incluirá aforo, número de localidades vendidas, derecho de televisidn de los

partidos de ese estadio, publicidad estática, etc...

En el caso de los estadios de propiedad municipal, la Federación se entenderá directamente con el club y no con los ayuntamientos. Además, hay un baremo correcto para aquellos estadios que hayan albergado encuentros de la primera fase, que recibirán un cincuenta por ciento más de lo que les corresponde.

Esto se ha hecho porque, lógicamente, la venta de entradas y los derechos varios han sido menores en estos estadios que en aquellos que se disputaron partidos de segunda fase, semifinal y final.

En cuanto al «Merchandising» o comercialización de los símbolos del Mundial, el importe del contrato entre «West Nally» y Federación fue de 1.315.044.328 pesetas, de los que están pendientes por cobrar 325.629.880 pesetas.

Con aquella cantidad, la Real Federación Española de Fútbol construirá un total de dieciocho campos para aficionados, uno en cada región española, que serán llamados con el nombre de la región y Mundial 82 («Cataluña-Mundial 82», «Galicia Mundial 82» etc.) por un total de cuatrocientos cincuenta millones

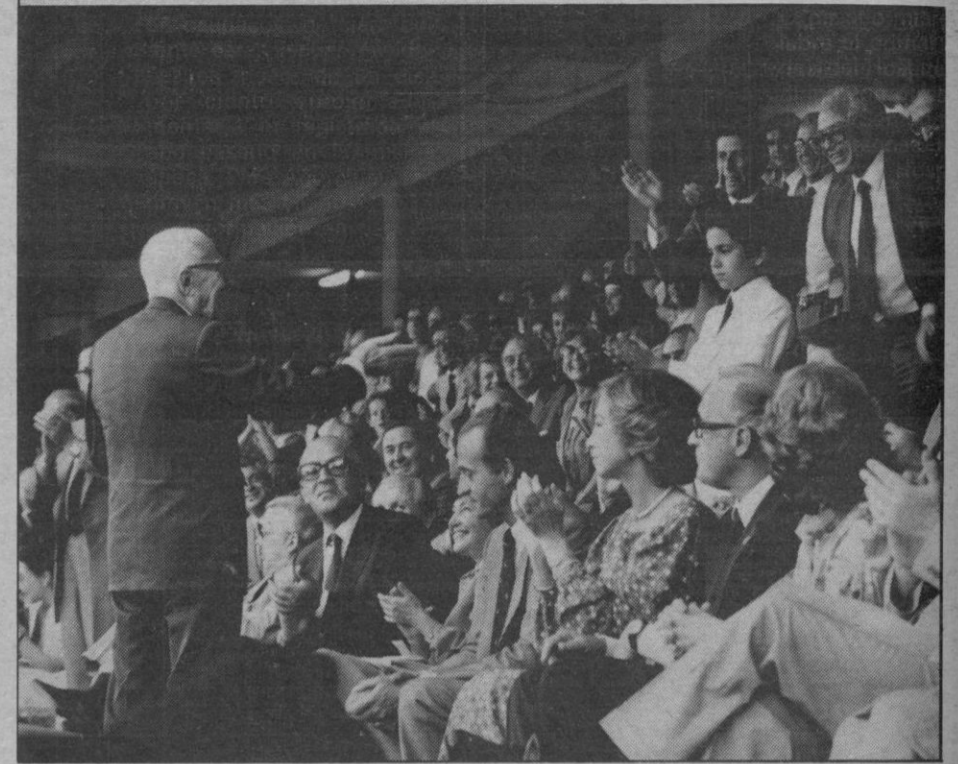
de pesetas aproximadamente.

El resto hasta 1.315 millones, y los intereses bancarios que ascienden a 92.459.736 pesetas, están pendiente de atribuir, aunque es deseo de Porta que «llegue algo de ello a todo el fútbol español, para que éste se beneficie del mundial».

Ese reparto se conocerá, probablemente, el miércoles próximo, después de la reunión de Porta con los presidentes de los clubs que cedieron estadios para el Mundial.

El contrato total de la comercialización del Mundial se elevaba a 33.000.000 de marcos alemanes, de los que hubo que deducir seis millones de francos suizos para la FIFA; 1.380.000 suizos para el segundo, contratado con una empresa alemana, y 93.000 francos suizos, de comisión por garantía irrevocable del Banco Popular suizo.

La Federación, además, percibirá 117.513.988 pesetas (2.054.441 francos suizos), como selección participante en el Mundial. Este dinero, como es norma de la Federación Española, se repartirá al cincuenta por ciento entre los cincuenta jugadores participantes, a partes iguales, como ellos decidieron, y los



Aquí terminaba el Mundial de España. El presidente italiano Sandro Pertini, se levanta alborozado festejando, en el palco del «Bernabeu», el triunfo de la selección de su país. En este momento, se cerraban también las cuentas de la lesorería, que ahora se han hecho públicas, aunque Pablo Porta haya repetido lo que ya anunció la F.I.F.A. en Zurich.

clubs que cedieron esos jugadores para la selección, según el número de cesiones.

Los jugadores, en concepto de adelanto, recibieron en su día 375.000 pesetas cada uno, que habrá que descontar de su cincuenta por ciento; en total, aunque aún no están las cuentas hechas, cada jugador percibirá por los cinco partidos disputados unos dos millones y medio de pesetas.

Porta señaló, después de pormenorizar ante los informadores todos y cada uno de estos números, que se encuentra «muy satisfe-

cho» del resultado económico del mundial, «se han ganado —dijo— unos cincuenta millones más de lo que yo pensaba».

## Arbitros para el día 2

Los árbitros designados para dirigir la próxima jornada de Liga, que se disputará el domingo, día 2 del próximo mes de enero, han sido éstos:

### PRIMERA DIVISION

Ath. Bilbao-Las Palmas	.....	Borrás del Barrio
Barcelona-Osasuna	.....	Ramos Marcos
Real Madrid-Valencia	.....	Crespo Aurre
Celta-Valladolid	.....	Diez Frías
Betis-Sevilla	.....	Soriano Aladren
Salamanca-Zaragoza	.....	Andújar Oliver
Racing-At. Madrid	.....	Esquerdo Guerrero
Sporting-Español	.....	Fandos Hernández
Málaga-Real Sociedad	.....	García Carrión

### SEGUNDA DIVISION

Huelva-Linares	.....	Casajuana Rifa
Jerez-Alavés	.....	García Aunon
At. Madrileño-Oviedo	.....	Montes Espigares
Murcia-Córdoba	.....	Sus Barluenga
Elche-Cartagena	.....	Taboada Soto
Mallorca-Hércules	.....	Ceballos Borrego
Palencia-Cádiz	.....	Medin Prego
Castellón-Castilla	.....	Caetano Bueno
Rayo Vallecano-Barcelona At.	.....	Pascual Segura
Deportivo-Sabadell	.....	Arroyo Zorrilla

### SEGUNDA DIVISION «B»

Calvo Sotelo-Poblense	.....	Renedo Montalvo
Ibiza-Lorca	.....	Peraita Ibáñez

## Bowling

### Torneo social

Tal como comunicamos anteriormente, se ha celebrado el primer torneo social de la asociación de empleados de «Sa Nostra». En total participaron en esta primera prueba 53 empleados de la Caja, que resultó un éxito total.

En el torneo se pudo ver mucha lucha para lograr el mayor número de palos y también, para conseguir una buena clasificación en la lista general. De igual modo se vio mucho compañerismo entre todos los jugadores, que es un factor primordial en todas estas actividades deportivas.

En los dos primeros días, todos los participantes, jugaron cada uno seis partidas, es decir, cada día tres, para poder continuar en las pruebas finales, que se jugaban en las disciplinas individual y por parejas. Los clasificados tenían que enfrentarse los dos días siguientes otra vez, con tres y tres partidas para la clasificación final en parejas e individual. Muy pocos de los participantes, habían jugado Bowling anteriormente, algunos de ellos, hace varios años, estaban en equipos de distintas categorías en las ligas de Baleares, de esta forma dichos jugadores consiguieron una clasificación preferente, pero también consiguieron una buena clasificación jugadores principiantes, no conocedores de sus posibilidades en el Bowling, quedando reflejado en la clasificación, donde en segundo y tercer lugar se colocaron dos jugadores noveles.

La clasificación final quedó de la siguiente forma:

Campeón: Juan B. Juan.  
Subcampeón: Pablo Juan Gordiola.  
3.º clasificado: Juan Manuel Ramos.  
Campeona femenina: Francisca Mas.  
Pareja Campeona: Antonio Negre/Gaspar Juan.  
Pareja subcamp.: Juan B. Juan/Antonio Canals.  
Pareja 3.º clasificado: Juan Gelabert/Juan Sureda.  
En la entrega de trofeos el presidente de la Asociación de empleados de «Sa Nostra», el Sr. D. E. Pascual, expresó claramente el éxito obtenido en este torneo,



Los vencedores del torneo

tanto en el aspecto social entre los compañeros de trabajo, como en el sentido deportivo.

Según la opinión de los participantes y de los dirigentes del torneo, se piensa la organización de otro torneo, tipo liguilla para la próxima primavera y posiblemente, si existe una oportunidad, en el futuro, una confrontación con un equipo de «Sa Nostra» contra otro equipo de alguna entidad o empresa. El director de Bowling Centro Inter Bowling, Gerhard Pfitsch y en calidad de director de Bowling de la Federación de Bolos, prometió la promoción y ayuda para el desarrollo de la mencionada idea.

A todos los participantes del torneo les fue entregado un escudo del Bowling de Palma y a los jugadores, que consiguieron más alta puntuación les fue entregado igualmente un escudo.

Con un vino español, finalizó este primer Torneo social de «Sa Nostra».

Foto Pascual

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**Otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

CALA BLAVA Bellavista, solar 1.400 m<sup>2</sup>, buena situación, buena vista, informes. GALMES 216668 (13)

PALMA NOVA vendo solar bien situado. Tel. 223548. (10)

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

ALQUILO LOCAL zona Luca de Tena, 150 mts. Precio: 22.000 Ptas. 297388-298098 (13)

ZONA METROPOLITAN local 90 m<sup>2</sup>, más 90 m<sup>2</sup>, jardín, embaldosado, aseo, 2.850.000, entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales, intereses incluidos. LINDE 216814-224479 (22)

### 3 FINCAS

ESTABLIMENTS bonita finca rústica, 50 cuarteradas, almendros, algarrobos, pinar, vallado, casa muho estilo, acceso asfaltado, precio 25.000.000, facilidades. ALCOVER 217756 (20)

OCASION a 12 kms Palma 140 cuarteradas, «garriga» y cultivo, fabuloso coto de caza, totalmente vallado, precio 35.000.000 facilidades 6 años. ALCOVER 217756 (23)

**DESEA A TODOS SUS CLIENTES, AMIGOS Y COLABORADORES FELICES FIESTAS**

### 4 ALQUILERES

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

ALQUILER TELEVISORES. Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

PROPIETARIOS necesitamos pisos y locales para alquilar. FINCAS PALMA Plaza Santa Catalina Thomás, 18. Tel. 214253. (16)

PROPIETARIOS DE VIVIENDAS confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. AGENCIA FERNANDEZ. 215251.

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

RICARDO ORTEGA alquilo piso amueblado, grande, 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, 25.000 ptas. mensuales. FINCAS PALMA. Pza. Santa Catalina Thomás, 18. (22)

ZONA INDUSTRIA sin muebles, 3 dormitorios, baño, y aseo, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098. (15)

CALLE DESPUIG sin muebles, 3 dormitorios, baño y aseo, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098. (15)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. En Avenidas 1er piso, apto para despacho y vivienda, 27.500. (16)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Disponemos de varios locales en diferentes zonas. (13)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Pza. San Antonio 3er piso sin ascensor, 3 dormitorios. (15)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Adrián Ferrán, piso 3 dormitorios, 21.000 Ptas. (13)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Juan Alcover, 4 dormitorios, baño, aseo, 23.000 Ptas. (14)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Bernardo Amer, estudio amueblado, 15.000 Ptas. (12)

ALQUILO PISO Santa Catalina, amueblado, 4 habitaciones, 2 baños. Informes. FINCAS VAQUER. 235629-230740. (14)

PRINCIPIOS GENERAL RIERA piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, terraza grande, 32.000. COMAMALA. 232634-298558. (15)

POR GRAN DEMANDA necesitamos pisos, apartamentos y locales en alquiler y venta, llámenos y le visitaremos. Tel. 235629 230740. (20)

ALQUILO estudios y apartamentos zona Terrero, y Mari vent, desde 15.000. GALMES C/ Olmos, 38-1º (15)

ZONA AVENIDAS alquilo piso sin muebles, 135 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, cocina, salón, chimenea, 2 baños, terraza, galería, 40.000, GALMES C/ Olmos, 38-1º (24)

PLAZA PARIS muy bien amueblado, 3 dormitorios dobles, teléfono 35.000. LINDE 224479 (12)

### 5 CHALETS

SANTANYI fabuloso chalet 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, chimenea, cocina, barbacoa, piscina, garaje, 7.500 m<sup>2</sup> jardín. Precio 10.000.000 entrada 4.000.000, resto 13 años. ALCOVER. 217756 (25)

PALMAÑOLA chalet 2 plantas, 5 dormitorios, 3 baños, sala-comedor, cocina, garaje, jardín. Precio 10.500.000, entrada 4.500.000, resto 14 años. ALCOVER. 217756. (21)

BUÑOLA, chalet solar 8.000 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina, gran salón chimenea, terrazas, barbacoa, árboles frutales, piscina, 13.700.000. Convenir. GALMES. 216668-223127. (24)

CALA MAYOR, chalet en solar 400 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, salón con chimenea, más apartamento 2 dormitorios, baño con chimenea, cocina, baño, terraza, 9.500.000. Convenir. LINDE. 224479-216814. (30)

STA. EUGENIA chalet 300 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 3 baños, sala-comedor, chimenea, 1.800 m<sup>2</sup> frutales. Precio 10.000.000, facilidades 12 años. ALCOVER. 217756. (21)

**LAMPARAS HIERRO FORJADO**  
*Electrica Española*  
costa y llibera nº9-tel.462766

### 6 APARTAMENTOS

PAGUERA pisos 2 dorm. a estrenar en pequeño edificio. Directamente del promotor. Zona residencial, 300 m plaza. Mínimos gastos comunidad. Entrada inmediata. Precios desde 3.800.000 Ptas. Facilidades J. MANSO. Tel. 686388. (32)

PUERTO DE ANDRAITX edificio de 6 aptos. 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial y tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega inmediata. Precios desde 7.000.000 Ptas. J. MANSO. 686388. (39)

SOMETIMES, cerca playa, 4 dormitorios, cocina equipada, terraza, garaje, 5.500.000. LINDE. 224479. (12)

BONANOVA, apartamento 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, salón, cocina amueblada, terraza 30 m<sup>2</sup>, aparcamiento, piscina, jardines, acabados 1º, 5.000.000. Facilidades o acepta permuta. GALMES. 216668-223127 (26)

NECESITAMOS pisos apartamentos y chalets en venta en cualquier zona. LINDE. 226814-224479 (12)

SAN AGUSTIN, 2 dormitorios dobles, cocina equipada, terraza, vista al mar, piscina comunidad, aparcamiento, 3.350.000. LINDE 216814. (17)

PLAYA DE PALMA, primera línea, 2 dormitorios dobles, baño completo, terraza, vista al mar, 4.000.000. Entrada convenir, resto 4 años. LINDE. 216814. (22)

### 7 CASAS Y PISOS

ZONA FORTI terminados, a estrenar, 5 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados, terrazas, precio desde 6.250.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (20)

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR zona Forfi, 3 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.400.000, contrato 500.000, resto a convenir 297388-298098. (19)



**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

JUNTO PASEO MALLORCA 4 dormitorios, baño y aseo, precio 3.800.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (15)

JUNTO AVENIDAS Héroes de Manacor, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, precio desde 3.500.000, contrato 500.000, resto a convenir. Tel. 297388-298098 (23)

ZONA EUSEBIO ESTADA 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, precio desde 2.800.000, aparcamiento incluido, contrato 400.000 ptas. resto a convenir. Tel. 297388-298098 (24)

PISO GENERAL RIERA 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, grandiosa terraza, tipo ático en fachada y otra detrás, buena vista, precio a convenir. Facilidades. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644 (31)

PISO TENIENTE TORRES 3 dormitorios, hall, parquet, salón comedor, office, cocina con nevera y lavadora, galería y trastero, 1 baño y 2 duchas, piscina, en azotea, 7 millones ptas. Inmobiliaria M. YEBRA. Tel. 236644 (34)

ARCH. LUIS SALVADOR. Piso 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, 2 baños. Precio 4.700.000. Entrada única 1.200.000, resto 40.000 mensuales. ALCOVER. 217757. (24)

REYES CATOLICOS. Piso 110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, sala-comedor, baño, semiamueblado. Precio: 2.750.000. Entrada 650.000, resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. ALCOVER. 217757. (21)

AVENIDAS. Piso 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, sala-comedor, chimenea, terraza, cocina amueblada, 2 baños. Precio 5.950.000, entrada 1.900.000, resto 15 años. ALCOVER. 217757. (22)

EUSEBIO ESTADA. Piso 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, sala-comedor, 2 baños. Precio 3.300.000, entrada 1.500.000, resto 5 años y préstamo. ALCOVER. 217757. (21)

TERRENO. Piso 180 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, sala-comedor, terraza, 3 baños. Precio 6.500.000. Facilidades 12 años. ALCOVER. 217757. (17)

RAFAL. Piso 3 dormitorios, sala-comedor, terraza, 2 baños. Precio 2.750.000. Entrada única 650.000, resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. ALCOVER. 217757. (20)

FORTI. Piso 3 dormitorios, sala-comedor, 2 baños, cocina equipada. Precio 4.000.000, entrada 1.200.000, resto 35.000 mensuales. ALCOVER. 217757. (18)

ARENAL. Piso 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina amueblada. Buena situación. Precio 4.500.000, facilidades. ALCOVER. 217757. (18)

31 DICIEMBRE. Piso 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina equipada, galería. Precio 5.350.000. Facilidades. ALCOVER. 217757. (16)

PLAZA STA. PAYESA. Piso 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 3 baños, sala-comedor. Precio 5.800.000. Entrada 1.500.000, resto 12 años. ALCOVER. 217757. (20)

RAFAL pisos de 2,3 y 4 dormitorios, desde 2.100.000, entrada 600.000, resto a 30.000 mensuales. Tel. 235629 (18)

FORTI 4 dormitorios, sala-comedor, baño y aseo, precio 3.500.000, contrato 700.000, resto 30.000 mensuales. 235629-230740 (17)

CARRE DE MANACOR con quinientas mil pesetas de entrada y 30.000 mensuales, hasta entrega de llaves Nov-83, piso de 4 dormitorios, baño y aseo, directamente del constructor. Tel. 235629. C/ Dameto, 19 bajos. (34)

SANTA CATALINA piso de 4 dormitorios, baño y aseo, sala-comedor, precio 3.200.000, entrada 1.000.000 resto a convenir. Dameto 19 bajos. 230740 (22)

JUNTO A MINIMAX. Rafal terminado a estrenar, desde 2.900.000 entrada única 850.000 ptas. Resto 12 años. Tel.: 297388. 298098 (10)

SANTA CATALINA planta baja, 170 metros, precio 4.600.000. FINCAS VAQUER. 235629. (11)

ZONA HORNABEQUE pisos construcción, 4 dormitorios, cocina, galería, baño, aseo, 4.950.000, 500.000, entrada, 30.000 mensuales. GALMES. 216668-223127 (19)

CARETERA VALLEDIMOSA piso 135 m<sup>2</sup>, más 40 m<sup>2</sup>, terraza, 4 dormitorios, cocina amueblada, galería, baño, aseo, teléfono, 3.500.000, GALMES. 216668-223127 (20)

SON ROCA estupendo piso zona tranquila, vistas mar, ascensor, 3 dormitorios, cocina, equipada, electrodomésticos, salón, baño, muchos extras, bien conservado, 2.000.000, facilidades sin intereses. GALMES. 216668-223127 (27)

SAN FERNANDO ático 135 m<sup>2</sup> más 55 m<sup>2</sup>, terraza, 4 dormitorios, cocina equipada, 2 baños, salón chimenea, vista despejada, bien conservado, 5.500.000, buenas facilidades. GALMES. 216668 (24)

SANTA CATALINA pisos a estrenar, 4 dormitorios, cocina amueblada, salón comedor, galería, 2 baños, desde 5.500.000. GALMES. 216668-223127 (18)

PATRONATO OBRERO segundo sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, salón comedor, cocina, terraza, más pequeño apartamento, 1 dormitorio, cocina, baño, salón, 3.700.000. Facilidades 2 años sin intereses, 6 convenir. LINDE 216814. (30)

ZONA BLANQUERNA 3 dormitorios, cocina amueblada, 2.850.000. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales intereses incluidos. LINDE 216814. (16)

SON FERRIOL bien decorado, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, 3.500.000. Entrada 1.000.000, resto convenir. LINDE 216814. (17)

## Inmobiliaria BAUZA

*Desea a todos sus amigos y clientes unas Felices Navidades*





**15 CASAS Y PISOS**

**PARTICULAR**

Vendo vivienda protección oficial, calle Industria, piso 5º tres dormitorios dobles, baño y aseo, muy buena orientación, precio interesante. Teléfono 19 a 21 horas. 294299.

**VENDO PISO MARAVILLOSO**

Al borde del mar, doscientos m<sup>2.</sup>, seis dormitorios, tres cuartos de baño. El edificio tiene 4.000 m<sup>2.</sup> de jardines, dos piscinas, 2.000 m<sup>2.</sup> de solarium, y playa propia. Edificio Gaviota, Complejo Es Puchet. Calle Alférez González Moro, San Agustín. Tfno. 401095

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS  
TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES, PISOS DE 122, 126, 136 y 155 m<sup>2.</sup> DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m<sup>2.</sup> MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE Y ADEMÁS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO de 4'30 a 7



**VENDEMOS PISOS**

**SAN TELMO.**— Vivienda de 69 m<sup>2.</sup> y 45 m<sup>2.</sup> de jardín, 2 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, pavimento gres

**DESPACHO EN LA CALLE COTONER.**— 67 m<sup>2.</sup>, tiene instaladas divisiones por medio de cristal traslúcido, formando tres despachos, dispone de aseo.

Para informes, llamar de lunes a viernes, a los teléfonos 292979 ó 251631.

**16 TRASPASOS**

TRASPASO LOCAL 200 m<sup>2.</sup>, aproximadamente C/ Francisco Manuel de los Herberos, apto cualquier negocio, inmejorable para sucursal bancaria. Alquiler bajísimo Tel. 466813 (22)

TRASPASO tienda de pollos al ast. por no poder atender. muy rentable. Teléfono 298111 y 204155 (16)

DE PARTICULAR a particular se traspasa boutique de lujo, clientela fija, zona Jaime III, llamar noche a partir 22 horas. Tel. 402434 (22)

TRASPASO colmado con vivienda caja mensual, 600.000, precio con existencias 2.000.000 de entrada y 1.000.000 en 1 año. 210303 (19)

TRASPASO local comercial, de 200 m en Son Oliva, precio 250.000 pts. Tel. 200516-297245 (15)

SE TRASPASA tienda-souvenirs en Galerías Plaza Mayor. Informes Tel. 210330 horas oficina (13)

URGE traspasar local en C/ Concepción, recién decorado, aire acondicionado, etc. Apto para galería de arte, antigüedades, decoración, etc. Facilidades a convenir. Telf. 255684 237635 (25)

TRASPASO peluquería señoras en la primera línea de Palma, 6.000.000 pts. contado. (Abstenerse medianías o curiosos) Tel. 410085 (Sr. Francisco). (18)

ATENCIÓN por dejar la isla traspaso excelente local zona muy comercial, con agua, luz, teléfono, suelos y techo nuevos de 1ª calidad, renta antigua (1.600 pts. mensuales) apto cualquier negocio, superficie 100 m<sup>2.</sup>, ocasión única, 2.500.000 pts. a convenir. Tel. 612275 (41)

SE TRASPASA bar en Mercapalma, interesados llamar Tel. 466077 de 20 a 21 (13)

SE TRASPASA tienda calle Miguel Marqués, 300 m<sup>2.</sup>, alquiler barato, teléfono 464602 (12)

TRASPASO pub 1ª categoría, especial, 5.500.000, facilidades, abstenerse curiosos, 294547 (10)

SE TRASPASA lavandería, 1ª línea, junto Plaza Progreso, Tel. 231706 y 467928 (12)

C/ JAIME II se traspasa local 15.000.000, Tel. 263201 (10)

C/ SINDICATO se traspasa local 15.000.000, pts. 263201 (10)

SE TRASPASA bar en Santa Catalina, precio 750.000 pts. alquiler 5.000 pts. informes C/ Murillo, nº 20, bar. (17)

TRASPASO local céntrico en Palma, 800 m<sup>2.</sup> Tel. 225250. (10)

SIMCA 1.200, PM-K, buen estado MOSA Aragón, 191. Tel. 279600-04. (11)

PARTICULAR vendo Seat 600 perfecto estado, motor nuevo, ruedas nuevas 48.000 298558-238358 (13)

PARTICULAR vendo 850 Sport, con radio cassett, 50.000 pts. 275189 (11)

SE VENDE Seat 131-1600 PM-H 220.000 Tel. 455629 (10)

SE VENDE Seat 133 L. PM-N 130.000. Tel. 455629 (10)

PARTICULAR vendo furgoneta Avia 1.000 semi nueva, 575.000 pts. Tel. 204486 (11)

PARTICULAR vendo R-5 en muy buen estado con radio cassett 255.000 pts. Tel. 410336 (15)

PARTICULAR vendo R-5 Co-pa varios extras, excelente estado, informes. 223000, solo hor. oficina. (14)

PARTICULAR vendo Talbot 1.200-LX, PM-S, gasolina normal, muchos extras, impecable-estado Tel. 244445. Sr. Rodríguez (16)

SIMCA 1.200 especial PM-H, FORD FIESTA 1.100 techo corredizo y muchos extras, SEAT Ritmo 75 PM-N, muy buen estado. SEAT 128-1430 PM-K como nuevo. Muchos extras. Varios SEAT TS PM-L buen estado y extras. RENAULT-5 GTL buen estado. RENAULT 12 PM-G, buen estado. CHRYSLER 150 GT. PM-S impecable CI-TROEN Dian-6, dos años como nuevo. SEAT 600 PM-D. GOGO MOVIL único en Mallorca. AUTOS LEVANTE. Tres años facilidades. Teniente Sánchez Bilbao, 22. 468276. (9)

PARTICULAR vende vespino y Puch monza 99CC. Tel. 231749 (10)

SE VENDE Ducati Pantah 600 CC, estado impecable, con extras. Informes, Tel. 243812 (de 16 a 19 horas) preguntur por Sergio (21)

PARTICULAR vendo moto Ducati, 750 CC, perfecto estado. Informes. 237159. (10)

PARTICULAR vende Triumph PM-P, en buen estado. Tel. 243095

VENDO ENDURO 360 H6 PM-V, 213009-655309 (10)

MOTO GUZZI con kit Lemans en impecable estado, precio interesante, en EURO-CASION C/ Nuredduna, 5 Tel. 463264 (17)

SE VENDE motocicleta Benelli 500 con muchos extras, matrícula alta seminueva, informes en EURO-CASION C/ Nuredduna, 5 Tel. 463264 (19)

PARTICULAR vende Seat 127 3 puertas PM-F, 150.000, Tel. 204708, buen estado (12)

PARTICULAR ocasión vendo Renault 5 perfecto estado con radio cassette, 210.000 pts Tel. 204486 (14)

PARTICULAR vende Seat 127 PM-E, perfecto estado. Tel. 254272 (10)

SEAT 124 buen estado, vendido por 100.000 pts. contado Tel. 295742 (11)

PARTICULAR vendo Simca 1.200 PM-H, Tel. 281038 (10)

**VOLLWAGEN GOLF GTI**

PM-V año 82  
Sur Motors  
Tel. 450691-450791

**¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE?**

Visítenos. Vd. tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiamos la operación y se lo pagamos al contado.

**AUTOS LEVANTE**

C/. Teniente Sánchez Bilbao, 22  
Teléfono 468276

**GARAU AUTOMOVILES, S.A.**

**VENTA-CAMBIO DE COCHES USADOS: TODAS MARCAS**

PANDAS, HORIZONT, TALBOT 150, SOLARAS Y 131 SUPRM, PM-T

R-5, R-14 y FORD FIESTA LUJO: PM-U. Solo un año. Impecables

- Renaults: R-5 GTL, R-6, R-12, R-12 Familiar, R-14, R-18
- SEAT: Samba: 133; 127; 124; 131; 132 Diesel 5 marchas; 1500 diesel.
- FORD: Fiesta, L, Sport, S.
- CITROEN 2 CV
- TALBOT: 1.200, 150, Solara, Horizont y muchos más.

TODOS A PRECIOS REBAJADOS.— SIN ENTRADA y 4 AÑOS FACILIDADES.

**IMPORTACION USADOS**

BMW 320 PM-S; BMW 316 con radio cassette PM-W; GOLF GTI impecable; AUDI CUPE PM-V solo estrenado; ESCARABAJO 1.200 impecable HONDA equipadísimo; MERCEDES 280 SE. B M W 2.002 Ti.

C/. Eusebio Estada, 48 y Balmes 42-44. Tels. 252170-294561.

**CONCESIONARIO OFICIAL DE VOLKSWAGEN Y AUDI**

VENTA DE RECAMBIOS - SABADOS TARDE ABIERTO

**bolsa del motor**

**17 MOTOS**

VENDO DUCATI Desmo, extras, Tel. 681024 (10)

SE VENDE Vespino último modelo dorado comprado 7-1982, «nuevo», con garantía, seguro, herramientas, Tel. 297818 (16)

MOTOS SALOM Y DEL BARRIO Tomás Forteza, 24, Tel. 464712, concesionario: Yamaha, BMW, Benelli, Morini, Laverda, motos procedentes de cambio, BMW R-75, BMW R-65 PM-U, Kawasaki, 750 PM-T, Morini 240 PM-W, Sanglas varias. (33)

SANGLAS 500-S económica, Ducati 500 Twuin, Benell 504 Sport, Suzuki 400 PM-S impecable y varias más. Aceptamos cambios por coches, facilidades hasta 4 años, sin entrada. MORE) AUTOMOVILES Capitán Vila 38 y Calle Manacor, 77 (37)

VESPINOS GL con garantía, precio 25.000 pts. MED PED SA, Tel. 681632. (14)

PARTICULAR vende vespino y Puch monza 99CC. Tel. 231749 (10)

SE VENDE Ducati Pantah 600 CC, estado impecable, con extras. Informes, Tel. 243812 (de 16 a 19 horas) preguntur por Sergio (21)

PARTICULAR vendo moto Ducati, 750 CC, perfecto estado. Informes. 237159. (10)

PARTICULAR vende Triumph PM-P, en buen estado. Tel. 243095

VENDO ENDURO 360 H6 PM-V, 213009-655309 (10)

MOTO GUZZI con kit Lemans en impecable estado, precio interesante, en EURO-CASION C/ Nuredduna, 5 Tel. 463264 (17)

SE VENDE motocicleta Benelli 500 con muchos extras, matrícula alta seminueva, informes en EURO-CASION C/ Nuredduna, 5 Tel. 463264 (19)

**18 AUTOMOVILES**

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122 Teléfono. 290897.

COMPRO COCHES accidentados, Tel. 240076 (10)

VENDO 127 PM-P 280.000 pts. (traspaso incluido) C/ Manacor, 71. (10)

R-6 PM-G 200.000 pts. C/ Manacor, 71. (10)

COMPRO TODA CLASE de coches accidentados para desguace. Tel. 290897.

VENDO 133 L PM-J, perfecto estado, 145.000 pts. DINITROL Colliure, 14. (11)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta PM-U 395.000 Ptas. tel.: 613255. (10)

SIMCA 1.200 PM 136.000, 60.000 Ptas. AUTOCASION Eusebio Estada, 111. (10)

PARTICULAR 600-E buen estado, 40.000, Colliure, 14 (10)

127 PM-E perfecto estado, 185.000 pts. Colliure, 14 (10)

124 D PM 165.000 semi-nuevo, 85.000, Colliure, 14 (10)

VENDO Seat 133 y Seat 600, buen estado, trato directo, garaje Ferrán C/ Doctor Ferrán, 14.

EN VENTA varios Ford Fiesta PM-K y L, 270.000, varios Seat 127 PM-K, 200.000, Seat 133 PM-K, 120.000, buen estado, facilidades sin entrada, informes Tel. 400934, horas oficina, abierto sábados y domingos, c/ Alférez González Moro, 20 (San Agustín) Palma (44)

PARTICULAR vendo Talbot 130 Diesel, Tel. 240076 (10)

FURGONETA 4-F PM-L, 250.000 C/ Manacor, 71 (10)

SEAT 124 Diesel PM-C 225.000 C/ Manacor, 71 (10)

RENAULT 6 PM-C, 100.000 C/ Manacor, 71 (10)

850 E PM X67.000, 50.000 C/ Manacor, 71 (XO)

PARTICULAR vendo Talbot 150 GT, PM-P, 15.000 km. impecable muchos extras Tel. 299322. (15)

PARTICULAR vendo R-7 PM-1414-O, 14.000 km. informes Tel. 289431. (12)

SEAT 133 PM-N, impecable MOSA Aragón, 191. Tel. 279600-04. (13)

FORD FIESTA L PM-M, muy buen estado MOSA Aragón, 191. Tel. 279600-04. (12)

SEAT 131 1.430, PM-K, buen precio, MOSA Aragón, 191. Tel. 279600-04. (12)

**VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL SON OLIVA**

INFORMES: **COCISA** VIA ALEMANIA, N.º 2-5-B TEL. 295900

Terminada y vendida En venta y en construcción

**3 Y 4 DORMITORIOS - ARMARIOS EMPOTRADOS - BAÑO Y ASEO - COMEDOR - ESTAR - COCINA - GALERIA - LAVADERO - TERRAZA - APARCAMIENTO EN PLANTA SOTANO \***

**FORMA DE PAGO A CONVENIR FACILIDADES HASTA 15 AÑOS INTERES: 11%**

**A. MARTINEZ Automoviles**  
C/. Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

FORD ESCORT XR3 (extras)	PM-U
FORD TAUNUS 2.S (extras)	PM-U
FORD FIESTA (8.000 Kms.)	PM-W
FORD FIESTA LUJO	PM-U
RENAULT-5 TL metalizado	PM-U
RENAULT 14	PM-U
RENAULT 12 TS familiar	PM-M
RENAULT 12 S	PM-E
SEAT PANDA 35 (8.000 Kms.)	PM-V
SEAT PANDA 45	PM-S
SEAT 127	PM-P
TALBOT 150	PM-T
CITROEN GS	PM-J y PM-M
PEUGEOT 504	PM-L
PEUGEOT 505 SR	B-EC
ALFA ROMEO Sprint Veloce	año 81
AUDI 80 GLE 2 puertas	PM-P
MERCEDES 280 S automático	PM-W

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

**Antes de comprar UN COCHE USADO**

**PIENSE EN LAS VENTAJAS QUE LE OFRECE EL DEPARTAMENTO DE OCASION DE MOSA**

- 1.- La variedad más extensa de marcas y modelos.
- 2.- Automóviles totalmente revisados y puestos a punto en nuestros propios talleres de mecánica, electricidad y plancha, controlados por la técnica TALBOT.
- 3.- Cómodos sistemas de financiación adaptados a su presupuesto individual. Mínima entrada y máximos plazos.
- 4.- La garantía de TALBOT de 3 meses sobre el grupo motopropulsor, motor, caja de cambio y diferencial.

**CALIDAD Y MINIMO PRECIO SABADOS TARDE ABIERTO**

**OCASIONES TALBOT MOSA**  
Aragón, 191 - PALMA  
Tel. 274700-04.

**VOLLWAGEN GOLF GTI**

Muchos extras, PM-V Año 82  
SUR MOTORS  
Tel. 450691 - 450791

**AUTOCASION**  
C/ CADE INA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

COMPLETAMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS

100 COCHES EN EXPOSICION PM-U Renault 18 PM-T 5 marchas, R-5 PM-T Simca 1200 PM-D barato, R-5 PM-G, Seat Fura 5.000 kms., seat Panda PM-T, varios, Seat 127 PM-N, Ford Fiesta Lujo PM-U, Ford Fiesta PM-U, colores a elegir. PM-U Taunus 20 GL metalizado sólo estrenado. Talbot Horizontón PM-T y PM-U, Talbot 150 PM-T, CITROEN GS PM-I

FACILIDADES 4 AÑOS SIN ENTRADA

**AUTOCASION 2**  
EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Polígono)

V-A-G



18 AUTOMOVILES

PARTICULAR
Vende Ford Taunus
GLS 2.000, año 1981 PM-T
Tel. 283280

Table with 2 columns: Model Name and Code. Includes R-12 Familiar TS, R-12 S, R-14 GTS, etc.

MINACO OCASION
Mehari (varios) PM-U
Peugeot 504 PM-L
Citroen GS-A Palas PM-V
Citroen GS-A Palas PM-K
Citroen Dyane-6 PM-N
Renault-5 PM-L
Renault-12 PM-K
Renault-18 GTS PM-N
Renault-4 TL PM-L
Moto Guzzi PM-O
Talbot 150 GLS PM-L
Land Rover Grúa PM-S
Citroen 2 CV PM-U
Land. Rover 88 Especial PM-J
Informes Tel.: 461650

FORD GRANADA
2.8 GHIA PM-S como nuevo.
SUR MOTORS
Tel. 450791

CASA DARDER
DARAUTO S.A.
COCHES OCASION
SEAT: 127 4 puertas PM-H (varios); 133 PM-H (varios); 133 TF-F; 132 PM-D diesel; 600 PM-D (varios); 127 PM-K 4 puertas (varios); Spider 850; 1.200 Sport PM-H; 132 Automático PM-J; 600 PM 148.000; ritmo 75 PM-O; Ritmo 75 PM-N; Seat 131-1.430 PM-H.
FIAT: 124 Spider PM-J; 126 M-CITROEN; Mehari PM-J.
JEEP WILLYS PM
RENAULT: R-5 PM-C
FORD: Ford Fiesta PM-J
«Gran oportunidad MG-B Sport 2 plazas B-BS»
LOTE DE 30 SEAT 133 a partir de 40.000 ptas.
Matriculas DESDE PM-G a PM-K
PRECIOS ESPECIALES PARA LOTES
COCHES TOTALMENTE REVISADOS
FACILIDADES DE PAGO
UNICAMENTE EN:
ROSSELLO Y CAZADOR, 22 - Tel. 25 22 40

AFOSA
AUTO FRENO OLIVER S.A.
Aragón, 138, Tel. 278246
VEHICULOS DE OCASION
—Mercedes 170 (restaurado)
—Citroen GS Palas PM-H
—Simca 1.200 LS Break PM-L
—Seat 133 PM-F.

NUEVA FLOTA
VEHICULOS DE 1 AÑO (PM-U)
PANDA - HORIZON - SOLARA
FORD FIESTA - R.5 - R.14
FURAS - TALBOT 150
R.18 Aire acondicionado (PM-P) R.12 TS (PM-I)
R.12 TL (PM-N) R.6 económico. Samba (PM-P)
1430 Familiar (PM-C) 127 y 133 (PM-N) y
varios más económicos
F.U. 1430 - 1600 (PM-D) Diane 6 (PM-H)
GS Palas (PM-N) GS Break (PM-M)
IMPORTACION
PORSCHE 911 Coupe 2,7 S y TARGA 2,4
MERCEDES 280 SE y 450 SEL
BMW 633 CSI, año 79, full-equip.
MATRA SIMCA
FORD GRANADA 2.300 GLS (PM-P)
MOTOS: BMW 1000 y LAVERDA 750
Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los mejores 300 coches del mercado. Páguelo en 5 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado. Talleres propios.

HEROES DE MANACOR, 43
TELS. 464883 - 464225
Almacén y talleres
C/ Sureda, 55, Tel. 270123
(detrás C'an Blau)
PALMA DE MALLORCA

FORD GRANADA
2.8 Ghia PM-S
Sur Motors
Tel. 450691-450791

Ford
Motor Balear, S A
COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO
Oferta especial
FORD FIESTAS N y L
menos de 1 año
R-18 PM-M
R-5 varios
Seat 132 2.000 PM-M
Seat 131 Supermirafiori PM-N
Seat 124 PM-L
Seat Ritmo 65 PM-N
Seat 131 1.400 familiar PM-L
Seat 132 Diesel PM-I
Ford Taunus 2,0 PM-S
GS PALAS PM-O
Chrysler 150 PM-K
Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados. Compruébelo.
Además, completamente revisados y garantizados
FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES
Aragón, 2 - Nureddunna, 21 y
Marqués de Fuensanta, 38 - Palma

MOREY
automóviles
Capitán Vila, 38
GARANTIZADOS HASTA 3 MESES
42 MESES SIN ENTRADA
SOLO CON SU NOMINA
Renault 5 TS y N..... PM-U
Fiesta lujo seminuevo..... PM-P
Panda particular..... PM-V
R-14 GTS particular..... PM-S
Matra Baghera S..... PM-N
Mercedes 300 D full equip..... PM-H
Mercedes 350 SL precioso..... PM-U
SABADOS MAÑANA ABIERTO
Más de 10 años avalan nuestra experiencia

AUTOMOVILES COLL
C. Nuredduna, 12
Margarita Cajmari, 24
Gran Via Asima, 16 Polígono La Victoria
VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO
RENAULT 12..... PM-J
RENAULT 5..... PM-H
RENAULT 7..... PM-I
RENAULT 6..... PM-E
RENAULT 8..... PM-A
TALBOT 150 LS..... PM-T
TALBOT GT..... PM-N
TALBOT 180 Diesel..... PM-L
TALBOT 1.200 T I..... PM-K
TALBOT 1.200 LS..... PM-J
SIMCA MIL Rally..... PM-B
SIMCA 1.200 GLS..... PM-O
FORD FIESTA..... PM-J
FORD FIESTA..... PM-P
CITROEN GS Palas..... PM-K
MEHARI..... PM-M
PEUGEOT 504..... PM-M
SEAT RITMO..... PM-T
SEAT 132 Automático..... PM-K
SEAT 131 Diesel..... PM-J
SEAT 124 Diesel..... PM-H
SEAT 1.200 Sport..... PM-I
SEAT 133..... PM-G
SEAT 127..... Varios
SEAT 850..... PM-F
SEAT 600..... PM-C

19 CAMIONES
PARTICULAR vende camioneta DKW Diesel, para ganado en buen estado, PM-B. 225.000. Tel.: 254106. (14)

VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES
COMPRA VENTA CAMBIO
ELICO
Duquesa de la Victoria, 16
Tel. 246319 - 271840
Palma de Mallorca
Furgonetas en venta:
DKW (PM-F)
EBRO 260
EBRO CAP. (PM-B)
Combi (PM-M)
SAVA (PM-I)
SAVA (PM-H)
SAVA Plataforma (PM-E)
SAVA BAW
RENAULT 4 F
CITROEN AKS

bolsa del trabajo
20 DESEAN TRABAJO
SE OFRECE Sras. de compañía con elegancia y discreción. Tel. 253684. (11)
SE OFRECE planchadora para casa particular o tintorería. Tel. 272598.

21 OFRECEN TRABAJO
SE NECESITA camareras club, Bambi, C/ Murillo, nº 1 abierto 7 tarde Ref. 4847 (12).
SE NECESITAN chicas para club. Sueldo y comisión. Llam. 272625 de 7 a 3 (13).
NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.
SE NECESITAN Sras. mallorquinas para azafatas de compañía, horas de 11 a 21 o a convenir. Tel. 200325. (18).
SE NECESITAN SEÑORITAS, para barra americana. Tel. 276492. De 12 a 18 horas. (13).
SE NECESITAN señoritas mayor edad para gabinete masajes. Tel. 222912 (10).
SE OFRECEN cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 222890-225061. (15).
SE NECESITAN señoritas para barra americana. Bar Club El Porrón. Tiziano nº 30 a partir de las 20 horas. Ref. 10415. (21).
SE NECESITAN SEÑORITAS para barra americana. Club Ovni. C/ Torrente nº 1 a partir de las 19 horas. Tel. 280091. Ref. 14184. (21)
SE PRECISA matrimonio para servicio domestico. Inutil sin referencias. Interesados llamar al Tel. 231619. (14)

SE NECESITA camareras para masajes, mayores de edad, para nuevo salón, presentarse de 3 a 5 tarde en calle Julián Alvarez, 5. Principal. 2ª (23)
SE NECESITA calefactor 1ª, con referencias. Suministros Arenal S.A. Calle Amílcar N.º 14 El Arenal, de 8 a 9 y de 3 a 4. (23)
CLUB LAILA precisa chicas para barra americana, presentarse en Obispo Massanet, 16, a partir de 7 tarde (17)
BUSCAMOS un hombre o mujer que crea en su propia capacidad, que no le tema al trabajo duro y que espere una retribución acorde con sus esfuerzos. Al que reuna estas condiciones le ofrecemos un trabajo de tipo profesional, como comisionista pero ayudado plenamente y formando parte de una de las primeras organizaciones multinacionales. Escribir apartado de correos 1.592 de Palma de Mallorca con foto y curriculum (67)
SE NECESITA señora para cuidar niño y casa zona polígono Levante llamar de 3 a 5 Tel. 467298. (18)
SE PRECISA matrimonio para servicio domestico. Inutil sin referencias. Interesados llamar al Tel. 231619. (14)

PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
Podemos gestionar TOTAL Y PERFECTAMENTE MECANIZADA su Contabilidad Comercial o Industrial (Facturación, Costos, Presupuestos, Actualización Tarifas, etc.). Recibos de haberes y Liquidaciones Seguridad Social, Gestión Stocks, etc.
Por un módico abono mensual llevaremos toda la gestión contable, documental y administrativa de su negocio o actividad al nivel de Información y detalle que pueda precisar.
CONSULTENOS. Tel. 284820.

EMPRESA MERCANTIL
Precisa joven auxiliar oficina y trabajo de gestión, libre Servicio Militar. Interesados escribir a mano dando informes teléfono y domicilio al Apdo de Correos 1.299 Palma de Mallorca.

SE PRECISA
personal especializado en extrusión de plástico. Interesados llamar de 16 a 18 horas. Teléf. 290850-54. José Mora.

otras secciones
22 HOSPEDAJES

ALQUILO FABULOSA HABITACION, buenos muebles. Pensión completa. Trato familiar. Teléfono: 297818 (11)
SE ALQUILA una habitación con 2 camas, derecho cocina, baño, salón, comedor, lavado de ropa, económico, Es Forti. Solo hombres. Tel. 237658. (23).
SE COMPARTE piso moderno (Sra. formal) 9.000 ptas. mes. C/ Teniente Ferrer Fiol, nº 6-3º-2ª (17)

23 ENSEÑANZAS
FRANCES. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA Tel.: 214101.
IDIOMAS PROGRESO inglés, alemán, francés, sueco; niños a partir de 6 años, estudiantes, adultos, grupos reducidos, profesores nativos-titulados. Preparación exámenes oficiales. Plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (28)
AIR PAL centro estudios aeronáuticos, piloto privado, comercial, ENA, AGA matemáticas, física, BUP, COU, selectividad, Monseñor Palmer, 6. Tel. 452661 junto hotel Meliá (22)
AZAFATA puericultora, auxiliar de clínica. DEBSA, Unió 2 (Pza. Pío XII). Tel.: 2X5742. (13)
INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS Holandés, español niños a partir 8 años, nivel EGB-BUP-COU. Adultos principiantes, intermedios, avanzados, empresas preparación intensiva. Grupos máximos 6 personas profesores especializados y contratados en Inglaterra Internacional House, exámenes ARESLATOEFL Cambridge Certificate, Proficiency, INTERNATIONAL SCHOOL, Calle Navarra, 5. Tel. 221528. (48)
REPASOS y recuperaciones, EGB, BUP, COU, Academic OLMOS, Olmos, 21-1º. Tel. 210098 (13)
INGLES todos los niveles, Canterbury Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330. (10)

INLINGUA IDIOMAS IN- GLES francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, mallorquin, clases particulares y grupos reducidos, cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes, abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche, calle 31 de Diciembre 7 Palma. Tel. 293422. (39)
FRANCES ALEMÁN profesoras nativas, clases particulares. Tel. 227115. Conde Salent, 19. (11)
POLICIA MUNICIPAL oposiciones convocadas; administrativo, funcionario, Ayuntamiento y Consell. Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330. (14)
MECANOGRAFIA Y TAQUI- GRAFIA cursos acelerados, sistemas Audio-visuales, CENTRO UNO, Via Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5 (Inca). (19)
CONTABILIDAD todos los niveles. Centro de Promoción Profesional. IESSA, Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330 (13)
ESTETICA peluquería, puericultura, azafata, horarios clases, mañana, tarde o noche CEM, Avda. Alejandro Rosse llo 26-A-5º. Tel.: 460458-62 (20)
CLASES DE CORTE Y CON- FECCION sistema Martí. Obtención título. 246045 (10)
ACADEMIA CORTE y confección Sistema Martí. Hon- deros, 21-1º-3º. Tel. 461626. (12)

INGLES CON VIDEO
IDIDIOMAS MENTIRA
• Inglés, Alemán, Francés, Sueco, Holandés, Árabe, Catalán y Español.
• Grupos e individuales
• Inglés niños
• Profesores nativos, traducciones
Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 Tel. 22 28 74

24 MUSICA
MUSICAL CHAPLIN instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico, sábados: tarde abierto, C/ Bartolomé Torres, 47-A (muy cerca de Multicines Chaplin). Tel. 277025. (23)
REPARACIONES cadenas musicales y alta potencia: sábdos abierto. Tel. 417788. (10)
BATERIA. Se ofrece. Llam. de 10 a 15 horas. Tel.: 241133 (11)
VENDO GUITARRA DE CONCIERTO. «Taymar» Ptas. 50.000 Contado. Tel.: 224968 (10)
TROMPETAS y boquillas Schilke, 1ª marca mundial, instrumentos de viento: Conn, Olds, Selmer, etc. píanos Dietmann, Oferg, Horu- gel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos. Musical Torres, c/ Angel Guimera, 24, Palma. Tel. 291759 (38)
PROFESORA de solfeo y piano para clases particulares. Tel. 203020. (10)
SE OFRECE batería con experiencia. Tel. 270085. (10)

25 RADIO Y TELEVISION
MARS RADIO-TV reparaciones blanco y negro, antenas colectivas, individuales, porteros automáticos, para avisos teléfono 284599, sábados tarde abierto. (18)
ATENCIÓN para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

25 RADIO Y TELEVISION

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9. 288230 (14)

SERVICIOS OFICIALES S.A. Servicio técnico exclusivo de: Lenco-Pionner C/ Nuño Sanz n.º 7. Tel.: 270321

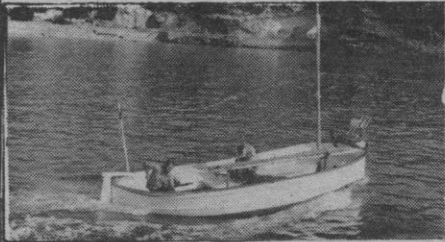
ATARI-CLUB Lo que Vd. esperaba para disfrutar de su ATARI. Un nuevo sistema para disponer de todos los juegos ATARI. FOTO ESTUDIO 2 Via Sindicato. BETA ELECTRODOMESTICOS Luca de Tena, 12

REPARACIONES RADIO-TV ELECTRICIDAD PORTEROS AUTOMATICOS - ANTENAS COLECTIVAS E INDIVIDUALES AVISOS AL TELEFONO 284599 SABADOS TARDE ABIERTO

26 NAUTICA

FELANIX clases patrón y2 te, litoral 2ª y 1ª de motor, información. Náutica Palma. Tel. 213815 (15)

La última novedad de Astilleros Ferrer Rosselló



FR-33 pescador

Nuevo modelo para amantes de lo "clásico" y profesionales con licencia para laborar con embarcaciones de R.B. máximo de 2,5 T.M.

27 COMPRAS

COMPRA VENTA de oro. Por favor, no venda su oro sin consultarnos, una llamada al Tel. 463036, puede suponer miles de pesetas ¡LLAMENOS!

COMPRAMOS ORO

Pagamos hasta 900 Pts. gramo. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación.

COMPRO

Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos. C/ Fátima, 3 Tel. 450189

28 VENTAS

ALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas.

¡¡NOS VAMOS!! Y LIQUIDAMOS A PRECIOS DE COSTE Central del Mueble Archiduke Luis Salvador, 20 (Entrada por AVENIDA TERMINAL IBERIA) PRECIOS REALMENTE DE LIQUIDACION

PARTICULAR VENDO secador de señora con butaca Automatic Henry C. Holanda, 10 2º Palma (15)

ORO/PLATA COMPRO PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

29 PERDIDAS

EXTRAVIADA perrita negra, basset de un año, con raya marrón en el hocico, collar verde, con cascabel, atiende por Kira, por calle Honderos o alrededores, se gratificará esplendidamente. Tel. 463191 (20)

30 TRANSPORTES

CAMIONES POL Camiones grúas, trailers-grúas, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-251545 (15)

31 DIVERSOS

FABRICAMOS SELLOS de goma sistema automático casi en el acto. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46 (15)

32 PERSONALES

ROSI y sus amigas te ofrecen sus servicios. Tel. 464548 (10)

TAROT CIENTIFICO seriedad, academia tarot Zen, y macrobiótica, que cura cancer. Tel. 455041 (13)

MIRMO CONTACTOS SALIDAS FIN DE AÑO Grupos de gente de todas las ideologías, gustos, tendencias y edades para celebraciones de la Nochebuena y Gran Noche de despedida del Año.

33 MASAJES

MASAJES Y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal, C/ Aragón, 27 INSTITUTO 7-7 (18)

SALON CAPRI NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

34 PRESTAMOS

DISPONGO de préstamos hipotecas de varias partidas, trámites y concesión en 48 horas Nuredduna, 22 Tel. 464050 (17)

35 NEGOCIOS

PORTO CRISTO vendo sala de fiestas 400 plazas, con apartamento y cocinas y cámaras frigoríficas, apto así mismo para la explotación como restaurante extensión 2.000 m2, precio 6.000.000 con facilidades a convenir.

## Anuncios económicos

### 36 PROFESIONALES

**FONTANERO** reparaciones urgentes. Tel. 293327 (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairiari. 2 94289.

**URGENCIAS fontanería** electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas chalets y presupuestos. 468138 (10)

**PINTOR ECONOMICO.** Pintura plástica, esmaltes, papel, embarnizar y enlazar puertas. Trabajo garantizado. Presupuestos gratis. Tel.: 412398. (16)

**URGENCIAS Fontanería y electricidad** sin cobrar desplazamiento. Tel.: 245214. (10)

**PARA TRABAJOS DE ELECTRICIDAD** Albañilería y Fontanería. Teléfono: 202678. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 255002 (15)

**PINTOR EMPAPELADOR.** Servicio inmediato. Garantizado. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 281284 (10)

**PINTO persianas** mallorquinas, fachadas, escaleras y casas. Tel.: 410937 (10)

**MAESTRO DE OBRAS** reformas, colocación de azulejos. Tel. 280804. (10)

**SOMOS LA SOLUCION** a sus problemas: en fontanería, albañilería, electricidad, pintura, moqueta, cerramientos de aluminio, mamparas de baño, letreros luminosos, toldos puertas de seguridad, confienes también sus nuevas instalaciones y reformas. Responsabilidad garantizada. Gremios Asociados. Tel. 296641-201814. (38)

**ELECTRO TUR** instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, aumentos de potencia, cambios de tensión, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Tel. 260171. (19)

**MAESTRO DE OBRAS** construcciones en general. Chalet Bungalow. Tl. 271955. (10)

**REPARACIONES** generales fontanería-electricidad, servicio rápido. Tel. 291856. (10)

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**SERVICIO URGENTE** de reparación de lavadoras, todas las marcas, presupuestos sin compromiso. Tel. 254367. (14)

**MARS REPARACIONES** eléctricas y electricidad, todo tipo, para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (14)

### ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar no es problema. Rápido y económico

#### TAILOR SERVICE

Plaza Barcelona, 11. Tel.: 452791  
(Frente tribuna Campo fútbol del Mallorca)

### 37 ANIMALES DOMESTICOS

**DON CHUCHO** venta perros de raza. Plaza Puente, 3. Tel. 289342. (11)

**¡ATENCIÓN!** Adiestramiento canino. Régimen interno y a domicilio. 237735-213623. (10)

**VENDO** perros de caza, pointer, blanco naranja, y blanco y negro, diferentes edades y perros de rastro biguel, diferentes edades. Calle Alamo, 51. Palma. Tlf. 271048. (26)

**CACHORRO** Pastor alemán 5 meses, pedigree, LOE, excelente carácter. 237735-213623. (11)

**CACHORROS** Yorkshire terrier, Foxterrier, Peluquería Canina 4 Patas y 1 Rabo. 232278. (12)

**SE VENDEN GATOS** persas pura raza, información. Tel. 232833. (10)

**CANYPLANT** cachorros Doberman, Boxer, Pastor Alemán, Foxterrier pelo duro, Cocker Spaniel, Basset Hound, Teckel, Yorkshire terrier y todas las razas, gatos siameses, C/ Francisco Manuel de los Herreros, 35, junto mercado Pedro Garau. Tel. 270566. (35)

**SE VENDEN** cachorros pastor alemán. Tel. 274598. (10)

**VENDO** podenco ibicenco de año y medio, informes. Tel. 297769. (10)

**VENDO** camada Pekineses con L.O.E. Tl. 234239. 289489. (10)

**RESIDENCIA CANINA LOS VALIENTES** venta cachorros de Pastor Alemán, doberman, bouvier de Flandres, Schnauzer gigante y mediano. Tel. 265125. (19)

## Programación de televisión

### PRIMER PROGRAMA

9,45: Carta de ajuste.  
9,59: Apertura y presentación.  
10,00: Pista libre. Se emite la película «Muchas gracias, mister Scrooge (1970), de Ronald Neame. Con Albert Finney, Edith Evans, Alec Guinness, Kenneth Moore. Mister Scrooge, un usurero que vende su dinero a créditos fabulosos. Parte en estos días navideños, de la premisa de que ya que él no es feliz, los demás tampoco deben serlo. Por eso cierra, a cal y canto, su puerta a sus bolsillos.

12,00: Bendición urbi et orbi. Transmisión en directo desde la plaza de San Pedro (Roma) de la bendición urbi et orbi, mensaje de Navidad.

12,40: Concierto. Orquesta Filarmónica de Berlín, dirección: Herbert von Karajan. Solistas: Gundula Janovitch (soprano), Christa Ludwig (contralto), Juan Thomas (tenor), Walter Berry (bajo). Coro de la Opera de Berlín «Sinfonía número 9, en re menor op. 125», de Beethoven.

14,00: Revista de toros.

14,30: Biblioteca nacional.

15,00: Noticias.

15,35: D'Artacan. «Milady hipnotizadora». D'Artacan busca desesperadamente a Julieta sin resultado alguno. Ella se dirige a ver a la reina para informarla de sus contactos con el duque de Nuckingham, pero es reconocida por Widimer quien ordena sea perseguida.

16,05: Primera sesión. «Raíces profundas», de George Stevens (1952). Con Aland Ladd, Jean Arthur, Van Heflin, Ben Johnson, Emile Meyer, Brandon de Wilde, Edgar Buchanan. Los hermanos Ryker, unos ganaderos decididos a imponer por cualquier medio sus intereses sobre los de los campesinos, tienen como principal oponente el matrimonio Staret, unos modestos granjeros decididos, también a defender el derecho de los colonos a cultivar sus tierras. Los Staret contratan los servicios de un vagabundo —Shane— del que nada sabe. Hasta entonces, en el desafío de los Ryker no han asomado las armas. Pero la presencia de Shane precipita las cosas, degenerando en un enfrentamiento a muerte.

18,10: Aplauso. Se ofrecerán las actuaciones de Ritchie Family, Dionne Warwick, Chanquete, Teresa Rabal, Jean Michel Jarre, Frida, Phil Collins, Camilo Sesto y Rel Ballet de «Aplauso».

19,00: Baloncesto. Desde el Pabellón deportivo del Real Madrid, partido de baloncesto, correspondiente al torneo de Navidad.

21,00: Noticias.

21,20: Informe semanal. «Protagonistas del año».

Se presentará una centena de personajes, unos populares y otros desconocidos, que han sido noticia en 1982. El programa tendrá una duración de setenta minutos y en el mismo, relacionados, con estos personajes, se ofrecerán temáticas que van desde el terreno político, al cultural, pasando por los deportes o el mundo del espectáculo.

22,30: Sábado cine. «My Fair Lady» (1964), de George Cukor. Con Rex Harrison, Audrey Hepburn, Stanley Holloway, Wilfrid Hyde White, Gladys Cooper, Heremy Brett. El profesor Higgins, el más destacado experto en fonética inglesa de todo el imperio británico, apuesta con su amigo y colega el coronel Pickering, especialista en dialectos orientales, que el es perfectamente capaz en sólo seis meses, de hacer pasar por una duquesa a cualquier arrabalera, sólo educando su forma de hablar y comportarse: aceptada la apuesta, se escoge, al azar, el objetivo: Eliza Doolittle, humilde joven y vendedora de flores del Convent Garden.

01,40: Ultimas noticias.

01,45: Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

15,15: Carta de ajuste.

15,28: Apertura y presentación.

15,30: El siglo de la cirugía. «La tragedia de Berna». En 1883, en Berna, el doctor Kocher realiza por vez primera una extirpación parcial de la glándula tiroidea con completo éxito. Quince años más tarde, Kocher ha llevado a cabo más de seiscientos operaciones sin tener un solo fracaso.

16,00: Dibujos animados. Aventuras de Tintín. «Objetivo la luna: espionaje» (primera parte).

17,00: Hípica. Jumping de Navidad. Desde Somosaguas (Madrid).

19,00: Producción española.

20,00: Estrenos TV. «La canción de Brian». Esta es la historia real de dos jugadores profesionales de beisbol que, en la década de los sesenta, fueron las máximas figuras de este deporte en Estados Unidos. Ambos militaban en el equipo de los osos, de Chicago: uno de ellos, de ascendencia italiana, se llamaba Brian Piccolo; el otro, un hombre de color, Gale Sayers.

21,20: Documental. «Juegos». Una panorámica sobre los juegos electrónicos, tan en boga en la actualidad.

21,55: Concierto. Homenaje a Igor Strawinsky, desde la Catedral de Washington. Orquesta Sinfónica Nacional de EE.UU. Director: Leonard Bernstein.

24,00: Despedida y cierre.

## Programa de televisión para el domingo

### PRIMER PROGRAMA

09,45: Carta de ajuste.

09,49: Apertura y presentación.

10,00: Hablamos.

10,30: El día del Señor. Santa Misa.

11,30: Gente joven. Final de conjuntos folk. Programa grabado en Ceuta. Intervienen: Quadravium, de Madrid; Acanto, de Huelva; Almudin, de Valencia; Tiahuanaco, de Jaén. Como artista invitado el humorista Chanini.

12,30: Tiempo y marca. Incluye la transmisión en directo desde el club de Somosaguas, pruebas hípcas correspondientes al Jumping de Madrid.

14,30: Esta semana.  
15,35: Ulises 31. «La ciudad de Cortex».

16,00: Visto y no visto (I parte).

16,15: El circo. Presentadores: Bárbara Rey y Angel Cristo.

17,15: El juego de los errores.

17,30: El tren.

18,40: Próximamente.

18,55: Fútbol (pro-damnificados inundaciones Valencia y Cataluña). Desde el Nou Camp de Barcelona, transmisión en directo del encuentro de fútbol a favor de los damnificados, que jugarán dos combinados, uno a base de jugadores nacionales y otro a base de jugadores extranjeros pertenecientes a equipos españoles.

21,00: Noticias.

21,15: Visto y no visto (II parte).

22,00: Su turno. «Rivalidades deportivas». Invitados: Francisco Gandía, José Luis Garci, Joaquín Casa, José Guardiola, José Antonio Garmendía, Juan Padilla.

23,00: Especial Montserrat Caballé. Programa monográfico dedicado a la gran artista lírica, grabado en los escenarios naturales de «el Teatro del Liceo», «el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial», «el Pueblo Español» y otros enclaves de Barcelona y Gerona.

24: Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

15,15: Carta de ajuste.

15,28: Apertura y presentación.

15,30: Mis recuerdos de Nelson. «El deber»

16,30: Los grandes desiertos. «El desierto del Sahara».

17,30: «My fair Lady» (1964), de George Cukor.

20,40: La puerta del misterio. «El otro Perú: Chan-Chan».

21,40: Viuda pero menos. «Baile de despedida».

22,15: Largometraje. «Stella Dallas» (1937), de King Vidor.

00,15: Despedida y cierre.

## Tras la muerte de Peter Sellers

# La pantera rosa ataca de nuevo

Juan Antonio Santos

El fabuloso diamante que lleva el nombre de «Pantera rosa» ha sido robado. Inmediatamente se manda llamar al inspector Jacques Clouseau, celeberrimo detective de la Sureté francesa. Clouseau se pone tras las huellas de la joya robada, pero no tarda en desaparecer también...

Así comienza «El rastro de la pantera rosa», la sexta película de la famosa serie de Blake Edwards que cuenta ya con casi veinte años de vida.

En efecto, desde 1964, año en que se estrenó «La

pantera rosa» cuatro películas más han ido jalonando la carrera estelar del conocido felino, acompañado siempre por el inconfundible rostro bigotudo de Peter Sellers. Pero el actor inglés falleció en 1980, y

todos creyeron que «La venganza de la Pantera Rosa», quinto film de la serie, sería la última oportunidad de ver en acción al inspector Clouseau.

### «EL RASTRO DE LA PANTERA ROSA»

Ahora Blake Edwards sorprende al mundo con esta nueva película, que sin duda atraerá a las salas a los numerosos seguidores con que la serie cuenta en todas partes.

Pero se equivoca quien crea que se ha resucitado a Sellers para hacerla, o que un nuevo actor ocupa su lugar (cosa difícilmente concebible, por otra parte). La verdad del asunto es que la película ha sido hecha a base de mezclar tomas sobrantes de otras de la serie, con las procedentes de un nuevo rodaje, llevado a cabo este año.

No se sabe muy bien lo que puede resultar de este peculiar pastiche, pero los aficionados contarán al me-

nos con la seguridad de volver a reír con las peripecias de su calamitoso héroe.

El director Blake Edwards es nuevamente el artífice de esta comedia detectivesca Edwards que a lo largo de su carrera ha alcanzado éxitos resonantes con películas como «Desayuno en Tiffanys», «Días de vino y rosas» y «10», espera ahora lograr una vez más los magníficos resultados comerciales que tuvieron

las restantes películas de la serie.

Razones hay para dudarlo, sin embargo. Su última película, «Victor o Victoria», no es precisamente una obra maestra, y aunque también está logrando buenos ingresos de taquilla algunos críticos opinan que es una de las más flojas que ha dirigido.

Pero seguramente «El rastro de la Pantera Rosa» heredará las grandes audiencias que tuvieron sus predecesoras.



Crucigrama

1 2 3 4 5 6 7 8 9

HORIZONTALES.-

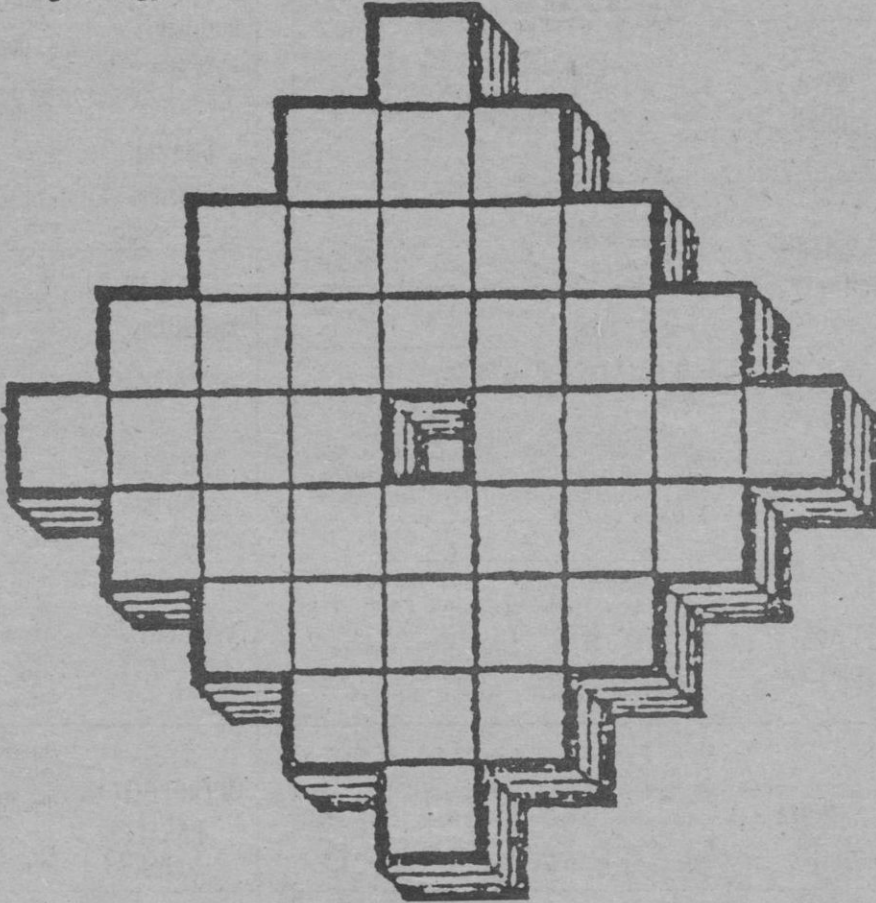
1: Símbolo químico del fósforo.- 2: Abreviatura de molécula gramo.- 3: Desafiar en duelo.- 4: Dícese de los caballos que tienen una mancha blanca en la frente y cara.- 5: Cierta juego de naipes, muy popular. Municipio de la provincia de Guadalajara.- 6: Familia de pequeños insectos, algunos de ellos microscópicos cuyas especies suelen vivir en la corteza de los árboles.- 7: Puros, sin mezcla.- 8: Igualdad de nivel en la superficie.- 9: Decimoséptima consonante del alfabeto castellano.

VERTICALES.- A: Letra con que se designa cierto vendaje clínico.- B: Hijo mayor de Cam.- C: Mamífero roedor, pequeño muy fecundo y dañino.- D:

Ser o hacerse digno de algo, bueno o malo.- E: Cocido de alubias, verdura y tocino que se prepara en Galicia y

Asturias. Anticuado, echar del al ganado.- F: Movimientos alternativos de contracción y dilatación del

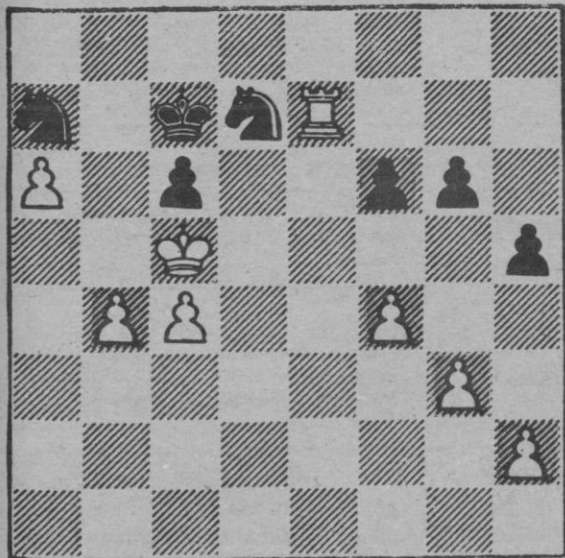
corazón.- G: Obtusos, que no tienen puntas.- H: Señal internacional de auxilio.- I: Abreviatura de punto cardinal.



El espejo de Escaques

Eduardo Scala

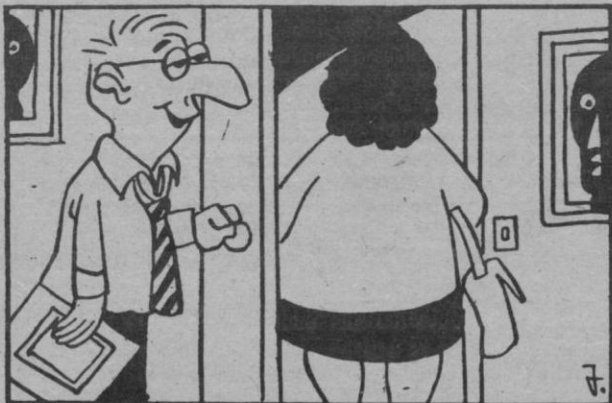
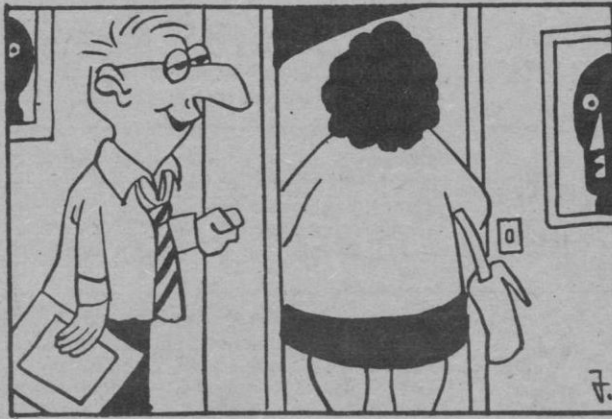
Nada hay más dulce que la luz de la verdad.  
Cicerón.



TARRASCH-MIESES  
BLANCAS GANAN

Resolución: 1. TxC+11, RxC+12, P5C1 (si 2 R6C2, C1A+/3, R7C, C3D+/4, R8C, CxP/5, P7I, C3C/6, R7C, C11I/7, RxC, R2A tablas), PXP/3, PXP, C1A/4, P6C, rinden.

Siete errores



Horóscopo

ARIES (marzo 21 a abril 19) Haga tiempo después de la Navidad para analizar ciertos intereses nuevos que podrán traerle beneficios en el futuro. También le aconsejamos que cuide su salud.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Haga de hoy un día memorable en compañía de personas íntimas y queridas. Antes de retirarse hable con sus asociados de algún plan futuro para los negocios.

GEMINIS (mayo 21 a junio 21) Invite algunos amigos para estas fiestas que se avecinan, de otra manera, se sentirá muy solo en días de tanto sentimentalismo. No se descuide en sus tratamientos.

CANCER (junio 22 a julio 21) Por la mañana le visitará un amigo interesado en su negocio y le hablará de cierto plan de interés que podrá ayudarle mucho. Sea sociable y logrará excelentes resultados.

LEO (julio 22 a agto. 21) Ud. conocerá hoy una persona muy interesante que le hará muy buena impresión. También debe decidirse a hacer esos cambios que son necesarios para que progrese. En la noche, haga vida social.

VIRGO (agto. 22 a sept. 22) Hoy debe seguir sus intuiciones y tal vez éste será un buen día para Ud. Hay una persona que le quiere y le dará un lindo regalo, sea agradecido y recíproco en este aspecto.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Reúnase con amigos que se sientan felices, así Ud. se contagiará y se sentirá de muy buen humor. Recuerde también obtener esa información que tanto necesita.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Un asociado hará ciertas cosas de consideración para Ud. y éste abrirá el camino para una mejor comprensión en el futuro. En la noche debe tratar de divertirse.

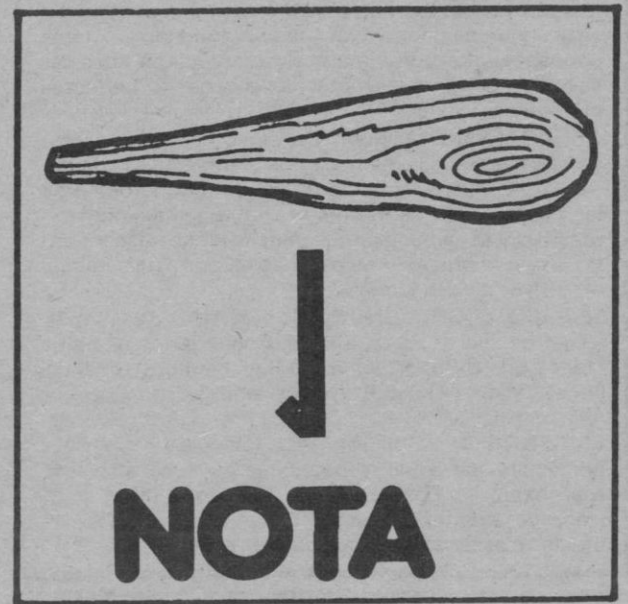
SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Procure mantener sus promesas. También debe demostrar su espíritu de generosidad en todo momento. En la noche salga con su novia y disfrute, los dos se sentirán felices.

CAPRICORNIO (dic. 22 a enero 20) Haga un poco de tiempo para que trabaje en algo creativo. También disfrute de la compañía de su familia, especialmente en estos días que son tan apropiados para ello.

ACUARIO (enero 21 a feb. 19) Recibirá distintas llamadas por teléfono desde muy lejos, esto ha de conmoverle mucho, demuestre a estas personas su gratitud por recordarle.

PISCIS (feb. 20 a marzo 20) Estos son días tanto de dar como de recibir, así es que no se arrepienta del dinero que haya gastado. En la noche no se olvide de visitar ese amigo que está enfermo y que le necesita.

Jeroglífico



¿Manolo tiene novia?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: E.— 2: Ita.— 3: Aneto.— 4: Acorace.— 5: Isis. Caco.— 6: Adiposo.— 7: «Otelo».— 8: Ara.— 9: A.

VERTICALES.— A: I.— B: Asa.— C: Acido.— D: Inosita.— E: Eter. Pera.— F: Atacola.— G: Ocaso.— H: Eco.— I: O.

AL JEROGLIFICO

La vecina (l; ave; c; i; na)

## Guía del espectador

## Cinéfilo

**BUENAS NOCHES SR. MONSTRUO.**— Los pobres monstruos clásicos ya no son los que eran y se convierten en objeto de las burlas de los niños de «Regaliz». La dirección de Mercero es eficaz y el film divierte.

**PADRE NO HAY MAS QUE DOS.**— Puntualmente acude a su cita navideña la película de Mariano Ozores, esta vez con Esteso y Pajares juntos, una actriz infantil y otros rostros populares. Su público adicto no quedará defraudado.

**VIDA PERRA.**— En ensayo de Javier Aguirre que dejando aparte sus películas comerciales se enfrenta con un monólogo de Esperanza Roy que consigue una notable interpretación.

**TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA.**— Blake Edwards ha querido rendir un homenaje póstumo a Peter Sellers y con inteligencia ha sabido reunir las mejores secuencias y gags de sus films de la serie a los que ha dado continuidad.

**ESTOY EN CRISIS.** (Comedia). Una película que sigue las pautas de otras muy características del nuevo cine nacional. Espontaneidad, humor, sátira sutil y diálogos que a veces parecen improvisados, todo ello evidenciando un estilo.

**ROBIN HOOD.** Rodada en 1963 esta película clásica dentro de las obras de Walt Disney, demuestra la vigencia de una forma de entender el cine de dibujos animados.

**QUERELLE.** Este es el último y polémico film del recién desaparecido Rainer Werner Fassbinder. Ambiente morboso de violencia y sexo y una visión subjetiva del tortuoso mundo del homosexualismo, muy distinto del expuesto hasta ahora.

**E.T. EXTRATERRESTRE.** Una criatura de otro mundo queda desamparada en la tierra y es protegida por unos niños. Los sentimientos y la ternura se combinan, hábilmente en una trama de ciencia ficción con sus efectos especiales.

**BOMBARDERO.** Aquí Bud Spencer, hace el papel de un boxeador retirado y aunque no falten las secuencias de peleas sin las cuales los fans se sentirían desilusionados, parte importante del film se centra en combates de boxeo.

**ANNIE.** Un gran éxito de Broadway en su versión cinematográfica. No se han regateado medios económicos y artísticos para que el film resulte espectacular, simpático y hasta estimulante.

**EL BARRENDERO.** Una película que demuestra que, a pesar de los años, Cantinflas está en plena forma y bien dispuesto a satisfacer a sus muchos fans dispuestos a reírse con sus chistes y emocionarse con sus detalles sentimentales.

**FIREFOX (EL ARMA DEFINITIVA).** Una historia de la guerra fría muy bien medida en todos sus detalles. La intriga y un clima muy adecuado mantienen el interés del espectador y la historia desembarca en unas secuencias de gran espectáculo a base de perfectos efectos especiales.

**ACORRALADO (Acción).** Un ex combatiente, héroe en el Vietnam, se ve marginado y perseguido con saña por las autoridades de un pueblo del noroeste de los Estados Unidos. Relatada con imágenes muy expresivas y espectaculares tiene sus ideas trascendentes sobre el presente de muchos héroes. Gran trabajo de Sylvester Stallone.

**EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME.** La más reciente película sobre la serie del gendarme de Saint Tropez que da oportunidad de lucimiento a Louis de Funes, Michel Galabru y otros actores cómicos.

**EL SEÑOR DE LAS BESTIAS.** Película de gran espectáculo que sigue la pauta marcada por otras de gran éxito. No desmerece de ellas no faltando toda clase de aventuras, magia, decorados, vestuario de efecto y escenas espectaculares.

## Annie



Ella, huerfanita desamparada. El multimillonario sin amor. Juntos... logran que brille el sol en un eterno mañana. «Annie».

Música, canciones, alegría, color... «Annie», el mayor espectáculo de estas fiestas en Sala Rivoli.

## Cartelera

## TEATRO

## SALON RIALTO

A las 7'00, 10'30 nit. Companyia de Revistas «XESC FORTEZA», presenta: «XESC STORY». «UNA REVISTA DE SIS REIALS» Amb Margaluz primera vedette. Localitats per 3 dies. Taquilles obertes a partir de les 5. Tel. 221245.

## AUDITORIUM

En preparación recitales de «MANOLO ESCOBAR». (Sábado 25 y domingo 26, funciones 7'30 tarde y 10'45 noche).

## TEATRO

## SALA MOZART

Hoy cerrado por descanso de la Compañía. Mañana, continuará «ALEGRIA DE CONILL», de Joan Mas, por la Compañía Zanoguera-Alfaro.

## TEATRO PRINCIPAL

Hoy a las 7 de la tarde y 10'30 noche representaciones de «ANILLOS PARA UNA DAMA» de ANTONIO GALA. Con María Asquerino, Francisco Piquer, Francisco Hernández, Trino Alonso, M<sup>a</sup> Jesús Sirvent y Alberto Fernando. Horario de taquilla de 11.30 a 13 y de 17'30 a 22.30.

## SALAS DE CINE

## ALEXANDRA

«NOCHES MUY ARDIENTES DEL CARIBE». Clasificada «S». Complemento: «CRONICAS DEL BROMURO». (Totalmente prohibido a menores 18 años).

## ABC CINEMA

Todos los LUNES y DOMINGOS: MATINAL a las 10'00: «LLAME 69-69 TAXI PARA SEÑORA». Clasificada «S». Marine Frajese, Guida Lauri. Director: Alan W. Cools. Además: «SABADI SABADETE...». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

## ASTORIA

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «EL SEÑOR DE LAS BESTIAS» (The Beatsmaster) Marc Singer, Tanya Roberts. Director: Don Coscarelli. (Atención a los horarios del Film: 3'35, 5'50, 8'10, 10'30. Complemento: «AVENTURAS DE POPEYE». (Apto para todos los públicos).

## PALACIO AVENIDA

CLIMATIZADO

Cantinflas en «EL BARRENDERO». Atención horarios film: 3'25, 5'45, 8'05, 10'20. Complemento: «PRODIGIOS DE LA NATURALEZA». (Apto para todos los públicos).

## SALA AUGUSTA

Desde las 3'00. Firefox «EL ARMA DEFINITIVA». Un film producido, dirigido e interpretado por Clint Eastwood en Panavisión. Atención al horario: 3'20, 5'45, 8'10 y 10'35 noche. Complementos cortos y Avances. (Apto menores).

## SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'15: «CHISPITA Y SUS GORILLAS», con Macarena Camacho, Miguel A. Valero y Miguel Joven; «LOS PIRANÑA», con Javier de Campos y Rafaela Aparicio, como Loles. Complemento: «METEORO» con Sean Connery y Natalie Wood. (Apto menores).

## BELLVER Cinema

(Climatizado) Desde las 3'15: «LAS LOCURAS DE PARCHIS». Comp. «ORCA» «LA BALLENA ASESINA». Desde las 10'15 noche a 4 madrugada «PASAJE PARA UN COCHE FUNEBRE Y «ORCA». «LA BALLENA ASESINA».

## SALA BORN

Desde las 3'00: «NIMH, EL MUNDO SECRETO DE LA SRA. BRISBY», un film de Don Bluth, por los mejores técnicos de los Estudios de Walt Disney. Complemento: «COMBATE DE FONDO», con Bárbara Streisand y Ryan O'Neal. (Apto menores).

## CAPITOL

CLIMATIZADO

«PADRE NO HAY MAS QUE DOS», con Fernando Esteso y Andres Pajares. Paloma Hurtado. Mari Carmen Pascual la Annie Española. Complemento: «VIVA KNIEVEL», con Gene Kelly. (Apto menores).

## LUMIERE

Desde las 3'15: «TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA». La última y más inspirada interpretación de Peter Sellers. Un film de Blake Edwards. (Hor.: 4'35, 7'35, 10'35). Complemento: «VOTA A GUNDISALVO». (Autorizado todos públicos).

## NUEVO HISPANIA

«BUENAS NOCHES SEÑOR MON TRUO», con el Grupo Regaliz, con Luis Escobar, Andres Mejuto y Paul Naschy. Complemento: «AMANECER ZULU» con Burt Lancaster y Peter O'Toole. (Apto menores).

## CHAPLIN multicine 1

CLIMATIZADO

«UN AMOR DE VERANO». La mejor y más excitante película, el director de «Grease» y «El lago azul». (Hor.: 3'00, 4'50, 6'35, 8'30, 10'30). Domingos y festivos: «MATINAL» a las 11'00. (Mayores 14 años).

## CHAPLIN multicine 2

CLIMATIZADO

«BOMBARDERO». Bud Spencer. (3'00, 4'55, 6'50, 8'45). (Unicas semanas). Complemento: «POPEYE, EL MARINO SOY». (A todos públicos). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

## CHAPLIN multicine 3

CLIMATIZADO

«ALASKA, EL INFIERNO BLANCO». (Hor.: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45, 10'40). Todos públicos. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

## CHAPLIN multicine 4

CLIMATIZADO

«ROBIN HOOD» de Walt Disney, con sus más famosos personajes. Complemento: «LAS AVENTURAS DE LOS INDIOS NAVAJOS». Unicas sesiones: 3'05, 5'00, 6'50, 8'45. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (Autorizados todos públicos).

## CHAPLIN 2 multicine 4

CLIMATIZADO,

Noche: 10'40 (Unica sesión). 5.ª semana. «ESTOY EN CRISIS». José Sacristán, Cristina Marsillach. 16 años. Unica sesión: 10'40 noche: «CAIDO DEL CIELO» (Out of the bine). Un film de Dennis Hopper. (Mayores 16 años).

## CHAPLIN multicine 5

(5.ª SEMANA) «QUERELLE». (Un pacto con el diablo). Un film de RM. Fassbinder. (3'00, 4'50, 6'45, 8'45, 10'40). Cop: «NUEVOS INQUILINOS», exclusivamente solo para mayores 18 años. Domingos y festivos: MATINAL a las 11.

## PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'00 (Tercer mes). «ACORRALADO» (First Blood) con Sylvester Stallone y Richard Crenna. Un film de Ted Kotchaf. Complemento: «VALENTINA» (Crónica del Alba de Ramón J. Sender), con Anthony Quinn, Paloma Gómez y Jorge Sanz. (Mayores 18 años).

## METROPOLITAN PALACE

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «E.T. EL EXTRATERRESTRE». Una película de Steven Spielberg con Ese Wallace, Peter Coyote, Henry Thomas. (Horario: 4'20, 7'20, 10'25). Complemento: «LA REBELION DE LOS PAJAROS». (Apto para todos los públicos).

## LIRICO PALACE

Desde las 3: «EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME» Louis de Funes, Michael Galabru. Un film de Jean Girault. Complemento: «¡TODOS AL SUELO!» Andrés Pajares, Fernando Esteso. (Apto para todos los públicos). Horario «GENDARME»: 4'25, 7'30, 10'35.

## SALA RIVOLI

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «ANNIE». Un film de John Huston con Albert Finney, Carol Burnett, Bernardette Peters, Ann Reinking. (Atención horario film: 4'10, 7'10, 10'10. Complemento: «POPEYE Y LAS ESPINACAS». (Aut. todos públicos).

## JAIME III CINEMA

CLIMATIZADO

De 3'15 a 9'00 noche: «LAS LOCURAS DE PARCHIS» (La 3.ª Guerra de los niños) «Parchis». Complemento: «MECHERO MARAVILLOSO». (Apto para todos los públicos). Noche 9'15 Unica sesión. «VIDA PERRA». Además: «MARAVILLAS». (Mayores 18 años).

## FANTASIO

«ESAS CHICAS TAN PU...». Clasificada «S». Director: Ignacio F. Iquino. Complemento: «LOS JOVENES EN SUS LOCOS CACHARRROS». Totalmente prohibido a menores 18 años.

## NUEVO MODERNO

CLIMATIZADO

«PADRE NO HAY MAS QUE DOS», con Andrés Pajares y Fernando Esteso. Complemento: «EL DIA DEL FIN DEL MUNDO», con Paul Newman y Jacqueline Bisset. (Apto menores).

## ATLANTIC

Desde las 3'00: «EVASION O VICTORIA» Sylvester Stallone. (Hor.: 3'05, 6'50, 10'35). Complemento: «LOCOS DE REMATE». (Hor.: 5'10, 8'50). (Todos los públicos).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel.: 680000.

Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada

BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

plaza Rosellon  
BINGO!  
parking gratuito

Santoral

25 diciembre

HOY, SABADO; NATIVIDAD DEL SEÑOR.  
El Sol sale a las 8,9 y se oculta a las 17,27. Luna: C. creciente.

Radios



7.30.— Apertura; 7.45.— Palabra de Dios; 8.00.— Buenos días; 8.30.— 10.30.— 11.30.— 14.30.— 16.30.— 20.00.— Informativo Radiocadena; 9.00.— Para ti mujer; 10.35.— Vale tía Ester; 13.00.— Resumen Informativo; 14.00.— Guía cinematográfica; 15.00.— Musical; 16.35.— Café, copa y puro.— 17.00.— Sábado tarde; 17.30.— Informativo cultural; 18.00.— 7 Noticias 7 melodías; 19.00.— Espectáculos; 21.30.— Radiocadena musical; 22.00.— Radiochequeo; 23.00.— Encrucijada; 00.00.— Hora rock; 1.00.— Cierre.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

- 08'30: Al calor de la Radio (F.M.).
- 11'30: Sonidiscos (F.M.).
- 12'07: Festival (F.M.).
- 14'00: Cap de setmana.
- 14'30: Onda Joven (F.M.).
- 16'05: Tus Favoritos (O.M.).
- 17'05: Popular 45: Cine (Cadena COPE O.M.).
- 17'00: Discomanía (F.M.).
- 18'05: Cultural ECCA (O.M.).
- 21'00: Radio Enlace (F.M.).
- 21'05: Hermana América (CADENA COPE O.M.).
- 22'00: Cierre.

MALLORCA

ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 07'00, 07'30, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'30, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00, 23'30, 02'00, 03'00, 04'00, 05'00, 06'00. INFANTIL: 22'03 Super Baby. MUSICALES: 08'45 primera hora. 10'03 Esto es radio. 15'00 musical de Kas tres. 16'03. El gran musical. 17'03. Especial Navidad. 01'00 La gran movida. DEPORTIVOS: 14'00 última hora deportiva.

RADIO 80 (FM 102,4)

PROGRAMACION PARA HOY

- 08'00.— Apertura.
- 08'04.— Es casi fiesta, pero no tanto... (El primer musical de Radio 80 de la mañana del sábado).
- 10'00.— Tiempo de ocio... (Preparando el fin de semana, deportes, excursiones, camping, espectáculos, conferencias, etc.).
- 11'00.— Nuestro tiempo, nuestra gente... (Un tiempo de radio en el que la radio se hace amor a lo nuestro).
- 13'30.— Informativo.
- 14'00.— Deportivo.
- 14'30.— Café de sobremesa.
- 16'00.— Los jóvenes de radio 80.
- 21'30.— Los clásicos en Radio 80.
- 22'00.— Selección musical LP.
- 22'30.— Tiempo de jazz.
- 23'00.— Prohibido dormirse.
- 01'00.— Cierre.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arénal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Española	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
(E Sóller)	Polig-ind	6.05	22.00	30
(E Sóller)	S. Cladera	6.05	22.00	15
31 Dbre	-S. Sardina	6.50	20.15	60

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

AGUILO SOLER  
Médico José Darder, 14 (Travesía Aragón), 414062  
LLUCH ALAMAR  
Joaquín Togores, 1 (Junto Carrt<sup>a</sup>. Valldemossa), 255014.  
MARIMON-MORA  
Trafalgar, 16 (Coll D'en Rebassa), 267660.  
MORELL BROTAD  
Pascual Ribot, 5 (Zona Forti), 233402.  
MUNAR MUNAR  
Eusebio Estada, 101, 297903.  
NADAL ROS  
Plaza de Cort, 2, 212636.  
SBERT, ANTONIO  
San Miguel, 83 (Esquina Avenidas), 221425.  
TORRES CERDO  
Teniente Torres, 25 237529.  
VERGES AGUILO  
Salas, 1 (Final San Felio), 221788.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE C'AN PASTILLA - ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FELIU MAZAIRA  
C/. Arenal — Balnearios 6 y 7 (Frente Hotel Neptuno), 266748.

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63 212331.

GRUAS PALMA



Servicio permanente  
Teléfono 294273

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES  
SABADO

PALMA/BARCELONA: 07'50, 09'20, 12'30, 13'20, 15'05, 17'45, 21'25  
PALMA/ALICANTE: 11'30, 19'00.  
PALMA/MADRID: 07'45, 10'30, 21'25  
PALMA/SEVILLA: 11'30  
PALMA/VALENCIA: 19'40.  
PALMA/IBIZA: 08'20, 15'00.  
PALMA/TENERIFE: 11'30.

VUELOS AVIACO

PALMA/MADRID: 13'30 diario excepto sábados.  
PALMA/MADRID: 16'40 diario.  
PALMA/BARCELONA: 08'30 diario.  
PALMA/BARCELONA: 19'20, lunes, miércoles y viernes.  
PALMA/MENORCA: 08.00, 14'40 y 19'40 diario.  
PALMA/IBIZA: 10'45 y 20'30 (diario)

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma:  
6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y  
20,30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:  
8 — 10,40 — 13 — 15,15 —  
— 19,45.  
Salidas de Sóller:  
6,45 — 9,15 — 11,50 —  
14,10 — 18,20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
SERVICIO POR CARRETERA  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Gasolineras de servicio

SEMANA: 20 al 26 de Diciembre  
Calle Eusebio Estada, s/n.— E.S. Eusebio Estada.  
Ctra. Palma a Puigpunyent.— E.S. Asima - La Paz.  
Calle Tramuntana, s/n.— E.S. Ca'n Pastilla  
Calle General Franco, s/n.— E.S. Artá.  
Ctra. L-503, Km. 5'500.— E.S. Porreras.  
Ctra. Campos a Colonia de San Jorge.— E.S. Colonia.  
Ctra. Pollensa a Andraitx, km. 95'500.— E.S. Es Coll des Pi.  
Calle General Luque, s/n.— E.S. General Luque.  
Calle Cecilio Metelo.— E.S. Pollensa.  
Ctra. 719 Km. 8 Mar. Izquierdo (no nocturno).— E.S. Bendinat.

SERVICIO DE NEUMATICOS

MICHELIN



VICENTE GONZALEZ MOHINO

Magallanes, 13. Tel. 230368 - Palma de Mallorca, NO LO OLVIDE: Si necesita un servicio rápido, correcto y honesto, venga a nosotros. Le esperamos todos los días de 8 a 20 h. SABADOS ABIERTO de 8 a 21 h.

Auxilio en carretera

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES DE URGENCIA DE AUTOMOVILES QUE PERMANECERAN ABIERTOS AL PUBLICO DE 8 A 14 HORAS DE LOS PROXIMOS DIAS 25 Y 26 DE DICIEMBRE.

- PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
ANSA.— Fausto Morell 57-T. 278888.  
B. MUNAR.— Antonio Noguera, 13-T. 292007 y 278239.  
A. MARTORELL.— Cmno. Nuevo, 117 (S'Indieteria) T. 297039 (Grúas y Taller)  
ASPANO.— Biniali, 8 (Es Rafal) T. 245109. Taller  
GRUAS PALMA.— Cabrellas, 32. T. 294273  
TURNO DE TALLER  
Francisco Fernández Martín, San Isidoro, 10. T.: 277982.  
Honorio Raboso Trujillo, Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rabassa. T.: 263161.  
TURNO DE NEUMATICOS  
Dia 26, Pablo Noguera Bermejo, Juan Alcover, 12. T.: 461410.  
CALVIA  
TURNO DE TALLER  
Dia 25, Garaje Palma Nova. C/ Roses Bermejo (junto gasolinera). Palma Nova.  
Dia 26, Garaje Santa Ponsa. Avda. Jaime I, s/n. Santa Ponsa.  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
CAMPOS DEL PUERTO  
JOSE ROLDAN CARRERA.— Ctra. de Palma s/n. T. 650342 (y taller)  
MURO  
MIGUEL CALVO CRESPI.— Libertad, 21. T. 535092  
PORRERES  
M. LLANERAS MORA.— 18 julio, 30. T. 647347  
SANTA MARGARITA  
GRUAS BARCELO.— Tte. Fluxá, 25. T. 523165 taller.— Particular T. 523468  
MANACOR  
ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ.— San Lorenzo, 19.— Diurno. T. 550280. Nocturno T. 551312 y taller.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23.01.49

Rodolf Nureyev:

# «Si atendiera a los críticos, habría dejado de bailar hace mucho tiempo»



## Personal

Jaime Jiménez

JOHN GLENN, el primer americano que en el año 1962 describió una órbita alrededor de la tierra, aspira ahora a la presidencia de los Estados Unidos. John, que tiene en la actualidad 61 años ha recordado que «he sido piloto de guerra, astronauta y senador. Esas carreras no producen personas dubitativas, cosa muy importante en política».

RAQUEL WELCH, otra vez, es noticia para esta mini sección la bella actriz, a la que tanto queremos, está —angel nuestro— embarazadísima—.

Raquel, según las cuentas será mamá el próximo verano. Nosotros, ya, rezamos para que la criatura se parezca a la estrella. Porque el marido, entre nosotros, no es precisamente bonito como un San Luis.

TONY CURTIS, el ex bello de Hollywood —ahora está más bien fondón— ha conseguido que su ex mujer, la tercera, si la memoria no nos falla, Leslie Meredith Allen le indemizará con la redonda cifra de 50 millones de pesetas. Cuentan las crónicas que Leslie, no contenta con la fortuna que le correspondió después del divorcio, se llevó de la casa en la que vivía con Tony, desde un cuadro valorado en 400.000 dólares hasta las cucharillas de té. Y lógicamente, esto en USA está muy mal visto, y el juez ha dictaminado que debe abonar la cantidad antes señalada a mister Curtis.

ANGEL SUAREZ, el amo de Gomila, ha decidido, también optar por el cambio. Angel, que vive fuera de Palma, pensó un día declarar la guerra al automóvil —por aquello de la contaminación, el precio de la gasolina, los aparcamientos, etc.— y se armó de una bicicleta, con la que iba y venía. Pero ahora, por culpa del frío de este recién estrenado invierno, Angel se vuelve motorizado, y nos cuentan que se pasa a BMW, que no es mal cambio, por cierto.

TUMY BESTARD, nos garantizan, no fue sancionado, como es costumbre, en la última reunión de la Peña Fomento del Fomento. Ni él, ni Jaime Cladera, que son los más «marcados» por el comité de sanciones que preside, con dureza, Miguel Codolá.

JUAN CARLOS MUNTANER, entrañable compañero de «Informatiu Balear», se encuentra muy restablecido de su operación de menisco. Le queda, tan solo, un largo reposo por delante. Y las ganas de volver a su pasión, el periodismo.

ha despertado el asombro de los críticos y los juicios poco elogiosos de los que confiaban encontrarse con una pieza de ballet clásico.

Esta versión de «La Tempestad» incluye espectaculares efectos escénicos, como una mesa que explota, o la aparición sobre las tablas de gigantes y enanos. Eagling, en el papel de Ariel, se pasa buena parte de la representación dando vueltas por el aire al extremo de un cable...

Pero la crítica no preocupan demasiado a Nureyev. «Si atendiera al punto de vista de los críticos habría dejado de bailar hace mucho tiempo», dice con toda tranquilidad.

### DE BAILARIN

#### A DIRECTOR

Y tratando de explicar su creación añade: «Pensé que quizá fuera la magia la forma de convertir las ideas de la obra en un ballet. Tratar de encontrar un equivalente en términos de ballet resultó muy atractivo para mí».

Nureyev tiene ahora 43 años, y desde hace algún tiempo se dedica preferentemente a la dirección de diversos ballets, aunque sigue actuando al frente de los mismos cuando sus múltiples compromisos se lo permiten. Hace poco firmó un sustancioso contrato para dirigir el ballet de la Ópera de París durante la próxima temporada.

Como dato curioso cabe mencionar que últimamente sus relaciones con los periodistas son un poco más cordiales. Al parecer Nureyev, que tiene fama de poseer un carácter terrible, se va dulcificando con el paso de los años y a veces se permite incluso mostrar su buen humor y sonreír ante las cámaras.

### Michel Owen

«La tempestad» es una de las obras más extrañas y fascinantes de William Shakespeare. Siempre es difícil llevarla a escena, pero intentar hacer con ella una pieza de ballet es algo que sólo está al alcance de un genio como Rudolf Nureyev.

#### LA SENSACION DE LA TEMPORADA EN LONDRES

La idea surgió de una conversación entre Nureyev y Nigel Gosling, y no tardó en ser aceptada por los responsables del Royal Ballet londinense. Tras varios meses de ensayos fue estrenada a finales de noviembre en la Royal Ballet House, en el complejo del Covent Garden, y puede decirse sin temor a exagerar que está suponiendo la sensación de la temporada teatral en la capital inglesa.

Nureyev es el director del ballet, además de autor de la original adaptación. La música está extraída de varias composiciones de Tchaikovsky, y los primeros actores-bailarines son Anthony Dowell, David Wall, Wayne Eagling y Lesley Collier, aunque el propio Nureyev actuará en el papel de Próspero en las últimas representaciones.

#### LA MAGIA DE UNA ISLA IDEAL

«Mucha gente se ha sentido atraída por «La Tempestad», declaró Nureyev poco antes del estreno. «Mozart quería escribir una ópera sobre ella, Purcell la tomó como base para componer y Glen Tetley hizo un ballet que yo vi. Era interesante».

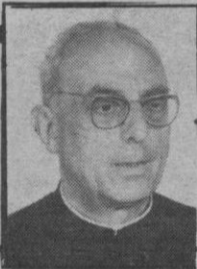
Y hablando sobre el protagonista de la obra de Shakespeare confesó: «Me parece que todos nos imaginamos alguna vez en el papel de Próspero. Existe el sentimiento, el deseo de poseer lo mágico, el poder de crear una isla ideal donde todo esto sometido a tí y haces las cosas bien».

#### CRITICAS Y SORPRESAS

Como era de esperar, la originalidad de la representación ideada por Nureyev

## Reflexiones

M. Ramis Alonso



- 1.— El hombre reputado malo, ha perdido la buena convivencia humana.
- 2.— El punto de mira del amor, convierte en agradables las cosas peores.
- 3.— El mal siempre es mal, aunque se haga con la intención de hacer un bien.
- 4.— Si tú te alegras de tener, mira y procura que los demás también puedan tener.
- 5.— No siempre el andar en coche, es tan provechoso como el ir a pie.
- 6.— Conseguir la paz social, es de más utilidad y provecho que todas las empresas.
- 7.— Te sentirás feliz, si logras que quienes te rodean sean felices.
- 8.— Multiplicas para ti, el bien que haces a los otros.
- 9.— Serás desgraciado, si por el deseo de tener alas, no ejercitas los pies.
- 10.— Rompe los lazos que te encadenan a una mala afición, y podrás andar el camino de tu felicidad personal y humana.
- 11.— Si deseas hacer algo grande, esfuerzate en hacer bien lo poco que puedes.
- 12.— Lo peor de una desgracia, es haberla merecido.
- 13.— El que se siente inferior a quien se le opone y, por lo mismo, se retira, muestra ser valiente.
- 14.— Sin Dios, sin el Señor, el hombre queda reducido a una sombra que pasa.
- 15.— Cuando se ha tomado un camino desviado, retroceder es progresar.
- 16.— Volver con el pensamiento a algo que te ha disgustado, es disgustarte por segunda vez.
- 17.— Si pierdes la alegría del vivir, pronto notarás cercana de tí a la muerte.
- 18.— Tanto el pedir dinero, como el negarte a darlo, suscita distanciamientos en los hombres.
- 19.— Se agría la vida quien no aprecia de veras lo que es y lo que tiene, por poco que sea.
- 20.— La mentira es la niñería de los adultos.

## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Director: Pablo Lluil  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Victor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Directora Técnico de Prensa:  
Malén Aznarez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada